叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic — Volume) 000001

2. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic — Volume) 000002

3. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic — Volume) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic — Volume) 第1/3页

[ðɪs] ['i:buk] [wɒz; wəz] [prə'dju:st] [baɪ]['deɪvɪd] ['wɪdʒə]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[[nəʊt] : [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [lɪst][ɒv; əv] [b'ʊkmɑ:ks] , [ɔ:(r)] ['pɔɪntəz] ,
[NOTE : There is a short list of bookmarks , or pointers ,
[笔记 : 那里 是 一个 短的 列表 的 书签 , 或者 指针 ,

[注：这里有一个简短的书签或链接列表，

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][faɪl][fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [meɪ] [wɪʃ] [tu:; tə]['sɑ:mp(ə)l][ðə; ði] ['ɔ:θərz]
at the end of the file for those who may wish to sample the author's
在 这 结尾 的 这 文件 为了 那些 WHO 可能 希望 到 样本 这 作者的
[aɪ'diəz][bɪ'fɔ:(r)] ['meɪkɪŋ] [æn; ən][ɪn'taɪə(r)] [mi:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
ideas before making an entire meal of them .
想法 前 制作 一个 全部的 一顿饭 的 他们 .

文件末尾附有部分内容，供那些希望在全面采纳作者观点之前先了解其思想的人参考。

[di:] . ['dʌblju:] .]
D . W .]
D . W .]

DW]

[mɑ:tli:z] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] , ['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['gu:t(ə)n,bɜ:g] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [vɒl] .
MOTLEY'S HISTORY OF THE NETHERLANDS , Project Gutenberg Edition , Vol .
莫特利 历史 的 这 荷兰 , 项目 古腾堡 版 , 沃尔 .
-
27
-

莫特利荷兰史，古腾堡计划版，第27卷

[ðə; ði] [raɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʌtʃ] [rɪ'pʌblɪk] , -
THE RISE OF THE DUTCH REPUBLIC , 1577
这 上升 的 这 荷兰语 共和国 , -

荷兰共和国的崛起，1577年

[baɪ][dʒɒn] ['loʊθrəp] Motley1855
By John Lothrop Motley1855
经过 约翰 洛思罗普 Motley1855

约翰·洛思罗普·莫特利，1855年

- [['tʃæptə(r)] [,aɪ 'aɪ] .]
1577 [CHAPTER II .]
- [章 二 .]

1577 [第二章]

[traɪˈʌmfl] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn][ˈɪntuː] [ˈbrʌs(ə)lz] — [rɪˈvɜːs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)] — [əˈnæləsɪs]
Triumphal entrance of Don John into Brussels — Reverse of the picture — Analysis
凯旋的 入口 的 大学教师 约翰 进入 布鲁塞尔 — 撤销 的 这 图片 — 分析
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈsiːkrət] [ˌkɒrəˈspɒndəns] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn][ænd; ənd][ˌɛskoʊˈveɪdoʊ] [wɪð] [ænˈtəʊnɪəʊ][pəˈrɛz]
of the secret correspondence of Don John and Escovedo with Antonio Perez
的 这 秘密 一致 的 大学教师 约翰 和 埃斯科韦多 和 安东尼奥 佩雷斯
— [plɒts] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈgʌvərnərz] [ˈlɪbəti] — [hɪz; ɪz] [dɪˈspɒndɪŋ] [ˈlæŋgwɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈgluːmi]
— Plots against the Governor's liberty — His desponding language and gloomy
— 图表 反对 这 州长的 自由 — 他的 沮丧 语言 和 阴沉
[ænˌtɪsəˈpeɪʃənz] — [ˌrekəmenˈdeɪʃn] [ɒv; əv][sɪˈvɪə(r)] [ˈmeʒəz] — [pəˈzɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv]
anticipations — Recommendation of severe measures — Position and principles of
预期 — 推荐 的 严重 措施 — 位置 和 原则 的
[ˈɒrɪndʒ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] — [hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [vˈjuːz] [ɒn][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd]
Orange and his family — His private views on the question of peace and
橙子 和 他的 家庭 — 他的 私人的 浏览 在 这 问题 的 和平 和
[wɔː(r)] — [hɪz; ɪz] [ˌtɒləˈreɪʃn] [tuː; tə] [ˈkæθəlɪks] [ænd; ənd][ˌænəˈbæpˌtɪsts] [ˈsenʃəd] [baɪ][hɪz; ɪz] [frendz] —
war — His toleration to Catholics and Anabaptists censured by his friends —
战争 — 他的 容忍 到 天主教徒 和 重洗派 受谴责 经过 他的 朋友们 —
[deθ] [ɒv; əv] - — [njuː] [ˈmɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [tuː; tə] [ˈɒrɪndʒ] — [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv]
Death of Viglius — New mission from the Governor to Orange — Details of
死亡 的 - — 新的 使命 从 这 州长 到 橙子 — 细节 的
[ðə; ði] - [ˈkɔnfərənsɪs] — [ˈneɪtʃə(r)][ænd; ənd] [rɪˈzʌlts] [ɒv; əv] [ðiːz] [nɪˌgəʊʃɪˈeɪʃnz] —
the Gertruydenberg conferences — Nature and results of these negotiations —
这 - 会议 — 自然 和 结果 的 这些 谈判 —
[ˈpeɪpəz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈenvɔi] [ænd; ənd] [ˈɒrɪndʒ] — [ˈpiːtə(r)][ˈpænɪs][ˈeksɪkjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)]
Papers exchanged between the envoys and Orange — Peter Panis executed for
文件 交换 之间 这 使节 和 橙子 — 彼得 面包 执行 为了
[ˈherəsi] — [θriː] [ˈpɑːtiz] [ɪn][ðə; ði] [ˈneðələndz] — [dɪˌsɪmjuˈleɪʃn] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn] — [hɪz; ɪz] [dred]
heresy — Three parties in the Netherlands — Dissimulation of Don John — His dread
异端 — 三 各方 在 这 荷兰 — 伪装 的 大学教师 约翰 — 他的 恐惧
[ɒv; əv][ˈkæptʃə(r)] .
of capture .
的 捕获 .

唐·胡安凯旋进入布鲁塞尔——图片背面——唐·胡安和埃斯科韦多与安东尼奥·佩雷斯的秘密通信分析——针对总督自由的阴谋——他沮丧的言辞和悲观的预感——严厉措施的建议——奥兰治及其家族的立场和原则——他对和平与战争问题的私人看法——他对天主教徒和再洗礼派的宽容受到朋友的谴责——维格利乌斯之死——总督派往奥兰治的新使命——格特鲁伊登贝格会议的细节——这些谈判的性质和结果——使节与奥兰治之间交换的文件——彼得·帕尼斯因异端罪被处决——荷兰的三个派别——唐·胡安的伪装——他对被捕的恐惧。

[æz; əz] [ɔːlˈredi] [nəˈreɪtɪd] , [ðə; ði][ˈsəʊldʒəri][hæd; həd] [rɪˈtaɪəd] [ˈdefɪnətli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌntri]
As already narrated , the soldiery had retired definitely from the country
作为 已经 旁白 , 这 士兵 有 退休 确实 从 这 国家
[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ˈeɪprəl] ,
at the end of April ,
在 这 结尾 的 四月 ,

正如前文所述，这批士兵已于四月底正式撤离该国。

[ˈɑːftə(r)] [wɪtʃ] [dɒn] [dʒɒn] [meɪd] [hɪz; ɪz] [traɪˈʌmfl] [ˈentrəns] [ˈɪntuː] [ˈbrʌs(ə)lz] [ɒn][ðə; ði] 1st [ɒv; əv]
after which Don John made his triumphal entrance into Brussels on the 1st of
后 哪个 大学教师 约翰 制成 他的 凯旋的 入口 进入 布鲁塞尔 在 这 1st 的
[meɪ] .
May .
可能 .

随后，唐·胡安于5月1日凯旋进入布鲁塞尔。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lɒŋ] [sɪns] [səʊ] ['festɪv] [ə; eɪ] [meɪ] - [deɪ] [hæd; həd] ['ɡlædən] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv]
It was long since so festive a May - day had gladdened the hearts of
它 曾是 长的 自从 所以 节日 一个 可能 - 天 有 高兴 这 心 的
[brə'bænt] .
Brabant .
布拉班特 .

很久以来，布拉班特的人们都没有感受到如此喜庆的五朔节气氛了。

[səʊ] [mʌtʃ] ['hɒlədeɪ] [mæɡ'nɪfɪsns] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .
So much holiday magnificence had not been seen in the Netherlands for years .
所以 很多 假期 壮丽 有 不是 到过 已见 在 这 荷兰 为了 年 .

荷兰多年来从未见过如此盛大的节日景象。

[ə; eɪ] ['sɒləm] [prə'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['bəːɡə] , [priː'siːd, pri-] [baɪ] [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] ,
A solemn procession of burghers , preceded by six thousand troops ,
一个 庄严 游行 的 市民 , 之前 经过 六 千 军队 ,

市民们庄严地列队行进，前面有六千名士兵开路。

[ænd; ənd] ['ɡɑːniʃ] [baɪ][ðə; ði] [friː] ['kʌmpəniz] [ɒv; əv] ['ɑːtʃəz] [ænd; ənd] [mˌʌskɪt'iəz] , [ɪn][ðeə(r)]
and garnished by the free companies of archers and musketeers , in their
和 装饰 经过 这 自由的 公司 的 弓箭手 和 火枪手 , 在 他们的
[ˌpɪktʃə'resk] ['kɒstjuːmz] ,
picturesque costumes ,
如画 服装 ,

自由弓箭手和火枪手们身着华丽的服饰，为之增添光彩。

['eskɔːtid] [ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [striːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
escorted the young prince along the streets of the capital .
护送 这 年轻的 王子 沿着 这 街道 的 这 首都 .

护送年轻的王子游览首都街道。

[dɒn] [dʒɒn][wɒz; wəz][ɒn] ['hɔːsbæk] , [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [ɡriːn] [kləʊk] ,
Don John was on horseback , wrapped in a long green cloak ,
大学教师 约翰 曾是 在 马背 , 包装 在 一个 长的 绿色的 披风 ,

唐·约翰骑着马，身披一件长长的绿色斗篷。

['raɪdɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] [liːdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['peɪpl] ['nʌnsiəʊ] .
riding between the Bishop of Liege and the Papal nuncio .
骑术 之间 这 主教 的 列日 和 这 教皇 教廷大使 .

在列日主教和教廷大使之间骑马。

[hiː; hi] [pɑːst] [bɪ'niːθ] ['kaʊntləs] [traɪ'ʌmfl] ['ɑːtʃɪz] .
He passed beneath countless triumphal arches .
他 通过了 下面 无数 凯旋的 拱门 .

他穿过了无数座凯旋门。

['bænəz] [weɪvd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] , [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv][li'pæntəu] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['straɪkɪŋ]
Banners waved before him , on which the battle of Lepanto , and other striking
横幅 挥手 前 他 , 在 哪个 这 战斗 的 勒班陀 , 和 其他 引人注目
[siːnz] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] ,
scenes in his life ,
场景 在 他的 生活 ,

他面前飘扬着旗帜，旗帜上描绘着勒班陀战役以及他生平中的其他引人注目的场景。

[wɜː(r); wə(r)] [ɪm'bleɪznd] .
were emblazoned .
是 饰有 .

被印上了图案。

['mɪnstrəl] [sæŋ] ['vɜːrsəz] , ['poʊəts] [ri'sait] [əʊds] , ['retərɪk] [klʌbz] [ɪ'næktɪd] [fæn'tæstɪk][dɹ'ɑːməz][ɪn]
Minstrels sang verses , poets recited odes , rhetoric clubs enacted fantastic dramas in
吟游诗人 唱 诗句 , 诗人 背诵 颂歌 , 修辞 俱乐部 已颁布 极好的 电视剧 在
[hɪz; ɪz]['ɒnə(r)] ,
his honor ,
他的 荣誉 ,

吟游诗人吟唱诗篇，诗人朗诵颂歌，修辞俱乐部为他上演奇幻戏剧。

[æz; əz][hiː; hi][rəʊd] [ə'lɒŋ] .
as he rode along .
作为 他 骑 沿着 .

他骑马沿途而行。

[jʌŋ] ['vəːdʒinz] [kraʊnd] [hɪm] [wɪð] [l'ɔːɹəlz] .
Young virgins crowned him with laurels .
年轻的 处女 加冕 他 和 月桂树 .

年轻的处女们为他戴上桂冠。

[feə(r)] ['wɪmɪn] [ɪ'njuːmərəb(ə)l][wɜː(r); wə(r)] ['klʌstəd] [æt; ət] ['evri] ['wɪndəʊ] , [ruːf] , [ænd; ənd]['bælkəni] ,
Fair women innumerable were clustered at every window , roof , and balcony ,
公平的 女性 无数 是 聚类 在 每一个 窗户 , 屋顶 , 和 阳台 ,

无数美丽的女子聚集在每一扇窗户、屋顶和阳台上。

[ðeə(r)] [braɪt] [rəʊbz] ['fləʊtɪŋ] [laɪk] ['sʌmə(r)] [klaʊdz] [ə'bʌv] [hɪm] .
their bright robes floating like summer clouds above him .
他们的 明亮的 长袍 漂浮的 喜欢 夏天 云 多于 他 .

他们明亮的袍子像夏日的云朵一样飘浮在他上方。

" ['sɒftli] [frɒm; frəm] [ðəʊz] ['lʌvli] [klaʊdz] , " [sez] [ə; eɪ] ['gælənt] ['krɒnɪklə(r)] , " [dɪ'sendɪd] [ðə; ði]
" Softly from those lovely clouds , " says a gallant chronicler , " descended the
" 轻轻 从 那些 迷人的 云 , " 说道 一个 英勇 编年史家 , " 下降 这
['dʒent(ə)l][reɪn][ɒv; əv] ['flaʊəz] .
gentle rain of flowers .
温和的 雨 的 花朵 .

一位英勇的编年史家写道：“从那些美丽的云朵中，轻轻地飘落了花雨。”

" ['gɑːləndz] [wɜː(r); wə(r)] [struːd] [bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz] [fiːt] , ['lɒr(ə)ld] ['vɪktəri] [sæt][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [braʊ] .
" Garlands were strewed before his feet , laurelled victory sat upon his brow .
" 花环 是 散落的 前 他的 脚 , 桂冠 胜利 卫星 之上 他的 眉头 .

“花环散落在他的脚下，胜利的桂冠戴在他的额头上。”

[ðə; ði] [seɪm] [kən'venʃən(ə)l] [ɪn'θjuːziæzəm][ænd; ənd][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['kærəktəˌraɪzd] [ðə; ði]
The same conventional enthusiasm and decoration which had characterized the
这 相同的 传统的 热情 和 装饰 哪个 有 特征化的 这
['hɒlədeɪ] ['maːtʃiz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [kən'venʃən(ə)l] ['hɪərəʊz][wɜː(r); wə(r)] [sək'sesfəli] [prə'djuːst] .
holiday marches of a thousand conventional heroes were successfully produced .
假期 游行 的 一个 千 传统的 英雄 是 成功地 生产 .

成功地营造出了与无数传统英雄的节日游行中一样的传统热情和装饰。

[ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] [bɪ'gæn] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ænd; ənd] [endid] [wɪð] [ðə; ði]['bæŋkwɪt] , [ðə; ði] [deɪ]
The proceedings began with the church , and ended with the banquet , the day
这 诉讼程序 开始 和 这 教会 , 和 结束 和 这 宴会 , 这 天
[wɒz; wəz] [prə'pɪʃəs] ,
was propitious ,
曾是 吉祥 ,

仪式从教堂礼拜开始，以宴会结束，这一天是个吉日。

[ðə; ði] ['pɒpjələs] [pliːzd] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['brɪliənt] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
the populace pleased , and after a brilliant festival ,
这 民众 高兴 , 和 后 一个 杰出的 节日 ,

民众感到高兴，经过一场盛大的节日庆典，

[dɒn] [dʒɒn][ɒv; əv] ['ɒstriə] [sɔː] [hɪm'self] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
Don John of Austria saw himself Governor - General of the provinces .
大学教师 约翰 的 奥地利 锯 他自己 州长 - 一般的 的 这 省份 .

奥地利的唐·胡安自诩为各省的总督。

[θriː] [deɪz] ['ɑːftəwədz] , [ðə; ði] ['kʌstəməri] [əʊθs] , [tuː; tə][biː; bi] [kept] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌstəməri]
Three days afterwards , the customary oaths , to be kept with the customary
三 天 然后 , 这 习惯 誓言 , 到 是 保留 和 这 习惯
[ˌkɒnʃi'enʃəsnəs] ,
conscientiousness ,
尽责性 ,

三天后，按惯例宣誓，并以惯常的认真态度遵守。

[wɜː(r); wə(r)] ['rendəd] [æt; ət][ðə; ði] [taʊn] [haʊs] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [briːf] ['məʊmənt][ɔːl]
were rendered at the Town House , and for a brief moment all
是 渲染 在 这 镇 房子 , 和 为了 一个 简短的 片刻 全部
[siːmd] ['smaɪlɪŋ] [ænd; ənd] [sə'riːn] .
seemed smiling and serene .
似乎 微笑 和 安详 .

演出在市政厅举行，那一刻，所有人都面带微笑，神态安详。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'vɜːs] [tuː; tə][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
There was a reverse to the picture .
那里 曾是 一个 撤销 到 这 图片 .

图片有反转版本。

[ɪn] [truːθ] ,
In truth ,
在 真相 ,

事实上，

[nəʊ] ['læŋgwɪdʒ] [kæn; kən] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [wɪtʃ] [dɒn] [dʒɒn] [entə'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
no language can describe the hatred which Don John entertained for the
不 语言 能 描述 这 仇恨 哪个 大学教师 约翰 娱乐 为了 这
['neðələndz] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] .
Netherlands and all the inhabitants .
荷兰 和 全部 这 居民 .

任何语言都无法形容唐·约翰对荷兰及其所有居民的仇恨。

[hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ['əʊnli][æz; əz][ə; eɪ] ['stepɪŋ] - [stəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]
He had come to the country only as a stepping - stone to the English
他 有 来 到 这 国家 仅有的 作为 一个 步进 - 石头 到 这 英语
[θrəʊn] ,
throne ,
王座 ,

他来到这个国家只是为了登上英国王位。

[ænd; ənd][hiː; hi]['nevə(r)] [spəʊk] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['lɛtəz] ,
and he never spoke , in his private letters ,
和 他 绝不 辐 , 在 他的 私人的 信件 ,

在他的私人信件中，他从未提及此事。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ɔː(r)][ðə; ði]['piːp(ə)l] [bʌt; bət][ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [əb'hɒrəns] .
of the provinces or the people but in terms of abhorrence .
的 这 省份 或者 这 人们 但 在 条款 的 厌恶 .

就各省或人民而言，但就憎恶程度而言。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] " ['bæbɪlən][ɒv; əv][dɪs'gʌst] , " [ɪn][ə; eɪ] " [hel] , " [sə'raʊndɪd] [baɪ] " ['drʌŋkəd] , "
He was in a " Babylon of disgust , " in a " Hell , " surrounded by " drunkards , "
他 曾是 在 一个 " 巴比伦 的 厌恶 , " 在 一个 " 地狱 , " 包围 经过 " 醉汉 , "

他身处"令人作呕的巴比伦"，身处"地狱"，周围都是"醉汉"。

" ['waɪnˌskɪn] , "
" wineskins , "
" 酒囊 , "

"酒囊，"

" ['skaundrəl] , " [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] .
" scoundrels , " and the like .
" 无赖 , " 和 这 喜欢 .

"恶棍"等等。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l][hiː; hi][hæd; həd] [streɪnd] ['evri] [nɜːv] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ðə; ði]['spæniʃ] [truːps] ,
From the moment of his arrival he had strained every nerve to retain the Spanish troops ,
从 这 片刻 的 他的 到达 他 有 紧张 每一个 神经 到 保持 这 西班牙语 军队 ,

他一到任就竭尽全力留住西班牙军队。

[ænd; ənd][tuː; tə][send][ðem; ðəm][ə'weɪ][baɪ] [siː] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][nəʊ][lɒŋgə(r)]['fiːzəb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] .
and to send them away by sea when it should be no longer feasible to keep them .
和 到 发送 他们 离开 经过 海 什么时候 它 应该 是 不 更长 可行的 到 保持 他们 .

当继续饲养这些动物不再可行时，就通过海运将它们送走。

[ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] [ʃeəd] [ɪn][ðə; ði] ['sentɪmənts] [ænd; ənd] ['entəd] ['fʊli] ['ɪntuː][ðə; ði] [skiːm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃiːf] .
Escovedo shared in the sentiments and entered fully into the schemes of his chief .
埃斯科韦多 共享 在 这 情感 和 进入 完全 进入 这 方案 的 他的 首席 .

埃斯科韦多认同这种观点，并完全投入到他首领的计划中。

[ðə; ði][plɒt] , [ðə; ði]['siːkrət] ['entəpraɪz] ,
The plot , the secret enterprise ,
这 阴谋 , 这 秘密 企业 ,

阴谋，秘密行动，

[wɒz; wəz][ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ædvent][ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn][ɪn][ðə; ði][ˌʌnkən'dʒiːniəl][klaɪm] [ɒv; əv] ['flɑːndəz] .
was the great cause of the advent of Don John in the uncongenial clime of Flanders .
曾是 这 伟大的 原因 的 这 来临 的 大学教师 约翰 在 这 忤 气候 的 弗兰德斯 .

这是唐·约翰来到气候恶劣的佛兰德斯的主要原因。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] , ['ðeəfɔː(r)] , ['haɪli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌestɪ'meɪʃn] , [tuː; tə][set] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,
It had been , therefore , highly important , in his estimation , to set , as soon as possible ,
它 有 到过 , 所以 , 高度 重要的 , 在 他的 估算 , 到 放 , 作为 很快 作为 可能的 ,

因此，在他看来，尽快确定下来至关重要。

[ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'kʌmplɪʃmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['bɪznəs] .
about the accomplishment of this important business .
关于 这 成就 的 这 重要的 商业 .

关于这项重要业务的完成情况。

[hiː; hi] [ə'kɔːdɪŋli] ['entəd] ['ɪntuː] [ˌkɒrə'spɒndəns] [wɪð] [æn'təʊnɪəʊ] [pə'rɛz] ,
He accordingly entered into correspondence with Antonio Perez ,
他 因此 进入 进入 一致 和 安东尼奥 佩雷斯 ,

于是他便与安东尼奥·佩雷斯开始了通信。

[ðə; ði] [kɪŋz] [məʊst] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['sekrət(ə)ri] [ɒv; əv] [steɪt] [æt; ət] [ðæt] ['pɪəriəd] .
the King's most confidential Secretary of State at that period .
这 国王学院 最多 机密的 秘书 的 状态 在 那 时期 .

国王当时最机密的国务卿。

[ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [wɒz; wəz] ['plɒtɪŋ] [nəʊ] ['triːz(ə)n] [ɪz] [sə'fɪʃntli] ['ɒbviəs] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
That the Governor was plotting no treason is sufficiently obvious from the
那 这 州长 曾是 绘制 不 叛国罪 是 足够 明显的 从 这
['kɒntekst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['lɛtəz] :
context of his letters :
语境 的 他的 信件 :

从总督的信件内容来看，他显然没有密谋叛国：

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'spænsɪvnəs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] ,
At the same time , with the expansiveness of his character ,
在 这 相同的 时间 , 和 这 扩张性 的 他的 特点 ,

与此同时，凭借他宽广的性格，

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['diːlɪŋ] [wɪð] [wʌn] [huːm] [hiː; hi] [diːmd] [hæz; həz] [kləʊz] [ænd; ənd] ['trʌsti]
when he was dealing with one whom he deemed has close and trusty
什么时候 他 曾是 处理 和 一 谁 他 被认为 有 关闭 和 可靠
[frend] ,
friend ,
朋友 ,

当他与一位他认为关系亲密、值得信赖的朋友打交道时，

[hiː; hi] [ə'keɪʒnəli] [meɪd] [juːz] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [mait] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [siːm] [ɪ'kwɪvək(ə)l]
he occasionally made use of expressions which might be made to seem equivocal
他 偶尔 制成 使用 的 表达式 哪个 可能 是 制成 到 似乎 模棱两可
.
.
.

他偶尔会使用一些可能显得模棱两可的表达方式。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [stɪl] [mɔː(r)] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] .
This was still more the case with poor Escovedo .
这 曾是 仍然 更多的 这 案件 和 贫穷的 埃斯科韦多 .

对于可怜的埃斯科韦多来说，这种情况就更加严重了。

[dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] , [ænd; ənd] [dɪ'pendɪŋ] [məʊst] [ɪm'plɪsɪtli] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv]
Devoted to his master , and depending most implicitly upon the honor of
奉献 到 他的 掌握 , 和 取决于 最多 隐式地 之上 这 荣誉 的
[pə'rɛz] ,
Perez ,
佩雷斯 ,

他忠于主人，并且极其依赖佩雷斯的荣誉。

[hiː; hi] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['læŋgwɪdʒ] [wɪtʃ] [mait] [biː; bi] ['tɔːtʃəd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [stɪl] [mɔː(r)] [sə'spɪʃəs] [ʃeɪp]
he indulged in language which might be tortured into a still more suspicious shape
他 沉溺其中 在 语言 哪个 可能 是 受折磨 进入 一个 仍然 更多的 可疑的 形状
[wen] [ðə; ði] ['devəlɪʃ] [aːts] [ɒv; əv] [pə'rɛz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [dɪs'trʌst] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] [wɜː(r); wə(r)]
when the devilish arts of Perez and the universal distrust of Philip were
什么时候 这 恶魔般的 艺术 的 佩雷斯 和 这 普遍的 怀疑 的 菲利普 是
['tendɪŋ] ['stedəli] [tuː; tə] [ðæt] [end] .
tending steadily to that end .
倾向于 稳步 到 那 结尾 .

他沉迷于一些语言，这些语言可能会被扭曲成更加可疑的形式，而佩雷斯的邪恶伎俩和菲利普普遍的不信任正朝着这个方向稳步发展。

[fɔː(r); fə(r)] [pə'rɛz] — [ɒn] [ðə; ði] [həʊl] , [ðə; ði] ['bəʊldɪst] , [dipɪst] , [ænd; ənd] [məʊst] [ʌn'skruːpjələs]
For Perez — on the whole , the boldest , deepest , and most unscrupulous
为了 佩雷斯 — 在 这 所有的 , 这 最勇敢的 , 最深处 , 和 最多 无良的
['vɪlən] [ɪn] [ðæt] [pɪt] [ɒv; əv] [djuː'plɪsəti] ,
villain in that pit of duplicity ,
恶棍 在 那 坑 的 表里不一 ,

对于佩雷斯来说——总的来说，他是那个充满欺骗的深渊中最胆大妄为、最阴险狡诈、最肆无忌惮的恶棍——

[ðə; ði] ['spæniʃ] [kɔːt] — [wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] [wɪð] ['fɪlɪp] ,
the Spanish court — was engaged at that moment with Philip ,
这 西班牙语 法庭 — 曾是 已订婚的 在 那 片刻 和 菲利普 ,

当时西班牙宫廷正与菲利普进行着谈判，

[ɪn] [ə; eɪ] [plɒt] [tuː; tə] [drɔː] [frɒm; frəm] [dɒn] [dʒɒn] [ænd; ənd] [ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðɪs]
in a plot to draw from Don John and Escovedo , by means of this
在 一个 阴谋 到 画 从 大学教师 约翰 和 埃斯科韦多 , 经过 方法 的 这
[ˌkɒrə'spɒndəns] ,
correspondence ,
一致 ,

通过这封信件，企图从唐璜和埃斯科韦多那里汲取灵感。

[ðə; ði] [pruːfs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['triːz(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] ['mɪnɪstə(r)] [bəʊθ] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [faɪnd] .
the proofs of a treason which the King and minister both desired to find .
这 证明 的 一个 叛国罪 哪个 这 国王 和 部长 两个都 想要的 到 寻找 .

国王和大臣都希望找到的叛国罪证据。

[ðə; ði] ['lɛtəz] [frɒm; frəm] [speɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [wɪð] [ðɪs] [vjuː] — [ðəʊz] [frɒm; frəm] ['flɑːndəz]
The letters from Spain were written with this view — those from Flanders
这 信件 从 西班牙 是 书面 和 这 看法 — 那些 从 弗兰德斯
[wɜː(r); wə(r)] [ɪn'tɜːprətɪd] [tuː; tə] [ðæt] [end] .
were interpreted to that end .
是 翻译 到 那 结尾 .

来自西班牙的信件就是出于这种观点而写的——来自佛兰德斯的信件也被解读为达到这种目的。

['evri] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['letə(r)] [rɪ'siːvd] [baɪ] [pə'rɛz] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [leɪd] [baɪ] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]
Every confidential letter received by Perez was immediately laid by him before the
每一个 机密的 信 已收到 经过 佩雷斯 曾是 立即地 铺设 经过 他 前 这
[kɪŋ] ,
King ,
国王 ,

佩雷斯收到的每一封机密信件，他都会立即呈报给国王。

['evri] ['letə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɑːtfl] ['diːmən] [rəʊt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [hɪnts] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði]
every letter which the artful demon wrote was filled with hints as to the
每一个 信 哪个 这 巧 恶魔 写道 曾是 已填 和 提示 作为 到 这
['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] ['lɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndəns] ,
danger of the King's learning the existence of the correspondence ,
危险 的 这 国王学院 学习 这 存在 的 这 一致 ,

狡猾的恶魔写的每一封信都充满了暗示，告诫国王一旦发现这些信件的存在将会面临怎样的危险。

[ænd; ənd] [wɪð] ['prɒmɪsɪz] [ɒv; əv] [prə'faʊnd] ['siːkrəsi] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [pɑːt] ,
and with promises of profound secrecy upon his own part ,
和 和 承诺 的 深刻的 保密 之上 他的 自己的 部分 ,

他本人也承诺会绝对保密。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ðen] [ɪ'miːdiətli] [pleɪst] [ɪn] ['fɪlɪps] [hændz] , [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz] ['kɒments]
and was then immediately placed in Philip's hands , to receive his comments
和 曾是 然后 立即地 放置 在 菲利普的 双手 , 到 收到 他的 评论
[ænd; ənd] [k'rɪtɪsɪzəmz] ,
and criticisms ,
和 批评 ,

随后立即交到菲利普手中，以接受他的意见和批评。

[bɪ'fɔː(r)] ['biːɪŋ] ['kɒpid] [ænd; ənd] [dɪ'spætʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neðələndz] .
before being copied and despatched to the Netherlands .
前 存在 复制 和 已派送 到 这 荷兰 .

在被复制并送往荷兰之前。

[ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊld] , ['mɜːdərəs] , [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [geɪm] , [ænd; ənd]
The minister was playing a bold , murderous , and treacherous game , and
这 部长 曾是 玩耍 一个 大胆的 , 杀人犯 , 和 奸诈 游戏 , 和
[pleɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɑːstəli] ['mænə(r)] .
played it in a masterly manner .
玩 它 在 一个 精湛 方式 .

这位部长玩弄着一场大胆、残忍、阴险的游戏，而且玩得炉火纯青。

[ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] [wɒz; wəz] [l'ɔːd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] , [dɒn] [dʒɒn] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [fret] [hɪz; ɪz]
Escovedo was lured to his destruction , Don John was made to fret his
埃斯科韦多 曾是 诱饵 到 他的 破坏 , 大学教师 约翰 曾是 制成 到 烦恼 他的
[hɑːt] [ə'weɪ] ,
heart away ,
心 离开 ,

埃斯科韦多被诱入歧途走向毁灭，唐·约翰则饱受煎熬。

[ænd; ənd] ['fɪlɪp] — [mɔː(r)] [dɪ'siːvd] [ðæn; ðən] [ɔːl] — [wɒz; wəz] [bɪ'treɪd] [ɪn] [wɒt] [hiː; hi] [kən'sɪdəd]
and Philip — more deceived than all — was betrayed in what he considered
和 菲利普 — 更多的 受骗 比 全部 — 曾是 背叛 在 什么 他 经过考虑的
[hɪz; ɪz] [ə'fekʃən] ,
his affections ,
他的 情感 ,

而菲利普——比所有人都受骗更多——在他自认为的感情上遭到了背叛。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [mɪə(r)] [tuːl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mæn] [æz; əz] [fɔːls] [æz; əz] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['ɪnfɪnətli]
and made the mere tool of a man as false as himself and infinitely
和 制成 这 仅仅 工具 的 一个 男人 作为 错误的 作为 他自己 和 无限地
[mɔː(r)] [ə'kʌmplɪʃt] .
more accomplished .
更多的 完成 .

并使一个和他一样虚伪，却又比他更有成就的人沦为工具。

['ɔːlməʊst] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] ;
Almost immediately after the arrival of Don John in the Netherlands ;
几乎 立即地 后 这 到达 的 大学教师 约翰 在 这 荷兰 ;

唐璜抵达荷兰后不久；

[hiː; hi] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] ,
he had begun to express the greatest impatience for Escovedo ,
他 有 开始 到 表达 这 最 不耐烦 为了 埃斯科韦多 ,

他对埃斯科韦多开始表现出极大的不耐烦，

[huː] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] ,
who had not been able to accompany his master upon his journey ,
WHO 有 不是 到过 有能力的 到 陪伴 他的 掌握 之上 他的 旅行 ,

他未能陪伴主人一同踏上旅程，

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [huːz] [ə'sɪstəns] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [kʊd; kəd] [ə'kʌmplɪʃ] [nʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] .
but without whose assistance the Governor could accomplish none of his undertakings .
但 没有 谁 协助 这 州长 可以 完成 没有任何 的 他的 事业 .

但若没有他的帮助，州长的任何计划都无法完成。

" ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [mæn] , [nɒt] [æn; ən] ['eɪndʒl] , [ai] ['kænɒt] [duː; də] [ɔːl] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] ,
" Being a man , not an angel , I cannot do all which I have to do ,
" 存在 一个 男人 , 不是 一个 天使 , 我 不能 做 全部 哪个 我 有 到 做 ,

“我身为凡人，并非天使，我无法做到我必须做的一切。”

" [sed] [hiː; hi] [tuː; tə] [pə'rɛz] , " [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [huːm] [ai] [kæn; kən] [kən'faɪd] .
" said he to Perez , " without a single person in whom I can confide .
" 说 他 到 佩雷斯 , " 没有 一个 单身的 人 在 谁 我 能 信任 .

他对佩雷斯说：“我身边没有一个可以倾诉的人。”

" [hiː; hi] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [duː; də] [nəʊ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] ['duːɪŋ] .
" He protested that he could do no more than he was then doing .
" 他 抗议 那 他 可以 做 不 更多的 比 他 曾是 然后 正在做 .

他抗议说，他已经尽力了。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [bed] [æt; ət] [twelv] [ænd; ənd] [rəʊz] [æt; ət] ['sev(ə)n] ,
He went to bed at twelve and rose at seven ,
他 去 到 床 在 十二 和 玫瑰 在 七 ,

他晚上十二点睡觉，七点起床。

[wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [æn; ən] ['aʊə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [fuːd] ['regjələli] ;
without having an hour in the day in which to take his food regularly ;
没有 拥有 一个 小时 在 这 天 在 哪个 到 拿 他的 食物 经常 ;

他一天中甚至没有一个小时可以规律地进食；

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ɔːl] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [hæd; həd] [θriː] ['fiːvə] .
in consequence of all which he had already had three fevers .
在 结果 的 全部 哪个 他 有 已经 有 三 发烧 .

因此，他已经发烧三次了。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [plʌndʒd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [wɜːld] [ɒv; əv] [dɪs'trʌst] .
He was plunged into a world of distrust .
他 曾是 暴跌 进入 一个 世界 的 怀疑 .

他陷入了一个充满不信任的世界。

['evri] [mæn] [sə'spektɪd] [hɪm] ,
Every man suspected him ,
每一个 男人 怀疑 他 ,

每个人都怀疑他。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [hɪm'self] [nəʊ] ['kɒnfɪdəns] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [θruː'aʊt] [ðæt] [həʊl] ['bæbɪlən] [ɒv; əv] [dis'gʌst] .
and he had himself no confidence in a single individual throughout that whole Babylon of disgusts .
和 他 有 他自己 不 信心 在 一个 单身的 个人 自始至终 那 所有的 巴比伦 的 令人厌恶 .

在那座令人作呕的巴比伦城里，他没有信任任何一个人。

[hiː; hi] [əb'zɜːvd] [tuː; tə] [pə'rɛz] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æt; ət] ['lɪbəti] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] ['lɛtəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
He observed to Perez that he was at liberty to show his letters to the King ,
他 观察到 到 佩雷斯 那 他 曾是 在 自由 到 展示 他的 信件 到 这 国王 ，

他告诉佩雷斯，他可以自由地将信件出示给国王。

[ɔː(r)] [tuː; tə] [riːd] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] ,
or to read them in the Council ,
或者 到 读 他们 在 这 理事会 ，

或者在理事会上宣读它们，

[æz; əz] [hiː; hi] [ment] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə] [spiːk] [ðə; ði] [truːθ] [ɪn] [wɒt'evə(r)] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [raɪt] .
as he meant always to speak the truth in whatever he should write .
作为 他 意思是 总是 到 说话 这 真相 在 任何 他 应该 写 .

他始终坚持在自己所写的任何事情中都说真话。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʃʊə(r)] [ðæt] [pə'rɛz] [wʊd] [duː; də] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [best] ;
He was sure that Perez would do all for the best ;
他 曾是 当然 那 佩雷斯 会 做 全部 为了 这 最好的 ；

他确信佩雷斯会尽一切努力做到最好；

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['tʌtʃɪŋ] [ɪn] [ðiːz] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɒnɪst] ['pɜːpəs] [tə'wɔːdz] ['fɪlɪp] ,
and there is something touching in these expressions of an honest purpose towards Philip ,
和 那里 是 某物 接触 在 这些 表达式 的 一个 诚实的 目的 向 菲利普 ，

这些对菲利普表达的真诚意愿中，有一些东西令人感动。

[ænd; ənd] [ɒv; əv] ['dʒenərəs] ['kɒnfɪdəns] [ɪn] [pə'rɛz] ,
and of generous confidence in Perez ,
和 的 慷慨的 信心 在 佩雷斯 ，

并且对佩雷斯充满信心，

[waɪl] [ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] ['ɑːtfəli] [ə'tempt] [tuː; tə] [ɪn'veɪg(ə)l] [hɪm] ['ɪntuː] ['dæmɪdʒɪŋ] [revl'eʃən] .
while the two were thus artfully attempting to inveigle him into damaging revelations .
尽管 这 二 是 因此 巧妙地 尝试 到 诱骗 他 进入 损害 启示 .

与此同时，两人巧妙地试图诱使他透露一些不利于他的信息。

[ðə; ði] ['neðə,lændə(r)] ['sɜːt(ə)nli] [hæd; həd] [smɔːl] [kɔːz] [tuː; tə] [lʌv] [ɔː(r)] [trʌst] [ðeə(r)] [njuː] ['gʌvənə(r)] ,
The Netherlanders certainly had small cause to love or trust their new Governor ,
这 荷兰人 当然 有 小的 原因 到 爱 或者 相信 他们的 新的 州长 ，

荷兰人当然没有什么理由去喜爱或信任他们的新总督。

[huː] ['veri] [sɪn'sɪəli] [di'test] [ænd; ənd] [sə'spektɪd] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] ['fɪlɪp] [hæd; həd] ['lɪt(ə)l] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
who very sincerely detested and suspected them , but Philip had little reason to complain of his brother .
WHO 非常 真挚地 令人厌恶的 和 怀疑 他们 ， 但 菲利普 有 小的 原因 到 抱怨 的 他的 兄弟 .

他非常真诚地憎恨和怀疑他们，但菲利普几乎没有理由抱怨他的兄弟。

" [tel] [ˌem ˈiː] [ɪf] [maɪ] [ˈlɛtəz] [ɑː(r); ə(r)] [riːd] [ɪn][ˈkaʊns(ə)l] , [ænd; ənd] [wɒt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sez] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] ,
" Tell me if my letters are read in Council , and what his Majesty says about them ,
" 告诉 我 如果 我的 信件 是 读 在 理事会 , 和 什么 他的 威严 说道 关于 他们 ,

“请告诉我，我的信件是否在枢密院被宣读，以及陛下对此有何评论。”

" [hiː; hi] [rəʊt] ; " [ænd; ənd] , [əˈbʌv] [ɔːl] , [send] [ˈmʌni] .
" he wrote ; " and , above all , send money .
" 他 写道 ; " 和 , 多于 全部 , 发送 钱 .

他写道：“最重要的是，请汇款。”

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈdrɪvn] [tuː; tə] [ˌdespəˈreɪʃn] [æt; ət][ˈfaɪndɪŋ][maɪˈself][səʊld][tuː; tə] [ðɪs] [ˈpiːp(ə)l] , [ˈʌtəli] [ˌʌnprəˈvaɪdɪd][æz; əz][aɪ][ˌeɪ ˈem] ,
I am driven to desperation at finding myself sold to this people , utterly unprovided as I am ,
我 是 驱动 到 绝望 在 寻找 我 卖 到 这 人们 , 完全地 未提供 作为 我 是 ,

我被逼到了绝望的境地，因为我发现自己被卖给了这些人，而我却一无所有。

[ænd; ənd] [ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [sləʊ] [ˈmænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl] [əˈfeəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒndʌktid] [ɪn] [speɪn] .
and knowing the slow manner in which all affairs are conducted in Spain .
和 会心 这 慢的 方式 在 哪个 全部 事务 是 实施 在 西班牙 .

而且也知道西班牙一切事务处理起来都很缓慢。

" [hiː; hi] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][bʌt; bət][wʌn][mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈneðələndz] ,
" He informed the King that there was but one man in the Netherlands ,
" 他 知情的 这 国王 那 那里 曾是 但 一 男人 在 这 荷兰 ,

他告诉国王，荷兰只有一个人，

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈɒrɪndʒ] .
and that he was called the Prince of Orange .
和 那 他 曾是 称为 这 王子 的 橙子 .

他被称为奥兰治亲王。

[tuː; tə][hɪm] [ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [kəˈmjuːnɪkeɪtɪd] , [wɪð] [hɪm] [ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz] [nɪˈgəʊʃieɪtid] , [əˈpɪnjənz] [ɪkˈsprest] [baɪ][hɪm][wɜː(r); wə(r)] [ɪmˈplɪsɪtli] [ˈfɒləʊd] .
To him everything was communicated , with him everything was negotiated , opinions expressed by him were implicitly followed .
到 他 一切 曾是 沟通 , 和 他 一切 曾是 协商 , 意见 表达 经过 他 是 隐式地 随后 .

对他来说，一切都是沟通的；和他一起，一切都是协商的；他表达的意见，人们都会默认接受。

[ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ˈvɪvɪdli] [dɪˈskraɪbd] [ðə; ði] [mɪsˈgɪvɪŋz] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [pleɪst] [hɪmˈself] [ɪn] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [baɪ][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [luːˈveɪn] ,
The Governor vividly described the misgivings with which he had placed himself in the power of the states by going to Louvain ,
这 州长 生动地 描述 这 疑虑 和 哪个 他 有 放置 他自己 在 这 力量 的 这 各州 经过 去 到 鲁汶 ,

总督生动地描述了他前往鲁汶，将自己置于各州权力之下时所怀有的种种疑虑。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈlʌktəns] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [kən'sent] [tuː; tə][send] [əˈweɪ] [ðə; ði] [truːps] .
and the reluctance with which he had consented to send away the troops .
和 这 不情愿 和 哪个 他 有 同意 到 发送 离开 这 军队 .

以及他勉强同意遣散军队的情形。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [kən'seʃ(ə)n] , [hiː; hi] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnsələns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] [hæd; həd] [ɪn'kriːst] .
After this concession , he complained that the insolence of the states had increased .
后 这 让步 , 他 抱怨 那 这 傲慢 的 这 各州 有 增加 .

做出这一让步后，他抱怨说各州的傲慢无礼之风愈演愈烈。

" [ðeɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [duː; də] [ænd; ənd] [ʌn'duː] [wɒt] [ðeɪ] [laɪk] ,
" They think that they can do and undo what they like ,
" 他们 思考 那 他们 能 做 和 撤销 什么 他们 喜欢 ,

他们认为自己可以随心所欲地做任何事，也可以随心所欲地撤销任何事。

[naʊ] [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] [æt; ət] [ðeə(r)] ['mɜːsi] , " [hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə] ['fɪlɪp] .
now that I am at their mercy , " he wrote to Philip .
现在 那 我 是 在 他们的 怜悯 , " 他 写道 到 菲利普 .

“既然我现在任由他们摆布，”他写信给菲利普说。

" [ˌnevəðə'les] , [ai] [duː; də] [wɒt] [juː; jʊ] [kə'mɑːnd] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] [səʊld] ,
" Nevertheless , I do what you command without regarding that I am sold ,
" 尽管如此 , 我 做 什么 你 命令 没有 关于 那 我 是 卖 ,

“尽管我已经出卖了你，但我还是会遵从你的命令。”

[ænd; ənd] [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] [ɪn] [greɪt] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ] , [maɪ] ['lɪbəti] ,
and that I am in great danger of losing , my liberty ,
和 那 我 是 在 伟大的 危险 的 输 , 我的 自由 ,

我极有可能失去我的自由。

[ə; eɪ] [lɒs] [wɪtʃ] [ai] [dred] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ,
a loss which I dread more than anything in the world ,
一个 损失 哪个 我 恐惧 更多的 比 任何事物 在 这 世界 ,

这是我世上最害怕的损失。

[fɔː(r); fə(r)] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['dʒʌstɪfaɪd] [bɪ'fɔː(r)] [gɒd] [ænd; ənd] [men] .
for I wish to remain justified before God and men .
为了 我 希望 到 保持 合理的 前 上帝 和 男人 .

因为我希望在上帝和世人面前保持公正。

" [hiː; hi] [ɪk'sprest] , [haʊ'evə(r)] , [nəʊ] [həʊps] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
" He expressed , however , no hopes as to the result .
" 他 表达 , 然而 , 不 希望 作为 到 这 结果 .

然而，他对结果表示不抱任何希望。

[ˌdɪsrɪ'spekt] [ænd; ənd] ['ruːdnəs] [kʊd; kəd] [biː; bi] [pʊʃt] [nəʊ] ['fɜːðə(r)] [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [gɒn] ,
Disrespect and rudeness could be pushed no further than it had already gone ,
不尊重 和 粗鲁 可以 是 推动 不 更远 比 它 有 已经 已消失 ,

无礼和粗鲁的行为已经到了无法再进一步的地步了。

[waɪl] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , [ðə; ði] ['æktʃuəl] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
while the Prince of Orange , the actual governor of the country ,
尽管 这 王子 的 橙子 , 这 实际的 州长 的 这 国家 ,

而奥兰治亲王，这个国家的实际统治者，

[kən'sɪdəd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn] [meɪn'teɪnɪŋ] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [ðen] [wɜː(r); wə(r)] .
considered his own preservation dependent upon maintaining things as they then were .
经过考虑的 他的 自己的 保存 依赖 之上 保持 事物 作为 他们 然后 是 .

他认为自身的生存取决于维持现状。

[dɒn] [dʒɒn] , ['ðeəfɔː(r)] , [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [kɪŋ] ['stedəli] [tuː; tə] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] " [ə; eɪ]
Don John , therefore , advised the King steadily to make preparations for " a
大学教师 约翰 , 所以 , 建议 这 国王 稳步 到 制作 准备工作 为了 " 一个

[ruːd] [ænd; ənd] ['terəb(ə)l] [wɔː(r)] ,
rude and terrible war ,
粗鲁的 和 糟糕的 战争 ,

因此，唐·约翰不断建议国王为"一场残酷而可怕的战争"做好准备。

" [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] , [seɪv] [baɪ] [ə; eɪ] ['mɪrək(ə)l] ,
" which was not to be avoided , save by a miracle ,
" 哪个 曾是 不是 到 是 避免 , 节省 经过 一个 奇迹 ,

"除非发生奇迹，否则这是无法避免的。"

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɔːt] [nɒt] — [tuː; tə] [faɪnd] [hɪm] [ɪn] [ðɪs] [ˌʌnprɪ'peəd] [steɪt] .
and which ought not — to find him in this unprepared state .
和 哪个 应该 不是 — 到 寻找 他 在 这 毫无准备 状态 .

而最不应该发生的就是——发现他处于这种毫无准备的状态。

[hiː; hi] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪg'zædʒəreɪt] [ðə; ði] ['bəʊldnəs] [wɪtʃ]
He protested that it was impossible to exaggerate the boldness which
他 抗议 那 它 曾是 不可能的 到 夸大 这 大胆 哪个

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [felt] [æt; ət] ['siːɪŋ] [hɪm] [ðʌs] [dɪ'fensləs] .
the people felt at seeing him thus defenseless .
这 人们 毛毡 在 看到 他 因此 毫无防备 .

他抗议说，人们看到他如此毫无防备，所表现出的胆大妄为，无论怎样夸大都不为过。

" [ðeɪ] [seɪ] ['pʌblɪkli] , " [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] , " [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [fɪəd] ,
" They say publicly , " he continued , " that your Majesty is not to be feared ,
" 他们 说 公开 , " 他 持续 , " 那 你的 威严 是 不是 到 是 害怕 ,

"他们公开宣称，"他继续说道，"陛下无需畏惧。"

[nɒt] ['biːɪŋ] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['kæriɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [wɔː(r)] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [kən'sjuːmd] [ænd; ənd]
not being capable of carrying on a war , and having consumed and
不是 存在 有能力的 的 携带 在 一个 战争 , 和 拥有 消耗 和

[ɪg'zɔːstɪd] ['evri] [rɪ'sɔːs] .
exhausted every resource .
筋疲力尽的 每一个 资源 .

已经无力继续战争，并且耗尽了所有资源。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['ɪndʒəriz] ['evə(r)] [ɪn'flɪktɪd] [ə'pɒn] [ˌjuː 'es] [wɒz; wəz] [baɪ] ['mɑːkwɪs] ['hɑːvrə; 'hɑːvə]
One of the greatest injuries ever inflicted upon us was by Marquis Havre
一 的 这 最 受伤 曾经 造成的 之上 我们 曾是 经过 侯爵 勒阿弗尔

,
,
,

我们遭受的最严重的伤害之一来自哈弗尔侯爵。

[huː] , ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm] [speɪn] , [went] [ə'baʊt] ['pʌblɪʃɪŋ] ['evriweə(r)] [ðə; ði] ['pɒvəti]
who , after his return from Spain , went about publishing everywhere the poverty
WHO , 后 他的 返回 从 西班牙 , 去 关于 出版 到处 这 贫困

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [ɪks'tʃekə(r)] .
of the royal exchequer .
的 这 皇家 国库 .

他从西班牙回来后，到处宣扬王室财政的窘迫。

[ðɪs] [hæz; həz] [im'bəuldən, em-] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [raɪz] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] , [wɒt'evə(r)] [ðə; ði]
This has emboldened them to rise , for they believe that , whatever the
这 有 加粗 他们 到 上升 , 为了 他们 相信 那 , 任何 这

[ˌdɪspə'zɪʃn] ,
disposition ,
处置 ,

这激励他们奋起反抗，因为他们相信，无论境遇如何，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [streŋθ] [tuː; tə] [tʃæ'staɪz] [ðem; ðəm] .
there is no strength to chastise them .
那里 是 不 力量 到 惩罚 他们 .

没有力量去责备他们。

[ðeɪ] [siː] [ə; eɪ] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['riːzənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [njuː]
They see a proof of the correctness of their reasoning in the absence of new
他们 看 一个 证明 的 这 正确性 的 他们的 推理 在 这 缺席 的 新的
['leviz] ,
levies ,
税费 ,

他们认为，没有征收新的税费就证明了他们的推理是正确的。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['hevi] [ə'rɪərɪdʒɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [truːps] .
and in the heavy arrearages due to the old troops .
和 在 这 重的 欠款 到期的 到 这 老的 军队 .

以及由于老兵造成的巨额欠款。

" [hiː; hi]['prəʊtestɪd; prə'testɪd] [ðæt] [hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] , [æt; ət] [liːst] , [tuː; tə][biː; bi]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði]
" He protested that he desired , at least , to be equal to the
" 他 抗议 那 他 想要的 , 在 至少 , 到 是 平等的 到 这
['enəmi] ,
enemy ,
敌人 ,

他抗议说，他至少希望与敌人平起平坐。

[wɪ'ðaʊt] ['ɑːskɪŋ] , [æz; əz]['ʌðə(r)z][hæd; həd]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dʌn] , [fɔː(r); fə(r)] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] [ə'maʊnt]
without asking , as others had usually done , for double the amount
没有 问 , 作为 其他的 有 通常 完毕 , 为了 双倍的 这 数量
[ɒv; əv][ðə; ði]['hɒstaɪl] [fɔːs] .
of the hostile force .
的 这 敌对的 力量 .

没有像其他人通常那样要求双倍的敌对力量。

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [glɑːns] [æt; ət][ðə; ði] ['fɒrən] [ˌkɑːmplɪ'keɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] ,
He gave a glance at the foreign complications of the Netherlands ,
他 给予 一个 瞥一眼 在 这 外国的 并发症 的 这 荷兰 ,

他瞥了一眼荷兰错综复杂的对外关系，

['telɪŋ] ['fɪlɪp] [ðæt] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'triːgɪŋ] [bəuθ] [wɪð] [frɑːns] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] .
telling Philip that the estates were intriguing both with France and England .
讲述 菲利普 那 这 庄园 是 引人入胜 两个都 和 法国 和 英格兰 .

告诉菲利普，这些庄园对于法国和英国来说都很有吸引力。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['envɔɪ] [hæd; həd] [ɪk'sprest] [mʌtʃ] [ʌn'izɪnɪs] [æt; ət][ðə; ði]['pɒsəb(ə)l] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv]
The English envoy had expressed much uneasiness at the possible departure of
这 英语 使者 有 表达 很多 不安 在 这 可能的 离开 的
[ðə; ði] ['spæniʃ] [truːps] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['neðələndz] [baɪ] [siː] ,
the Spanish troops from the Netherlands by sea ,
这 西班牙语 军队 从 这 荷兰 经过 海 ,

英国特使对西班牙军队可能从荷兰经海路撤离表示十分不安。

['kʌplɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ]['prɒbəb(ə)l] [ə'tempt] [tuː; tə] ['lɪbəreɪt] [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] [skɒts] .
coupling it with a probable attempt to liberate the Queen of Scots .
耦合 它 和 一个 可能 试图 到 解放 这 女王 的 苏格兰人 .

这可能与营救苏格兰女王的行动有关。

[dɒn] [dʒɒn] , [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ]['ʌðə(r)] ['pɜːpəs] ,
Don John , who had come to the provinces for no other purpose ,
大学教师 约翰 , WHO 有 来 到 这 省份 为了 不 其他 目的 ,

唐·约翰来到外省别无其他目的，

[ænd; ənd] [huːz] [səʊl] [hæd; həd] [biːn] [fʊl] [ɒv; əv] [ðæt] [rəʊ'mæntɪk] [skiːm] ,
and whose soul had been full of that romantic scheme ,
和 谁 灵魂 有 到过 满的 的 那 浪漫的 方案 ,

而他的灵魂深处，曾充满了那种浪漫的幻想，

[ɒv; əv] [kɔːs] ['staʊtli] [dɪ'naɪd] [ænd; ənd] ['ridikjuːl] [ðə; ði] [aɪ'dɪə] .
of course stoutly denied and ridiculed the idea .
的 课程 坚定地 否认 和 嘲笑 这 主意 .

当然，他坚决否认并嘲笑了这种说法。

" [sʌtʃ] ['nəʊʃ(ə)nz] , " [hiː; hi] [hæd; həd] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['envɔɪ] , " [wɜː(r); wə(r)] ['sʌbdʒɪkts] [fɔː(r); fə(r)] ['lɑːftə(r)] .
" Such notions , " he had said to the envoy , " were subjects for laughter .
" 这样的 概念 , " 他 有 说 到 这 使者 , " 是 主题 为了 笑声 .

“这种想法，”他对使者说，“简直是笑话。”

[ɪf] [ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
If the troops were removed from the country ,
如果 这 军队 是 已移除 从 这 国家 ,

如果军队撤出该国，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː; tə] ['streŋ(k)θən] [hɪz; ɪz] ['mædʒəstiz] [fɔːs] [ɪn] [ðə; ði] [lɪ'vænt; lə'vænt] .
it was to strengthen his Majesty's force in the Levant .
它 曾是 到 加强 他的 陛下的 力量 在 这 黎凡特 .

这是为了加强陛下在黎凡特的军事力量。

" ['mɪstə(r)] . ['rɒdʒəz] , [mʌtʃ] ['kʌmfət] ,
" Mr . Rogers , much comforted ,
" 先生 . 罗杰斯 , 很多 安慰 ,

罗杰斯先生感到非常欣慰，

[hæd; həd] [ɪk'sprest] [ðə; ði] [wɔːm] ['frendʃɪp] [wɪtʃ] [ɪ'lɪzəbəθ] [entə'teɪnd] [bəuθ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mædʒəstiz] [ˌreprɪ'zentətɪv] ;
had expressed the warm friendship which Elizabeth entertained both for his Majesty and his Majesty's representative ;
有 表达 这 温暖的 友谊 哪个 伊丽莎白 娱乐 两个都 为了 他的 威严 和 他的 陛下的 代表 ;

表达了伊丽莎白对国王陛下及其代表的深厚友谊；

[prəute'steiʃən, ,prɔ-] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [siːm] ['veri] [sɪn'sɪə(r)] , ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] [ə'tempts] [æt; ət] [ðə; ði] [kwiːnz] [laɪf] ,
protestations which could hardly seem very sincere , after the series of attempts at the Queen's life ,
抗议 哪个 可以 几乎 似乎 非常 真诚 , 后 这 系列 的 尝试 在 这 女王大学 生活 ,

在经历了一系列刺杀女王的未遂事件之后，这些抗议很难让人觉得真诚。

[ˌʌndə'teɪkən] [səʊ] ['riːs(ə)ntli] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mædʒəstiz] ['fɔːmə(r)] [ˌreprɪ'zentətɪv] .
undertaken so recently by his Majesty and his Majesty's former representative .
已 所以 最近 经过 他的 威严 和 他的 陛下的 以前的 代表 .

这项活动是国王陛下及其前代表最近采取的。

[ˌnevəðə'les] , [dɒn] [dʒɒn] [hæd; həd] [rɪ'spɒndɪd] [wɪð] [greɪt] [ˌkɔːdi'æləti] , [hæd; həd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'lɪzəbəθs] ['pɔːtreɪt] ,
Nevertheless , Don John had responded with great cordiality , had begged for Elizabeth's portrait ,
尽管如此 , 大学教师 约翰 有 回应 和 伟大的 亲切 , 有 乞求 为了 伊丽莎白的 肖像 ,

然而，唐·约翰却热情地回应，恳求得到伊丽莎白的画像。

[ænd; ənd][hæd; həd] [ɪk'sprest] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] , [ɪf] [ə'feəz] [went] [æz; əz][hiː; hi] [həʊpt] ,
and had expressed the intention , if affairs went as he hoped ,
和 有 表达 这 意图 , 如果 事务 去 作为 他 希望 ,

他曾表示，如果事情进展如他所愿，他打算这样做。

[tuː; tə][gəʊ] ['praɪvətli] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['kɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['rɔɪəl] [hænd] .
to go privately to England for the purpose of kissing her royal hand .
到 去 私下 到 英格兰 为了 这 目的 的 接吻 她 皇家 手 .

私下前往英国，目的是亲吻她的手。

[dɒn] [dʒɒn] ['fɜːðə(r)] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ə'pɒn][ðə; ði] ['ɛnvɔɪz] [ɔː'θɒrəti] ,
Don John further informed the King , upon the envoy's authority ,
大学教师 约翰 更远 知情的 这 国王 , 之上 这 特使的 权威 ,

唐·约翰奉使者之命，进一步向国王禀报：

[ðæt] [ɪ'lɪzəbəθ] [hæd; həd] [rɪ'fjuːzd] [ə'sɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪst'eɪts] , ['seɪɪŋ] ,
that Elizabeth had refused assistance to the estates , saying ,
那 伊丽莎白 有 拒绝 协助 到 这 庄园 , 说 ,

伊丽莎白拒绝向庄园提供援助，她说：

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [stɜːd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə]['rendə(r)][eɪd][tuː; tə] ['fɪlɪp] ,
if she stirred it would be to render aid to Philip ,
如果 她 搅拌 它 会 是 到 使成为 援助 到 菲利普 ,

如果她动了，那一定是为了帮助菲利普。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [frɑːns] [ʃʊd; ʃəd] ['med(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)] .
especially if France should meddle in the matter .
尤其 如果 法国 应该 插手 在 这 事情 .

尤其是如果法国介入此事的话。

[æz; əz][tuː; tə] [frɑːns] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [əd'vaɪzd] ['fɪlɪp] [tuː; tə][həʊld] [aʊt] [həʊps] [tuː; tə] [ə'lensən] [ɒv; əv]
As to France , the Governor advised Philip to hold out hopes to Alencon of
作为 到 法国 , 这 州长 建议 菲利普 到 抓住 出去 希望 到 阿朗松 的
[i'spauz] [ðə; ði][ɪn'fæntə] ,
espousing the Infanta ,
拥护 这 公主 ,

至于法国，总督建议菲利普对阿朗松抱有希望，希望他能迎娶公主。

[bʌt; bət][baɪ][nəʊ] [miːnz] ['evə(r)][tuː; tə][fʊl'fɪl] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] , [æz; əz][ðə; ði] [djuːk] ,
but by no means ever to fulfil such a promise , as the Duke ,
但 经过 不 方法 曾经 到 实现 这样的 一个 承诺 , 作为 这 公爵 ,

但公爵绝不会履行这样的承诺，

" [bɪ'saɪdz] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːld] [ɒv; əv] ['herətɪks] , [wɒz; wəz] [ʌn'skruːpjələsli] [ə'dɪktɪd] [tuː; tə] ['ɪnfəməs]
" besides being the shield of heretics , was unscrupulously addicted to infamous
" 除了 存在 这 盾 的 异端 , 曾是 不择手段 上瘾 到 臭名昭著的
[v'aɪsɪz] .
vices .
恶习 .

除了充当异端的挡箭牌之外，他还肆无忌惮地沉迷于臭名昭著的恶习。

" [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
" A month later ,
" 一个 月 之后 ,

一个月后，

[ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒnz] [həʊps] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪn]['dɪzməl]
Escovedo described the downfall of Don John's hopes and his own in dismal
埃斯科韦多 描述 这 倒台 的 大学教师 约翰的 希望 和 他的 自己的 在 惨淡
['læŋgwɪdʒ] . — " [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə'weə(r)] ,
language . — " You are aware ,
语言 . — " 你 是 意识到的 ,

埃斯科韦多用悲观的语言描述了唐·约翰的希望破灭以及他自己的希望破灭的过程。"你知道，

" [hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə] [pə'rɛz] , " [ðæt] [ə; eɪ] [θrəʊn] — [ə; eɪ] [tʃeə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['kænəpi] — [ɪz] ['aʊə(r)]
" he wrote to Perez , " that a throne — a chair with a canopy — is our
" 他 写道 到 佩雷斯 , " 那 一个 王座 — 一个 椅子 和 一个 树冠 — 是 我们的
[ɪn'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['aʊə(r)] ['æpɪtaɪt] ,
intention and our appetite ,
意图 和 我们的 食欲 ,

他写信给佩雷斯说："我们的目标和愿望就是拥有一座宝座——一把带顶篷的椅子。"

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [rest] [ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
and all the rest is good for nothing .
和 全部 这 休息 是 好的 为了 没有什么 .

其余的都毫无用处。

['hævɪŋ] [feɪld] [ɪn] ['aʊə(r)] [skiːm] , [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['despərət] [ænd; ənd] [laɪk] ['mædmən] .
Having failed in our scheme , we are desperate and like madmen .
拥有 失败的 在 我们的 方案 , 我们 是 绝望的 和 喜欢 狂人 .

我们的计划失败了，我们绝望极了，就像疯了一样。

[ɔːl] [ɪz] [naʊ] ['wɪərinəs] [ænd; ənd] [deθ] .
All is now weariness and death .
全部 是 现在 疲劳 和 死亡 .

如今一切都只剩下疲惫和死亡。

" ['hævɪŋ] [ɪk'sprest] [hɪm'self] [ɪn] [sʌtʃ] [dɪ'spɒndɪŋ] ['æksents; æk'sents] , [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] , [ə; eɪ] [fjuː]
" Having expressed himself in such desponding accents , he continued , a few
" 拥有 表达 他自己 在 这样的 沮丧 口音 , 他 持续 , 一个 很少
[deɪz] ['ɑːftəwədz] ,
days afterwards ,
天 然后 ,

"他用如此沮丧的语气表达了自己的想法后，几天后又继续说道："

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [lə'guːbriəs] [veɪn] , " [ai] [ˌeɪ 'em] ['redi] [tuː; tə] [hæŋ] [maɪ'self] , " [sed] [hiː; hi] ,
in the same lugubrious vein , " I am ready to hang myself , " said he ,
在 这 相同的 忧郁的 静脉 , " 我 是 准备好 到 悬挂 我 , " 说 他 ,

他用同样悲凉的语气说道："我准备上吊自杀了。"

" [ænd; ənd] [ai] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl'redi] ,
" and I would have done it already ,
" 和 我 会 有 完毕 它 已经 ,

"而我早就这么做了。"

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['kiːpɪŋ] [maɪ'self] [æz; əz] [ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː]
if it were not for keeping myself as executioner for those who
如果 它 是 不是 为了 保持 我 作为 刽子手 为了 那些 WHO
[hæv; həv] [dʌn] [ˌjuː 'es] [səʊ] [mʌtʃ] [hɑːm] .
have done us so much harm .
有 完毕 我们 所以 很多 伤害 .

如果不是为了亲自执行那些伤害我们的人的死刑。

[ɑː] , [se'njɔː] [æn'təʊnɪəʊ] [pə'rɛz] !
Ah , Senor Antonio Perez !
啊 , 传感器 安东尼奥 佩雷斯 !

啊，安东尼奥·佩雷斯先生！

" [hiː; hi] ['ædɪd] , " [wɒt] ['terəb(ə)l] [ˌpɜːtɪ'næsəti] [hæv; həv] [ðəʊz] [d'ɛvəlz] [ʃəʊn] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ˌjuː 'es] [gɪv]
" he added , " what terrible pertinacity have those devils shown in making us give
" 他 额外 , " 什么 糟糕的 坚韧 有 那些 魔鬼 所示 在 制作 我们 给
[ʌp] ['aʊə(r)] [plɒt] .
up our plot .
向上 我们的 阴谋 .

"他补充道，"那些魔鬼展现出了多么可怕的顽固，才让我们放弃了我们的计划。"

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [æz; əz] [ðəʊ] [hel] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] [ænd; ənd] [hæd; həd] [sent] [fɔːθ] [hiːps] [ɒv; əv]
It seems as though Hell were opened and had sent forth heaps of
它 似乎 作为 尽管 地狱 是 打开 和 有 发送 前进 堆积如山 的
['diːmənz] [tuː; tə] [ə'pəʊz] ['aʊə(r)] [skiːm] .
demons to oppose our schemes .
恶魔 到 反对 我们的 方案 .

仿佛地狱之门打开，派出成群的恶魔来阻挠我们的计划。

" ['ɑːftə(r)] [ðiːz] ['vɪgərəs] [ɪˌdʒækju'leɪʃn] [hiː; hi] [prə'siːdid] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [hɪz; ɪz] [frend] [ðæt] [ðə; ði]
" After these vigorous ejaculations he proceeded to inform his friend that the
" 后 这些 蓬勃 射精 他 继续 到 通知 他的 朋友 那 这
['ɪŋglɪʃ] ['envɔɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] ,
English envoy and the estates ,
英语 使者 和 这 庄园 ,

“在这些激烈的射精之后，他接着告诉他的朋友，英国使节和各庄园，

['gʌvənd] [baɪ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , [ɪn] [huːz] ['paʊə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [mʌtʃ] - ['kʌvətɪd]
governed by the Prince of Orange , in whose power were the much - coveted
受统治 经过 这 王子 的 橙子 , 在 谁 力量 是 这 很多 - 令人垂涎的
[ʃɪps] ,
ships ,
船舶 ,

当时由奥兰治亲王统治，而那些令人垂涎的船只也掌握在他的手中。

[hæd; həd] [prɪ'ventɪd] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truːps] [baɪ] [siː] .
had prevented the departure of the troops by sea .
有 阻止 这 离开 的 这 军队 经过 海 .

阻止了部队经海路撤离。

" [ðiːz] [d'ɛvəlz] [kəm'pleɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪk'spens] , " [sed] [hiː; hi] ;
" These devils complain of the expense , " said he ;
" 这些 魔鬼 抱怨 的 这 费用 , " 说 他 ;

“这些魔鬼抱怨开销太大，”他说；

" [bʌt; bət] [wiː; wi] [wʊd] ['wɪlɪŋli] ['swɒləʊ] [ðə; ði] [kɒst] [ɪf] [wiː; wi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [get] [ðə; ði] [ʃɪps] .
" but we would willingly swallow the cost if we could only get the ships .
" 但 我们 会 心甘情愿 吞 这 成本 如果 我们 可以 仅有的 得到 这 船舶 .

“但如果我们能得到这些船，我们愿意承担这笔费用。”

" [hiː; hi] [ðen] [dɪ'skraɪbd] [dɒn] [dʒɒn] [æz; əz] [səʊ] [kɑːst] [daʊn] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [æz; əz] [tuː; tə]
" He then described Don John as so cast down by his disappointment as to
" 他 然后 描述 大学教师 约翰 作为 所以 投掷 向下 经过 他的 失望 作为 到
[biː; bi] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ,
be fit for nothing ,
是 合身 为了 没有什么 ,

“然后他形容唐·约翰因为失望而意志消沉，一事无成。”

[ænd; ənd] [məʊst] [dɪ'zaɪərəs] [ɒv; əv] [kwɪtɪŋ] [ðə; ði] ['neðələndz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
and most desirous of quitting the Netherlands as soon as possible .
和 最多 渴望 的 辞职 这 荷兰 作为 很快 作为 可能的 .

并且非常渴望尽快离开荷兰。

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [ˌdɪspə'zɪʃn] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðiːz] ['waɪnˌskɪn] .
He had no disposition to govern these wineskins .
他 有 不 处置 到 治理 这些 酒囊 .

他无意管理这些酒囊。

['eni] [wʌn] [huː] [ruːld] [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][duː; də][ɪg'zæktli] [wɒt] [ðeɪ]
Any one who ruled in the provinces was obliged to do exactly what they
任何 一 WHO 裁决 在 这 省份 曾是 有义务 到 做 确切地 什么 他们
['ɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][duː; də] .
ordered him to do .
订购 他 到 做 .

任何统治各省的人都有义务完全服从省民的命令。

[sʌtʃ] [ruːl] [wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə][ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn] .
Such rule was not to the taste of Don John .
这样的 规则 曾是 不是 到 这 品尝 的 大学教师 约翰 .

唐·约翰并不喜欢这样的规定。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [kəm'pærɪs(ə)n] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [wʊd] ['ɑːnsə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] ['betə(r)][ðæn; ðən] ['eni] [mæn]
Without any comparison , a woman would answer the purpose better than any man
没有 任何 比较 , 一个 女士 会 回答 这 目的 更好的 比 任何 男人
,
,
,

毫无疑问，女性比任何男性都能更好地完成这项任务。

[ænd; ənd][ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] [ə'kɔːdɪŋli] [sə'dʒestid] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] , [ɔː(r)] ['mædəm] [diː] ['pɑːmə]
and Escovedo accordingly suggested the Empress Dowager , or Madame de Parma
和 埃斯科韦多 因此 建议 这 皇后 老妇 , 或者 夫人 德 帕尔马
, [ɔː(r)]['iːv(ə)n] ['mædəm] [diː] [lɔː'reɪn] .
, or even Madame de Lorraine .
, 或者 甚至 夫人 德 洛林 .

因此，埃斯科韦多建议称皇后太后、帕尔马夫人，甚至是洛林夫人。

[hiː; hi] ['fɜːðə(r)] [ˌrekə'mendɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['spæniʃ] [truːps] , [ðʌs] [fɔːst] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]
He further recommended that the Spanish troops , thus forced to leave the
他 更远 受到推崇的 那 这 西班牙语 军队 , 因此 强制 到 离开 这
['neðələndz] [baɪ][lænd] ,
Netherlands by land ,
荷兰 经过 土地 ,

他还建议，西班牙军队因此被迫从陆路撤离荷兰。

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [ə'genst] [ðə; ði] ['herətɪks] [ɪn] [frɑːns] .
should be employed against the heretics in France .
应该 是 受雇 反对 这 异端 在 法国 .

应该用来对付法国的异端分子。

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [sælv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪs'greɪs] [ɒv; əv] [rɪ'muːvɪŋ] [ðem; ðəm] .
This would be a salve for the disgrace of removing them .
这 会 是 一个 药膏 为了 这 耻辱 的 移除 他们 .

这将是对移除他们所带来的耻辱的一种抚慰。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [riːd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] , " [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði]['sekrət(ə)ri] ,
" It would be read in history , " continued the Secretary ,
" 它 会 是 读 在 历史 , " 持续 这 秘书 ,

“这将载入史册，”国务卿继续说道。

" [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [went] [tuː; tə] [frɑːns] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]['rendə(r)] [ə'sɪstəns] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt]
" that the troops went to France in order to render assistance in a great
" 那 这 军队 去 到 法国 在 命令 到 使成为 协助 在 一个 伟大的
[rɪ'lɪdʒəs] [nə'sesəti] ;
religious necessity ;
宗教 必要性 ;

“军队前往法国是为了在重大的宗教紧急情况下提供援助；

[waɪl] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ɒn][hænd][tuː; tə] [tʃæ'staɪz] [ðiːz] ['drʌŋkəd] , [ɪf]
while , at the same time , they will be on hand to chastise these drunkards , if
尽管 , 在 这 相同的 时间 , 他们 将要 是 在 手 到 惩罚 这些 醉汉 , 如果
['nesəsəri] .
necessary .
必要的 .

同时，如有必要，他们也会在场训诫这些醉汉。

[tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [truːps] [ɪn] [frɑːns] [ɪz]['ɔːlməʊst][æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][hɪə(r)] .
To have the troops in France is almost as well as to keep them here .
到 有 这 军队 在 法国 是 几乎 作为 出色地 作为 到 保持 他们 这里 .

让军队驻扎在法国几乎和让他们留在这里一样好。

" [hiː; hi] [begd] [tuː; tə][biː; bi] [fə'givn] [ɪf] [hiː; hi] [spəʊk] [ˌɪnkəʊ'hɪərəntli] .
" He begged to be forgiven if he spoke incoherently .
" 他 乞求 到 是 已原谅 如果 他 辐 语无伦次 .

“他恳求大家原谅他说话语无伦次。”

- [tiː][wɒz; wəz][nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][duː; də][səʊ] ,
' T was no wonder that he should do so ,
- T 曾是 不 想知道 那 他 应该 做 所以 ,

他这样做不足为奇。

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['riːz(ə)n][hæd; həd] [biːn] [dɪs'ɔːdəd] [baɪ][ðə; ði] [bləʊ] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'siːvd] .
for his reason had been disordered by the blow which had been received .
为了 他的 原因 有 到过 混乱 经过 这 吹 哪个 有 到过 已收到 .

因为他受到的打击扰乱了他的理智。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [dɒn] [dʒɒn] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['daɪɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
As for Don John , he was dying to leave the country ,
作为 为了 大学教师 约翰 , 他 曾是 垂死 到 离开 这 国家 ,

至于唐·约翰，他一心想离开这个国家。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [fɔːs] [wɒz; wəz] [smɔːl] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [greɪt] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
and although the force was small for so great a general ,
和 虽然 这 力量 曾是 小的 为了 所以 伟大的 一个 一般的 ,

虽然对于这样一位伟大的将军来说，这支部队规模很小，

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [liːd] [ðiːz] [truːps] [tuː; tə] [frɑːns] [ɪn]['pɜːs(ə)n] .
yet it would be well for him to lead these troops to France in person .
然而 它 会 是 出色地 为了 他 到 带领 这些 军队 到 法国 在 人 .

然而，他最好亲自率领这些部队前往法国。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [saʊnd] [wel] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] , " [sed] [pɔː(r); pʊə(r)][ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] , [huː] ['ɔːlweɪz] [θɔːt]
" It would sound well in history , " said poor Escovedo , who always thought
" 它 会 声音 出色地 在 历史 , " 说 贫穷的 埃斯科韦多 , WHO 总是 想法
[ɒv; əv] [pɒ'sterəti] ,
of posterity ,
的 后人 ,

“这在历史上会很有分量，”可怜的埃斯科韦多说道，他总是想着后世。

[wɪ'ðaʊt] ['evə(r)] ['driːmɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['praɪvət] ['lɛtəz] [wʊd] [biː; bi] ['destɪnd] , ['ɑːftə(r)] [θriː]
without ever dreaming that his own private letters would be destined , after three
没有 曾经 做梦 那 他的 自己的 私人的 信件 会 是 注定 , 后 三
['sentʃəriz] ,
centuries ,
几个世纪 ,

他做梦也没想到，三个世纪后，他自己的私人信件竟会流传至今。

[tuː; tə] ['kɒment] [ænd; ənd] ['ɜːnɪst] [ɪnˌvestɪ'ɡeɪʃ(ə)n] ; " [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [saʊnd] [wel] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
to comment and earnest investigation ; " it would sound well in history ,
到 评论 和 认真 调查 ; " 它 会 声音 出色地 在 历史 ,
[ðæt] [dɒn] [dʒɒn] [went] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] ,
that Don John went to restore ,
那 大学教师 约翰 去 到 恢复 ,

评论和认真调查；“从历史上看，唐·约翰去恢复元气会是一件好事，

[ðə; ði] [frentʃ] ['kɪŋdəm] [ænd; ənd][tuː; tə] ['ekstəpeɪt] ['herətɪks] , [wɪð] [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [fʊt] [ænd; ənd] [tuː]
the French kingdom and to extirpate heretics , with six thousand foot and two
这 法语 王国 和 到 根除 异端 , 和 六 千 脚 和 二
['θaʊz(ə)nd] [hɔːs] .
thousand horse .
千 马 .

法国王国为了铲除异端，投入了六千步兵和两千骑兵。

- [tɪz] [ə; eɪ]['betə(r)] [ɪm'plɔɪmənt] , [tuː] , [ðæn; ðən][tuː; tə]['ɡʌv(ə)n] [sʌtʃ] [vaɪl] ['kriːtʃəz] [æz; əz] [ðiːz] .
'Tis a better employment , too , than to govern such vile creatures as these .
- 的 一个 更好的 就业 , 也 , 比 到 治理 这样的 卑鄙的 生物 作为 这些 .

而且，这比统治这些卑鄙的生物要好得多。

" [ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [ɔːl] [ðeə(r)] [plænz] [ʃʊd; ʃəd] [feɪl] , [ðə; ði] ['sekrət(ə)ri] [sə'dʒestid] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [frend]
" If , however , all their plans should fail , the Secretary suggested to his friend
" 如果 , 然而 , 全部 他们的 计划 应该 失败 , 这 秘书 建议 到 他的 朋友
[æn'təʊnɪəʊ] ,
Antonio ,
安东尼奥 ,

“但是，如果他们所有的计划都失败了，”部长向他的朋友安东尼奥建议道，“

[ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [siː] [ænd; ənd] [meɪk] ['kɔːtiːəz] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
that he must see and make courtiers of them .
那 他 必须 看 和 制作 朝臣 的 他们 .

他必须觐见他们，并让他们成为他的廷臣。

[hiː; hi] [sə'dʒestid] [ðæt] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [mait] [biː; bi] [fɔːmd] [ɪn] [speɪn] , [wɪð] [dɒn]
He suggested that a strong administration might be formed in Spain , with Don
他 建议 那 一个 强的 行政 可能 是 形成 在 西班牙 , 和 大学教师
[dʒɒn] ,
John ,
约翰 ,

他建议在西班牙组建一个强有力的政府，由唐·胡安领导。

[ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [diː] [lɔːs] [veɪ'lɛz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['siːzə] .
the Marquis de Los Velez , and the Duke of Sesa .
这 侯爵 德 洛杉矶 贝莱斯 , 和 这 公爵 的 芝麻 .

洛斯贝莱斯侯爵和塞萨公爵。

" [wɪð] [sʌtʃ] [tʃiːfs] , [ænd; ənd] [wɪð] ['æntəni] [ænd; ənd] [dʒɒn] — [[vɪz] . , [dʒɒn] [ɒv; əv] [ˌɛskoʊ'veɪdoʊ]
" With such chiefs , and with Anthony and John — [Viz . , John of Escovedo
" 和 这样的 酋长们 , 和 和 安东尼 和 约翰 — [即 . , 约翰 的 埃斯科韦多
[ænd; ənd] ['æntəni] [pə'rɛz] .] — [fɔː(r); fə(r)] ['ækəˌlaɪts] ,
and Antony Perez .] — for acolytes ,
和 安东尼 佩雷斯 .] — 为了 侍僧 ,

“有了这样的首领，还有安东尼和约翰——[即埃斯科韦多的约翰和安东尼·佩雷斯。]——作为侍从，

" [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ðæt] [mʌtʃ] [ɡʊd] [wɜːk] [mait] [biː; bi] [dʌn] ,
" he was of opinion that much good work might be done ,
" 他 曾是 的 观点 那 很多 好的 工作 可能 是 完毕 ,

他认为可以做很多有益的工作，

[ænd; ənd] [ðæt] [dɒn] [dʒɒn] [mait] [bɪ'kʌm] " [ðə; ði] [stɑːf] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['mædʒəstiz] [əʊld] [eɪdʒ] .
and that Don John might become " the staff for his Majesty's old age .
和 那 大学教师 约翰 可能 变得 " 这 职员 为了 他的 陛下的 老的 年龄 .

唐·约翰或许会成为"陛下晚年的侍从"。

" [hiː; hi] [im'plɔː] [pə'rɛz] , [ɪn] [ðə; ði] [məʊst] ['ɜːdʒənt] ['læŋgwɪdʒ] ,
" He implored Perez , in the most urgent language ,
" 他 恳求 佩雷斯 , 在 这 最多 紧迫的 语言 ,

"他用最迫切的语气恳求佩雷斯，

[tuː; tə] [prə'kjʊə(r)] ['fɪlɪps] [kən'sent] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
to procure Philip's consent that his brother should leave the provinces .
到 采购 菲利普的 同意 那 他的 兄弟 应该 离开 这 省份 .

争取腓力同意他的兄弟离开外省。

" ['ʌðəwaɪz] , " [sed] [hiː; hi] , " [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [siː] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frend] [huːm] [wiː; wi] [səʊ] [mʌtʃ] [lʌv] !
" Otherwise , " said he , " we shall see the destruction of the friend whom we so much love !
" 否则 , " 说 他 , " 我们 将 看 这 破坏 的 这 朋友 谁 我们 所以 很多 爱 !

"否则，"他说，"我们将眼睁睁地看着我们如此深爱的朋友走向毁灭！"

[hiː; hi] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['sɪəriəsli] [ɪl] , [ænd; ənd] [ɪf] [səʊ] , [gʊd] [naɪt] [tuː; tə] [hɪm] !
He will become seriously ill , and if so , good night to him !
他 将要 变得 严重地 患病的 , 和 如果 所以 , 好的 夜晚 到 他 !

他会病得很重，如果真是这样，那就祝他晚安吧！

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ɪz] [tuː] ['delɪkət] .
His body is too delicate .
他的 身体 是 也 精美的 .

他的身体太脆弱了。

" [ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [daɪ] [hɪm'self] .
" Escovedo protested that he would rather die himself .
" 埃斯科韦多 抗议 那 他 会 相当 死 他自己 .

埃斯科韦多抗议说他宁愿自己去死。

" [ɪn] [ðə; ði] [kə'tæstrəfi] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒnz] [deθ] , " [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] , " [ə'djuː] [ðə; ði] [kɔːt] , [ə'djuː] [ðə; ði] [wɜːld] !
" In the catastrophe of Don John's death , " he continued , " adieu the court , adieu the world !
" 在 这 灾难 的 大学教师 约翰的 死亡 , " 他 持续 , " 再见 这 法庭 , 再见 这 世界 !

"随着唐·约翰之死的灾难，"他继续说道，"再见了，法庭，再见了，世界！"

" [hiː; hi] [wʊd] [ɪn'kɑːntɪnəntli] ['beri] [hɪm'self] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] [sæn; sɑːn] [sɪ'bætʃən] ,
" He would incontinently bury himself among the mountains of San Sebastian ,
" 他 会 失禁 埋葬 他自己 之中 这 山脉 的 圣 塞巴斯蒂安 ,

他会不停地把自己埋葬在圣塞巴斯蒂安的群山之中，

" [prɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [dwel] [ə'mʌŋ] [waɪld] ['ænɪmlz] [ðæn; ðən] [ə'mʌŋ] ['kɔːtiːəz] .
" preferring to dwell among wild animals than among courtiers .
" 偏好 到 住 之中 荒野 动物 比 之中 朝臣 .

"宁愿与野兽为伴，也不愿与朝臣为伍。"

" [ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] , [ə'kɔːdɪŋli] , [nɒt] [ɜːrdʒd] [baɪ] [ðə; ði] [məʊst] [dɪs'ɪntrəstɪd] ['moʊtɪvz] ['sɜːt(ə)nli] ,
" Escovedo , accordingly , not urged by the most disinterested motives certainly ,
" 埃斯科韦多 , 因此 , 不是 敦促 经过 这 最多 无私的 动机 当然 ,

因此，埃斯科韦多显然并非出于最无私的动机，

[bʌt; bət] [wɪð] [æz; əz] [wɔːm] [ə; eɪ] ['frendʃɪp] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][æz; əz] ['prɪnsɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]
but with as warm a friendship for his master as princes usually
但 和 作为 温暖的 一个 友谊 为了 他的 掌握 作为 王子们 通常

[ɪn'spaɪə(r)] ,
inspire ,
启发 ,

但他对主人却怀有王子们通常都会有的那种热情友谊。

[prə'siːdid] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ə'pɒn] [pə'rɛz][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] , ['eɪdɪŋ] [ðə; ði][mæn] [huː] [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l]
proceeded to urge upon Perez the necessity of , aiding the man who was able
继续 到 敦促 之上 佩雷斯 这 必要性 的 , 协助 这 男人 WHO 曾是 有能力的

[tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] .
to help them .
到 帮助 他们 .

然后，他继续向佩雷斯强调帮助那个能够帮助他们的人的必要性。

[ðə; ði][fɜːst] [step] [wɒz; wəz][tuː; tə] [get] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] .
The first step was to get him out of the Netherlands .
这 第一的 步 曾是 到 得到 他 出去 的 这 荷兰 .

第一步是把他弄出荷兰。

[ðæt] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['kɒnstənt] [θɔːt] , [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
That was his constant thought , by day and night .
那 曾是 他的 持续的 想法 , 经过 天 和 夜晚 .

这是他日夜都在想的事情。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['hɑːdli] [biː; bi] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [ə'ləʊn] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd]
As it would hardly be desirable for him to go alone , it seemed
作为 它 会 几乎 是 理想 为了 他 到 去 独自的 , 它 似乎

['prɒpə(r)] [ðæt] [ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] [ʃʊd; ʃəd] ,
proper that Escovedo should ,
恰当的 那 埃斯科韦多 应该 ,

由于他独自前往显然不太合适，所以由埃斯科韦多去似乎更为妥当。

[ə'pɒn] [sʌm; səm] ['priːtekst] , [biː; bi] [fɜːst] [sent] [tuː; tə] [speɪn] .
upon some pretext , be first sent to Spain .
之上 一些 借口 , 是 第一的 发送 到 西班牙 .

以某种借口，先被送往西班牙。

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['priːtekst] [wʊd] [biː; bi] ['iːzəli] [faʊnd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [æz; əz] [dɒn] [dʒɒn] [hæd; həd] [ək'septɪd]
Such a pretext would be easily found , because , as Don John had accepted
这样的 一个 借口 会 是 容易地 成立 , 因为 , 作为 大学教师 约翰 有 公认

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
the government ,
这 政府 ,

这样的借口很容易找到，因为唐·约翰已经接受了政府的统治。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [duː; də] [ɔːl] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['rɑːskəl, 'ræ-] [beɪd] [hɪm]
" it would be necessary for him to do all which the rascals bade him
" 它 会 是 必要的 为了 他 到 做 全部 哪个 这 无赖 巴德 他

.
.
.

“他必须照那些恶棍吩咐他的去做。”

" ['ɑːftə(r)] [ðiːz] ['mɪnɪt] ['steɪtmənts] , [ðə; ði] ['sekrət(ə)ri] [wɔːnd] [hɪz; ɪz] [ˌkɒrə'spɒndənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
" After these minute statements , the Secretary warned his correspondent of the
" 后 这些 分钟 声明 , 这 秘书 警告 他的 通讯员 的 这

[nə'sesəti] [ɒv; əv] ['siːkrəsi] ,
necessity of secrecy ,
必要性 的 保密 ,

在作完这些简短陈述后，国务卿警告他的通讯员必须保密。

['ædɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ɪ'speʃəli] [fɪəd] " [ɔːl] [ðə; ði] [kɔːt] ['leɪdɪz] , [greɪt] [ænd; ənd] [smɔːl] ,
adding that he especially feared " all the court ladies , great and small ,
添加 那 他 尤其 害怕 " 全部 这 法庭 女士们 , 伟大的 和 小的 ,

他还补充说，他尤其害怕"宫廷里的所有女人，无论地位高低"。

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [ɪn] ['evriθɪŋ] [kən'faid] [ɪn'taɪəli] [ɪn] [pə'rɛz] .
but that he in everything confided entirely in Perez .
但 那 他 在 一切 坦白 完全 在 佩雷斯 .

但他对所有事情都完全信任佩雷斯。

" ['nɪəli] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [dɒn] [dʒɒn] [rəʊt] [tuː; tə] [pə'rɛz] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] [təʊn] .
" Nearly at the same time , Don John wrote to Perez in a similar tone .
" 几乎 在 这 相同的 时间 , 大学教师 约翰 写道 到 佩雷斯 在 一个 相似的 语气 .

"几乎与此同时，唐·约翰以类似的语气给佩雷斯写了一封信。

" [ɑː] , [se'njɔː] [æn'təʊnɪəʊ] , " [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] , " [haʊ] ['sɜːt(ə)n] [ɪz] [maɪ] [dɪs'greɪs] [ænd; ənd] [maɪ] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
" Ah , Senor Antonio , " he exclaimed , " how certain is my disgrace and my misfortune .
" 啊 , 传感器 安东尼奥 , " 他 惊呼 , " 如何 肯定 是 我的 耻辱 和 我的 不幸 .

"啊，安东尼奥先生，"他惊呼道，"我的耻辱和不幸是多么确定啊。"

['ruːɪnd] [ɪz] ['aʊə(r)] ['entəpraɪz] , ['ɑːftə(r)] [səʊ] [mʌtʃ] ['leɪbə(r)] [ænd; ənd] [sʌtʃ] ['skɪlfl] ['mænɪdʒmənt] .
Ruined is our enterprise , after so much labor and such skilful management .
毁坏 是 我们的 企业 , 后 所以 很多 劳动 和 这样的 熟练 管理 .

我们的企业就这样毁了，之前我们投入了那么多心血，也付出了那么多努力。

" [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [hæv; həv] [kə'menst] [ðə; ði] [wɜːk] [wɪð] [ðə; ði] ['veri] ['spæniʃ] ['səʊldʒəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [sent] [ɒf] [baɪ] [lænd] ,
" He was to have commenced the work with the very Spanish soldiers who were now to be sent off by land ,
" 他 曾是 到 有 开始 这 工作 和 这 非常 西班牙语 士兵 WHO 是 现在 到 是 发送 离开 经过 土地 ,

"他原本应该和那些即将被陆路送往战场的西班牙士兵一起开始这项工作，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [bʌt; bət] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm] [gəʊ] ,
and he had nothing for it but to let them go ,
和 他 有 没有什么 为了 它 但 到 让 他们 去 ,

他别无选择，只能放他们走。

[ɔː(r)] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [æn; ən] ['əʊpən] ['rʌptʃə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [steɪts] .
or to come to an open rupture with the states .
或者 到 来 到 一个 打开 破裂 和 这 各州 .

或者与各州公开决裂。

" [ðə; ði] [lɑːst] , [hɪz; ɪz] ['kɒnʃəns] , [hɪz; ɪz] ['djuːti] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [taɪm] , [ə'laɪk] [fə'bæd; fə'beɪd] .
" The last , his conscience , his duty , and the time , alike forbade .
" 这 最后的 , 他的 良心 , 他的 责任 , 和 这 时间 , 同样 禁止 .

"最后，他的良心、他的责任和时间都禁止他这样做。"

" [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ðeəfɔː(r)] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ruːɪn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [plænz] ,
" He was therefore obliged to submit to the ruin of his plans ,
" 他 曾是 所以 有义务 到 提交 到 这 废墟 的 他的 计划 ,

因此，他不得不接受计划失败的现实。

[ænd; ənd] " [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] [seɪv] [tuː; tə] [tɜːn] ['hɜːmɪt] , [ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [mænz] ['leibə] ,
and " could think of nothing save to turn hermit , a condition in which a man's labors ,
和 " 可以 思考 的 没有什么 节省 到 转动 隐士 , 一个 状况 在 哪个 一个 男人的 劳动 ,

"除了隐居之外，我想不到任何其他办法，在这种状态下，一个人的劳动，

['biːɪŋ] ['spɪrɪtʃuəl] , [mait] [nɒt] [biː; bi] [ɪn'taɪəli] [ɪn] [veɪn] .
being spiritual , might not be entirely in vain .
存在 精神 , 可能 不是 是 完全 在 徒劳 .

追求精神寄托或许并非完全徒劳。

" [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˌəʊvə'welmd] [baɪ] [ðə; ði] [bləʊ] , [hiː; hi] [sed] ,
" He was so overwhelmed by the blow , he said ,
" 他 曾是 所以 不堪重负 经过 这 吹 , 他 说 ,

他说，他被这突如其来的打击彻底击垮了。

[ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kɒnstəntli] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [æn; ən] - [laɪf] .
that he was constantly thinking of an anchorite's life .
那 他 曾是 不断地 思维 的 一个 - 生活 .

他一直在思考隐士的生活。

[ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] ['liːdɪŋ] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ɪn'tɒlərəb(ə)l] .
That which he had been leading had become intolerable .
那 哪个 他 有 到过 领导 有 变得 无法容忍 .

他所领导的那件事已经变得令人无法容忍了。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['fɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neðələndz] , [nɔː(r)] [ðeɪ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
He was not fitted for the people of the Netherlands , nor they for him .
他 曾是 不是 适配 为了 这 人们 的 这 荷兰 , 也不 他们 为了 他 .

他不适合荷兰人民，荷兰人民也不适合他。

['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [steɪ] [lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] ,
Rather than stay longer than was necessary in order to appoint his successor ,
相当 比 停留 更长 比 曾是 必要的 在 命令 到 委 他的 接班人 ,

他没有为了任命继任者而延长任期，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [hiː; hi] [mait] [nɒt] [teɪk] ,
there was no resolution he might not take ,
那里 曾是 不 解决 他 可能 不是 拿 ,

没有他不敢采取的决议。

['iːv(ə)n] [tuː; tə] ['liːvɪŋ] ['evriθɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [liːst] [ɪk'spektɪd] [hɪm] ,
even to leaving everything and coming upon them when they least expected him ,
甚至 到 离开 一切 和 未来 之上 他们 什么时候 他们 至少 预期的 他 ,

甚至不惜放下一切，在他们最意想不到的时候出现。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] ['blʌdi] ['pʌnɪʃmənt] [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] .
although he were to receive a bloody punishment in consequence .
虽然 他 是 到 收到 一个 血腥 惩罚 在 结果 .

尽管他因此受到了血腥的惩罚。

[hiː; hi] , [tuː] , [sə'dʒestid] [ðə; ði] ['emprəs] , [huː] [hæd; həd] [ɔːl] [ðə; ði] ['kwɒlətiz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [lækt] [hɪm'self] ,
He , too , suggested the Empress , who had all the qualities which he lacked himself ,
他 , 也 , 建议 这 皇后 , WHO 有 全部 这 品质 哪个 他 缺乏 他自己 ,

他也推荐了皇后，因为皇后拥有他自己所缺乏的所有品质。

[ɔ:(r)] ['mædəm] [di:] ['pɑ:mə] , [ɔ:(r)] ['mædəm] [di:] [lɔ:'reɪn] ,
or Madame de Parma , or Madame de Lorraine ,
或者 夫人 德 帕尔马 , 或者 夫人 德 洛林 ,

或帕尔马夫人，或洛林夫人，

[æz; əz] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [mɔ:(r)] [fɪt] [tu:; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ðæn; ðən] [hi:; hi] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] .
as each of them was more fit to govern the provinces than he pretended to be .
作为 每个 的 他们 曾是 更多的 合身 到 治理 这 省份 比 他 假装 到 是 .

因为他们每个人都比他假装的更适合治理各省。

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] , " [sed] [hi:; hi] , ['pleɪnli] , " [ɑ:(r); ə(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə] [əb'hɔ:(r)] [ˌem 'i:] , [ænd; ənd] [ai] [əb'hɔ:(r)] [ðem; ðəm] [ɔ:l'redi] .
" The people , " said he , plainly , " are beginning to abhor me , and I abhor them already .
" 这 人们 , " 说 他 , 显然 , " 是 开始 到 痛恨 我 , 和 我 痛恨 他们 已经 .

“人们，”他直截了当地说，“开始憎恨我，而我也已经憎恨他们了。”

" [hi:; hi] [in'tri:t] [pə'rɛz] [tu:; tə] [get] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [baɪ] [feə(r)] [mi:nz] [ɔ:(r)] [faʊl] ,
" He entreated Perez to get him out of the country by fair means or foul ,
" 他 恳求 佩雷斯 到 得到 他 出去 的 这 国家 经过 公平的 方法 或者 犯规 ,

他恳求佩雷斯用正当或不正当的手段把他弄出这个国家。

" [pə(r)] ['ef 'ei: 'es] ['ɔ:t] [pə(r)] ['ni:fæs] .
" per fas aut per nefas .
" 每 快 自动 每 内法斯 .

"per fas aut per nefas.

" [hɪz; ɪz] [frendz] [ɔ:t] [tu:; tə] [prə'kjʊə(r)] [hɪz; ɪz] [ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
" His friends ought to procure his liberation ,
" 他的 朋友们 应该 到 采购 他的 解放 ,

“他的朋友们应该设法让他获释。”

[ɪf] [ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sɪn] [ɒv; əv] [ˌdɪsə'bi:diəns] , [ænd; ənd] ['i:v(ə)n] [ɒv; əv] ['ɪnfəmi] .
if they wished to save him from the sin of disobedience , and even of infamy .
如果 他们 希望 到 节省 他 从 这 罪 的 不服从 , 和 甚至 的 骂名 .

如果他们想让他免于违抗命令的罪孽，甚至免于耻辱。

[hi:; hi] [ɪk'sprest] [ðə; ði] [məʊst] [ʌn'baʊndɪd] ['kɒnfɪdəns] [ɪn] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌkɒrə'spɒndənt] ,
He expressed the most unbounded confidence in the honor of his correspondent ,
他 表达 这 最多 无界 信心 在 这 荣誉 的 他的 通讯员 ,

他对通信者的品行表达了毫无保留的信任。

['ædɪŋ] [ðæt] [ɪf] ['nʌθɪŋ] [els] [kʊd; kəd] [prə'kjʊə(r)] [hɪz; ɪz] [rɪ'li:s] , [ðə; ði] ['letə(r)] [mait] [bi:; bi] [ʃəʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
adding that if nothing else could procure his release , the letter might be shown to the King .
添加 那 如果 没有什么 别的 可以 采购 他的 发布 , 这 信 可能 是 所示 到 这 国王 .

他还补充说，如果其他办法都无法让他获释，这封信可能会呈给国王。

[ɪn] ['dʒen(ə)rəl] ,
In general ,
在 一般的 ,

一般来说，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['wɪlɪŋ] [ðæt] [pə'rɛz] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [wɒt] ['tʃeɪndʒɪz] [hiː; hi] [θɔːt]
the Governor was always willing that Perez should make what changes he thought
这 州长 曾是 总是 愿意的 那 佩雷斯 应该 制作 什么 变化 他 想法

[əd'vaɪzəb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['lɛtəz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ,
advisable in the letters for his Majesty ,
建议 在 这 信件 为了 他的 威严 ,

总督一直都愿意让佩雷斯对呈给国王陛下的信件进行他认为合适的修改。

['ɔːltərɪŋ] [ɔː(r)] ['sɒf(ə)nɪŋ] [wɒt'evə(r)] [siːmd] [kruːd] [ɔː(r)] [hɑːʃ] ,
altering or softening whatever seemed crude or harsh ,
改变 或者 软化 任何 似乎 原油 或者 残酷的 ,

改变或柔化任何看似粗糙或刺耳的事物，

[prə'vaɪdɪd] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [meɪn] [pɔɪnt] — [ðæt] [ɒv; əv] [prə'kjʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌriː'kæl] — [wɜː(r); wə(r)] ['stedəli]
provided always the main point — that of procuring his recal — were steadily
假如 总是 这 主要的 观点 — 那 的 采购 他的 回忆 — 是 稳步

[kept] [ɪn] [vjuː] ,
kept in view ,
保留 在 看法 ,

只要始终牢记最重要的目标——即获取他的记忆——即可。

[ɪn] [ðɪs] , [sed] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] , ['viːəməntli] , [maɪ] [laɪf] , [maɪ] ['ɒnə(r)] , [ænd; ənd] [maɪ] [səʊl] [ɑː(r); ə(r)]
in this , said the Governor , vehemently , my life , my honor , and my soul are
在 这 , 说 这 州长 , 强烈地 , 我的 生活 , 我的 荣誉 , 和 我的 灵魂 是

[ɔːl] [æt; ət] [steɪk] ;
all at stake ;
全部 在 赌注 ;

州长义正言辞地说：“在这件事上，我的生命、我的荣誉和我的灵魂都受到了威胁；

[fɔː(r); fə(r)] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] [fɜːst] , [ai] [ʃæl; ʃəl] ['fɔːfɪt] [ðem; ðəm] [bəʊθ] ['sɜːt(ə)nli] , [ænd; ənd] ,
for as to the two first , I shall forfeit them both certainly , and ,
为了 作为 到 这 二 第一的 , 我 将 丧失 他们 两个都 当然 , 和 ,

至于前两项，我肯定都会失去它们，而且，

[ɪn] [maɪ] ['despərət] [kən'dɪʃn] , [ai] [ʃæl; ʃəl] [rʌn] [greɪt] [rɪsk] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] [lɑːst] .
in my desperate condition , I shall run great risk of losing the last .
在 我的 绝望的 状况 , 我 将 跑步 伟大的 风险 的 输 这 最后的 .

在我这种绝境之下，我很有可能失去最后的机会。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[pə'rɛz] [wɒz; wəz] [prə'fjuːs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [prə'feʃnz] [ɒv; əv] ['frendʃɪp] [bəʊθ] [tuː; tə] [dɒn] [dʒɒn] [ænd; ənd]
Perez was profuse in his professions of friendship both to Don John and
佩雷斯 曾是 丰富的 在 他的 职业 的 友谊 两个都 到 大学教师 约翰 和

[tuː; tə] [ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] ;
to Escovedo ;
到 埃斯科韦多 ;

佩雷斯对唐·约翰和埃斯科韦多都表达了浓厚的友谊；

[daiˈleit, di-] [ɪn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['lɛtəz] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði]
dilating in all his letters upon the difficulty of approaching the King upon the
扩张 在 全部 他的 信件 之上 这 困难 的 接近 这 国王 之上 这

['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ˌriː'kæl] ,
subject of his brother's recal ,
主题 的 他的 兄弟 回忆 ,

他在所有的信件中都详尽地描述了就他兄弟的死讯向国王求情的困难。

[bʌt; bət] ['ɡɪvɪŋ] [ə'keɪʒən(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðæt] [æn; ən] [ˌɪnsɪ'dent(ə)l] [hɪnt] [hæd; həd] [biːn] ['ventʃəd]
but giving occasional information that an incidental hint had been ventured
但 给予 偶然 信息 那 一个 偶然的 暗示 有 到过 冒险
[wɪtʃ] [mait] [nɒt] [rɪ'meɪn] [wɪ'ðaʊt] [ɪ'fekt] .
which might not remain without effect .
哪个 可能 不是 保持 没有 影响 .

但偶尔会透露一些信息，表明有人曾无意中透露出一些信息，这些信息可能会产生影响。

[ɔːl] [ðiːz] ['lɛtəz] , [wɜː(r); wə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [leɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['fɪlɪp] , [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ə'pruːv(ə)l] , [bɪ'fɔː(r)]
All these letters , were , however , laid before Philip , for his approval , before
全部 这些 信件 , 是 , 然而 , 铺设 前 菲利普 , 为了 他的 赞同 , 前
['biːɪŋ] [dɪ'spætʃ] ,
being despatched ,
存在 已派送 ,

然而，所有这些信件在寄出之前，都先呈递给菲利普，由他批准。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [həʊl] ['sʌbdʒɪkt] ['θʌrəli] [ænd; ənd] [pə'petʃuəli] [dɪ'skʌst] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,
and the whole subject thoroughly and perpetually discussed between them ,
和 这 所有的 主题 彻底 和 永恒地 讨论 之间 他们 ,

他们之间就此问题进行了彻底而持续的讨论。

[ə'baʊt] [wɪtʃ] [pə'rɛz] [prɪ'tendɪd] [ðæt] [hiː; hi] ['hɑːdli] [deəd] [briːð] [ə; eɪ] ['sɪləb(ə)l] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]
about which Perez pretended that he hardly dared breathe a syllable to his
关于 哪个 佩雷斯 假装 那 他 几乎 敢于 呼吸 一个 音节 到 他的
['mædʒəsti] .
Majesty .
威严 .

对此，佩雷斯假装自己几乎不敢向陛下透露一个字。

[hiː; hi] [hæd; həd] [dʌn] [wɒt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] , [hiː; hi] [sed] , [waɪl] ['riːdɪŋ] , [piːs] [baɪ] [piːs] ,
He had done what he could , he said , while reading , piece by piece ,
他 有 完毕 什么 他 可以 , 他 说 , 尽管 阅读 , 片 经过 片 ,

他说，他已经尽力了，一边读着，一边一点一点地读着。

[tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] , ['djʊərɪŋ] [ə; eɪ] [fɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡaʊt] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [dɪ'spætʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
to the King , during a fit of the gout , the official despatches from the
到 这 国王 , 期间 一个 合身 的 这 痛风 , 这 官方的 电报 从 这
['neðələndz] ,
Netherlands ,
荷兰 ,

在国王痛风发作期间，他收到了来自荷兰的官方公文。

[tuː; tə] [ɪn'sɪnjueɪt] [sʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːɡjʊm(ə)nts] [juːst] [baɪ] [ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [ænd; ənd] [ˌɛskoʊ'veɪdoʊ]
to insinuate such of the arguments used by the Governor and Escovedo
到 暗示 这样的 的 这 论点 用过的 经过 这 州长 和 埃斯科韦多
[æz; əz] [mait] [siːm] [əd'mɪsəb(ə)l] ,
as might seem admissible ,
作为 可能 似乎 可采纳 ,

暗示州长和埃斯科韦多所使用的那些看似可以接受的论点，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [suːn] ['ɒbviəs] [ðæt] [nəʊ] [ɪm'preʃ(ə)n] [kʊd; kəd] [biː; bi] [meɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['rɔɪəl]
but it was soon obvious that no impression could be made upon the royal
但 它 曾是 很快 明显的 那 不 印象 可以 是 制成 之上 这 皇家
[maɪnd] .
mind .
头脑 .

但很快人们就发现，任何方法都无法打动皇室成员的心。

[pə'rɛz] [dɪd] [nɒt] [ɜːdʒ] [ðə; ði] ['mætə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , " [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , " [sed] [hiː; hi] ,
Perez did not urge the matter , therefore , " because , " said he ,
佩雷斯 做过 不是 敦促 这 事情 , 所以 , " 因为 , " 说 他 ,

因此，佩雷斯没有敦促处理此事，“因为，”他说。

" [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [sə'spekt] [ðæt] [wiː; wi] [hæd; həd] ['eni] ['ʌðə(r)] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz]
" if the King should suspect that we had any other object than his
" 如果 这 国王 应该 怀疑 那 我们 有 任何 其他 目的 比 他的
['ɪntrəsts] ,
interests ,
兴趣 ,

"如果国王怀疑我们另有所图，并非为了他的利益，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [biː; bi] [lɒst] .
we should all be lost .
我们 应该 全部 是 丢失的 .

我们都应该迷失方向。

" ['evri] ['efət] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [baɪ] [dɒn] [dʒɒn] [ænd; ənd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [frendz] [tuː; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [hɪz; ɪz]
" Every effort should be made by Don John and all his friends to secure his
" 每一个 努力 应该 是 制成 经过 大学教师 约翰 和 全部 他的 朋友们 到 安全的 他的
['mædʒəstiz] [ɪn'taɪə(r)] ['kɒnfɪdəns] ,
Majesty's entire confidence ,
陛下的 全部的 信心 ,

"唐·约翰和他的所有朋友都应该竭尽全力赢得陛下的完全信任。"

[sɪns] [baɪ] [ðæt] [kɔːs] [mɔː(r)] ['prəʊgres] [wʊd] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ðeə(r)] ['siːkrət] [plænz] ,
since by that course more progress would be made in their secret plans ,
自从 经过 那 课程 更多的 进步 会 是 制成 在 他们的 秘密 计划 ,

因为那样一来，他们的秘密计划就能取得更大的进展。

[ðæn; ðən] [baɪ] [prə'siːdɪŋz] [kən'sɜːnɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [rəʊt] " [wɪð] [sʌtʃ] ['fjʊəri] [ænd; ənd]
than by proceedings concerning which the Governor wrote " with such fury and
比 经过 诉讼程序 有关 哪个 这 州长 写道 " 和 这样的 愤怒 和
[æŋ'zaɪəti] [ɒv; əv] [hɑːt] .
anxiety of heart .
焦虑 的 心 .

比州长"怀着如此愤怒和焦虑的心"所写的那些程序还要糟糕。

" [pə'rɛz] [wɔːnd] [hɪz; ɪz] [ˌkɒrə'spɒndənt] , ['ðeəfɔː(r)] , [məʊst] ['sɒləmli] ,
" Perez warned his correspondent , therefore , most solemnly ,
" 佩雷斯 警告 他的 通讯员 , 所以 , 最多 庄严地 ,

因此，佩雷斯郑重地警告他的通讯员：

[ə'genst] [ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] " ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [bləʊ] [wɪ'ðaʊt] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði] [mɑːk] ,
against the danger of " striking the blow without hitting the mark ,
反对 这 危险 的 " 引人注目 这 吹 没有 击中 这 标记 ,

避免"击中目标却未击中要害"的危险

" [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] [ðæt] [hɪz; ɪz] [best] ['ɪntrəsts] [rɪ'kwaɪəd] [hɪm] [tuː; tə] [prə'trækt]
" and tried to persuade him that his best interests required him to protract
" 和 尝试 到 说服 他 那 他的 最好的 兴趣 必需的 他 到 延长
[hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋgə(r)] ['pɪəriəd] .
his residence in the provinces for a longer period .
他的 住宅 在 这 省份 为了 一个 更长 时期 .

并试图说服他，为了他的最大利益，他应该在外省延长居住时间。

[hiː; hi] [ɪn'fɔːmd] [dɒn] [dʒɒn] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [skiːm]
He informed Don John that his disappointment as to the English scheme
他 知情的 大学教师 约翰 那 他的 失望 作为 到 这 英语 方案
[hæd; həd] [met] [wɪð] [ðə; ði] ['wɔːrmɪst] ['sɪmpəθi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
had met with the warmest sympathy of the King ,
有 遇见 和 这 最温暖 同情 的 这 国王 ,

他告诉唐·胡安，他对英国计划的失望之情得到了国王最深切的同情。

[huː] [hæd; həd] [wɪʃt] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [sək'ses] .
who had wished his brother success .
WHO 有 希望 他的 兄弟 成功 .

他曾祝愿他的兄弟成功。

" [ai][hæv; həv][səʊld][tuː; tə][hɪm] , [æt; ət][æz; əz] [haɪ] [ə; eɪ][praɪs][æz; əz][ai][kʊd; kəd] ,
" I have sold to him , at as high a price as I could ,
" 我 有 卖 到 他 , 在 作为 高的 一个 价格 作为 我 可以 ,

"我已经以我能达到的最高价格卖给了他。"

" [sed] [pə'rɛz] , " [ðə; ði][ˌmægnə'nɪməti] [wɪð] [wɪtʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [hæd; həd]['sækrɪfaɪst] , [ɒn] [ðæt]
" said Perez , " the magnanimity with which your Highness had sacrificed , on that
" 说 佩雷斯 , " 这 海量 和 哪个 你的 高度 有 牺牲 , 在 那
[ə'keɪʒ(ə)n] ,
occasion ,
场合 ,

佩雷斯说："殿下在那件事上所展现出的宽宏大量，令人敬佩。"

[ə; eɪ]['praɪvət]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɜːvɪs] .
a private object to his service .
一个 私人的 目的 到 他的 服务 .

一件供他使用的私人物品。

" [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][held][ðə; ði] [seɪm] ['læŋgwɪdʒ] , [wen] ['raɪtɪŋ] , [ɪn][ə; eɪ] [stɪl] [mɔː(r)] ['ɪntɪmət]
" The minister held the same language , when writing , in a still more intimate
" 这 部长 握住 这 相同的 语言 , 什么时候 写作 , 在 一个 仍然 更多的 亲密的
[ænd; ənd] [ɪk'spænsɪv] [staɪl] ,
and expansive style ,
和 广阔的 风格 ,

"部长在写作时也使用了同样的语言，但风格更加亲切、更加详尽。"

[tuː; tə][ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] .
to Escovedo .
到 埃斯科韦多 .

到埃斯科韦多。

" [wiː; wi][mʌst; məst][ə'vɔɪd] , [baɪ][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] — [liːgz] , [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz]
" We must avoid , by a thousand — leagues , the possibility of the King's
" 我们 必须 避免 , 经过 一个 千 — 联赛 , 这 可能性 的 这 国王学院
['θɪŋkɪŋ] [ˌjuː 'es] ['ɪnfluənst] [baɪ] ['praɪvət] ['moʊtɪvz] ,
thinking us influenced by private motives ,
思维 我们 影响 经过 私人的 动机 ,

"我们必须千方百计地避免国王认为我们受到私人动机的影响。"

" [hiː; hi] [əb'zɜːvd] ; " [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [nəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['delɪkəsi] [ɒv; əv] [ðiːz]
" he observed ; " for we know the King and the delicacy of these
" 他 观察到 ; " 为了 我们 知道 这 国王 和 这 美味 的 这些
['mætəz] .
matters .
事情 .

"他说道；"因为我们了解国王，也了解这些事情的微妙之处。"

[ðə; ði]['əʊnli] [wei] [tuː; tə][geɪn][ðə; ði] [gʊd] - [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn][ɪz] ['keəfəli] [tuː; tə] [ə'kɒmədeɪt]
The only way to gain the good - will of the man is carefully to accommodate
这 仅有的 方式 到 获得 这 好的 - 将要 的 这 男人 是 小心 到 容纳
[ɑː'selvz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [teɪsts] ,
ourselves to his tastes ,
我们自己 到 他的 口味 ,

要想赢得他的好感，唯一的办法就是小心翼翼地迎合他的喜好。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['ɒkjupaɪd] ['səʊlli] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ɪntrəsts] .
and to have the appearance of being occupied solely with his interests .
和 到 有 这 外貌 的 存在 占领 仅 和 他的 兴趣 .

并且要表现得好像只专注于自己的兴趣。

" [ðə; ði]['letə(r)] , [laɪk] [ɔːl] [ðə; ði] [rest] , ['biːɪŋ] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] " [ðə; ði][mæn] " [ɪn] ['kwestʃən] [bɪ'fɔː(r)] ['biːɪŋ] [sent] ,
" The letter , like all the rest , being submitted to " the man " in question before being sent ,
" 这 信 , 喜欢 全部 这 休息 , 存在 提交 到 " 这 男人 " 在 问题 前 存在 发送 ,

"这封信和其他所有信件一样，在寄出之前先提交给了'那个人'，

[wɒz; wəz] [ˌʌndər'laɪnd] [baɪ][hɪm][æt; ət] [ðɪs] ['pærəgrɑːf] [ænd; ənd] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌænə'teɪʃ(ə)n] :
was underlined by him at this paragraph and furnished with the following annotation :
曾是 下划线 经过 他 在 这 段落 和 提供 和 这 下列的 注解 :

他在这一段中划了线，并附上了以下注释：

" [bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪn'lɑːdʒ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [mɑːkt] — [seɪ] [mɔː(r)] ,
" but you must enlarge upon the passage which I have marked — say more ,
" 但 你 必须 放大 之上 这 通道 哪个 我 有 标记 — 说 更多的 ,

但是你必须详细阐述我标记的那段文字——多说一些，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə]['kɒpi] [ðə; ði]['letə(r)] ,
even if you are obliged to copy the letter ,
甚至 如果 你 是 有义务 到 复制 这 信 ,

即使你有义务复印这封信，

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [siː] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .
in order that we may see the nature of the reply .
在 命令 那 我们 可能 看 这 自然 的 这 回复 .

以便我们能够了解答复的性质。

" [ɪn] [ə'nʌðə(r)]['letə(r)][tuː; tə][ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] , [pə'rɛz] [ɪn'lɑːdʒd] [ə'pɒn][ðə; ði][ˌɪmprə'praɪəti] ,
" In another letter to Escovedo , Perez enlarged upon the impropriety ,
" 在 其他 信 到 埃斯科韦多 , 佩雷斯 放大 之上 这 不当行为 ,

在给埃斯科韦多的另一封信中，佩雷斯详细阐述了这种不当行为。

[ðə; ði] [ɪmˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒnz] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['neðələndz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
the impossibility of Don John's leaving the Netherlands at that time .
这 不可能 的 大学教师 约翰的 离开 这 荷兰 在 那 时间 .

当时唐璜不可能离开荷兰。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['rezəluːt] [ə'pɒn] [ðæt] [pɔɪnt] , [hiː; hi] [sed] ,
The King was so resolute upon that point , he said ,
这 国王 曾是 所以 坚决 之上 那 观点 , 他 说 ,

他说，国王在这个问题上非常坚定。

[ðæt] - [twɒz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] [tuː; tə] [sə'dʒest] [ðə; ði]['mætə(r)] .
that ' twas out of the question to suggest the matter .
那 - 那是 出去 的 这 问题 到 建议 这 事情 .

提出这件事是绝对不可能的。

" [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] , [baɪ][səʊ] ['duːɪŋ] , ['əʊnli] [luːz] [ɔːl]['kredɪt] [wɪð] [hɪm][ɪn]['ʌðə(r)] [θɪŋz] .
" We should , by so doing , only lose all credit with him in other things .
" 我们 应该 , 经过 所以 正在做 , 仅有的 失去 全部 信用 和 他 在 其他 事物 .

"我们这样做只会让他在其他方面也对我们失去信任。"

[juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ]['terəb(ə)l][mæn][hiː; hi][ɪz] ;

You know what a terrible man he is ;

你 知道 什么 一个 糟糕的 男人 他 是 ;

你知道他是个多么可怕的人；

[ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][wʌns] [sə'spekt] [.juː 'es][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['praɪvət] [end][ɪn] [vjuː] ,

if he should once suspect us of having a private end in view ,

如果 他 应该 一次 怀疑 我们 的 拥有 一个 私人的 结尾 在 看法 ,

如果他怀疑我们另有所图，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [ɪn'taɪəli] [mɪs] ['aʊə(r)] [mɑːk] .

we should entirely miss our mark .

我们 应该 完全 错过 我们的 标记 .

我们完全失算了。

" [ɪ'speʃəli] [ðə; ði]['sekrət(ə)ri][wɒz; wəz] [meɪd] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'nɔːməs] ['erə(r)] [wɪtʃ] [wʊd]

" Especially the secretary was made acquainted with the enormous error which would

" 尤其 这 秘书 曾是 制成 熟人 和 这 巨大的 错误 哪个 会

[biː; bi] [kə'mɪtɪd] [baɪ] [dɒn] [dʒɒn][ɪn] ['liːvɪŋ] [hɪz; ɪz][pəʊst] .

be committed by Don John in leaving his post .

是 坚定的 经过 大学教师 约翰 在 离开 他的 邮政 .

“尤其是秘书，他清楚地意识到唐·约翰擅离职守将会犯下多么巨大的错误。”

[pə'rɛz] " [hæd; həd] ['ventʃəd] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] " [ə'pɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] , [hiː; hi] [sed] ,

Perez " had ventured into the water " upon the subject , he said ,

佩雷斯 " 有 冒险 进入 这 水 " 之上 这 主题 , 他 说 ,

他说，佩雷斯在这个问题上“已经涉足其中”。

[baɪ] ['preɪzɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ['wɔːmli] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .

by praising the Governor warmly to his Majesty .

经过 赞扬 这 州长 热情地 到 他的 威严 .

通过向国王陛下热情赞扬总督。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [rɪ'spɒndɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['hɑːti] [juː'ləʊdʒɪəm] ,

The King had responded by a hearty eulogium ,

这 国王 有 回应 经过 一个 爽朗 颂词 ,

国王以热情洋溢的赞扬作回应。

['ædɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kʌmfət] [ɪn] ['hævɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['brʌðə(r)][wɒz; wəz] ,

adding that the greatest comfort in having such a brother was ,

添加 那 这 最 舒适 在 拥有 这样的 一个 兄弟 曾是 ,

他还补充说，拥有这样一个兄弟最大的安慰是：

[ðæt] [hiː; hi] [mait] [biː; bi] [weə(r)] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] .

that he might be where his Majesty could not be .

那 他 可能 是 在哪里 他的 威严 可以 不是 是 .

他或许身处陛下无法到达的地方。

['ðeəfɔː(r)] , [.aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] [fɔː(r); fə(r)] [dɒn] [dʒɒn][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]

Therefore , it was out of the question for Don John to leave the

所以 , 它 曾是 出去 的 这 问题 为了 大学教师 约翰 到 离开 这

['prɒvɪnsɪz] .

provinces .

省份 .

因此，唐·约翰根本不可能离开这些省份。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [tækt][wɒz; wəz] ['nesəsəri] , [ɜːrdʒd] [pə'rɛz] , [ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] .

The greatest tact was necessary , urged Perez , in dealing with the King .

这 最 策略 曾是 必要的 , 敦促 佩雷斯 , 在 处理 和 这 国王 .

佩雷斯强调，与国王打交道时必须采取最大的策略。

[ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][wʌns] " [sə'spekt] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['praɪvət] ['pɜːpəs] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [lɒst] ,
If he should once " suspect that we have a private purpose , we are lost ,
如果 他 应该 一次 " 怀疑 那 我们 有 一个 私人的 目的 , 我们 是 丢失的 ,

如果他哪怕一次“怀疑我们有私心，我们就完了”，

[ænd; ənd][nəʊ] [dɪ'mɒsθəˌniːz] [ɔː(r)]['sɪsəˌrəʊ] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['ɪnfluəns] [hɪm] ['ɑːftəwədz] .
and no Demosthenes or Cicero would be able to influence him afterwards .
和 不 德摩斯梯尼 或者 西塞罗 会 是 有能力的 到 影响 他 然后 .

此后，就连德摩斯梯尼或西塞罗也无法对他产生影响了。

" [pə'rɛz] [begd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['ɑːd(ə)nt] [ə'tætʃmənt] [tuː; tə] [dɒn] [dʒɒn] [mait] [biː; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn]
" Perez begged that his ardent attachment to Don John might be represented in
" 佩雷斯 乞求 那 他的 热心 依恋 到 大学教师 约翰 可能 是 代表 在
[ðə; ði] [strɒŋɡɪst] [k'ʌləz] [tuː; tə] [ðæt] [haɪ] ['pɜːsənɪdʒ] ,
the strongest colors to that high personage ,
这 最强 颜色 到 那 高的 人士 ,

佩雷斯恳求用最浓烈的色彩来表达他对唐·约翰的深厚情谊，以此向这位伟人致敬。

[huː] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðæt] ['evri] ['efət] [wʊd] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [pleɪs] [hɪm][æt; ət]
who was to be assured that every effort would be made to place him at
WHO 曾是 到 是 保证 那 每一个 努力 会 是 制成 到 地方 他 在
[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ə'feəz] [ɪn] [speɪn] ,
the head of affairs in Spain ,
这 头 的 事务 在 西班牙 ,

他要得到保证，将会尽一切努力让他担任西班牙政坛的首脑。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'dʒestʃən] [ɒv; əv][ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] .
according to the suggestion of Escovedo .
根据 到 这 建议 的 埃斯科韦多 .

根据埃斯科韦多的建议。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['nevə(r)][duː; də] , [haʊ'evə(r)] , " [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] , " [tuː; tə][let]['aʊə(r)][mæn] [siː] [ðæt]
" It would never do , however , " he continued , " to let our man see that
" 它 会 绝不 做 , 然而 , " 他 持续 , " 到 让 我们的 男人 看 那
[wiː; wi][dɪ'zaɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
we desire it ,
我们 欲望 它 ,

“但是，”他继续说道，“我们绝不能让我们的助手看出我们想要这样做。”

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)] [sək'siːd] .
for then we should never succeed .
为了 然后 我们 应该 绝不 成功 .

如果那样的话，我们就永远不会成功。

[ðə; ði]['əʊnli] [wei] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [hɪm][ɪz][tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [bɪ'liːv] [ðæt] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)]['ɡəʊɪŋ][ɒn]
The only way to conquer him is to make him believe that things are going on
这 仅有的 方式 到 征服 他 是 到 制作 他 相信 那 事物 是 去 在
[æz; əz][hiː; hi] ['wɪʃɪz] ,
as he wishes ,
作为 他 愿望 ,

征服他的唯一方法就是让他相信一切都如他所愿。

[nɒt][æz; əz][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [meɪ] [dɪ'zaɪə(r)] ,
not as his Highness may desire ,
不是 作为 他的 高度 可能 欲望 ,

并非如殿下所愿，

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [nʌn] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] ['eni] [wɪl] [bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋz] .
and that we have none of us any will but the King's .
和 那 我们 有 没有任何 的 我们 任何 将要 但 这 国王学院 .

我们当中没有人拥有除国王以外的任何意志。

" [ə'pɒn] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] [ðə; ði] " ['terəb(ə)l][mæn] " [meɪd] [ə; eɪ] [briːf] [ˌænə'teɪʃ(ə)n] : " [ðɪs] ['pærəgrɑːf]
" Upon this passage the " terrible man " made a brief annotation : " this paragraph
" 之上 这 通道 这 " 糟糕的 男人 " 制成 一个 简短的 注解 : " 这 段落
[dʌz] ['ædmərəbli] ,
does admirably ,
做 令人钦佩地 ,

"这位'可怕的人'对这段文字做了简短的注释：'这一段写得非常出色，'"

" [hiː; hi] [sed] , ['ædɪŋ] , [wɪð] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [tɔː'tɒlədʒi] , " [ænd; ənd] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɪz]
" he said , adding , with characteristic tautology , " and what you say in it is
" 他 说 , 添加 , 和 特征 同义反复 , " 和 什么 你 说 在 它 是
['ɔːlsəʊ] ['eksələnt] .
also excellent .
还 出色的 .

"他说，"他补充道，语气中充满了典型的赘述，"而且你在文中说的内容也非常好。"

" ['ðeəfɔː(r)] , " [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] , " [gɒd] [fə'bɪd] , ['mɑːstə(r)][ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] , [ðæt] [juː; jʊ]
" Therefore , " continued the minister , " God forbid , Master Escovedo , that you
" 所以 , " 持续 这 部长 , " 上帝 禁止 , 掌握 埃斯科韦多 , 那 你
[ʃʊd; ʃəd] [kʌm] ['hɪðə(r)] [naʊ] ;
should come hither now ;
应该 来 这里 现在 ;

"因此，"部长继续说道，"愿上帝保佑，埃斯科韦多先生，您现在千万不要来到这里；

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][ɔːl][biː; bi] [lɒst] .
for we should all be lost .
为了 我们 应该 全部 是 丢失的 .

因为我们都应该迷失方向。

[ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['mætə(r)] ,
In the English matter ,
在 这 英语 事情 ,

在英语方面，

[ai] [ə'ʃʊə(r)] [juː; jʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] [ðæt] [ðə; ði][plæn][ʃʊd; ʃəd] [sək'siːd]
I assure you that his Majesty was extremely anxious that the plan should succeed
我 保证 你 那 他的 威严 曾是 极其 焦虑的 那 这 计划 应该 成功
,
,
,

我向你保证，陛下非常希望这个计划能够成功。

['aɪðə(r)] [θruː] [ðə; ði] [pəʊp] , [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] .
either through the Pope , or otherwise .
任何一个 通过 这 教皇 , 或者 否则 .

无论是通过教皇，还是通过其他方式。

[ðæt] [pʊts] [ˌem 'iː][ɪn][maɪnd] , " ['ædɪd] [pə'rɛz] , " [tuː; tə] [seɪ] , ['bɒdi] [ɒv; əv] [gɒd] !
That puts me in mind , " added Perez , " to say , body of God !
那 放置 我 在 头脑 , " 额外 佩雷斯 , " 到 说 , 身体 的 上帝 !

这让我想到，"佩雷斯补充道，"那就是，上帝之躯！"

[se'njɔː][ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] !
Senor Escovedo !
传感器 埃斯科韦多 !

埃斯科韦多先生！

[haʊ] [ðə; ði]['dev(ə)l] [keɪm] [juː; jʊ][tuː; tə] [send] [ðæt] ['kʊriə(r)] [tuː; tə] [rəʊm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [plɒt]
how the devil came you to send that courier to Rome about the English plot
如何 这 魔鬼 来了 你 到 发送 那 导游 到 罗马 关于 这 英语 阴谋
[wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] [ˌem 'iː] ['wɔːnɪŋ] ?
without giving me warning ?
没有 给予 我 警告 ?

你究竟是怎么想的，竟然在没有事先通知我的情况下，派信使去罗马泄露英国人的阴谋?

" [hiː; hi] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə] [steɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['peɪpl] ['nʌnsiəʊ][ɪn] [speɪn] [hæd; həd] [biːn] [mʌtʃ]
" He then proceeded to state that the papal nuncio in Spain had been much
" 他 然后 继续 到 状态 那 这 教皇 教廷大使 在 西班牙 有 到过 很多
['trʌbld] [ɪn][maɪnd][ə'pɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ,
troubled in mind upon the subject ,
麻烦 在 头脑 之上 这 主题 ,

“他接着说，教廷驻西班牙大使一直为此事忧心忡忡。”

[ænd; ənd][hæd; həd] [sent] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
and had sent for him .
和 有 发送 为了 他 .

于是派人去请他。

" [ai] [went] , " [sed] [pə'rɛz] , " [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][hiː; hi] , [hæd; həd] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
" I went , " said Perez , " and after he , had closed the door ,
" 我 去 , " 说 佩雷斯 , " 和 后 他 , 有 关闭 这 门 ,

“我去了,”佩雷斯说,“在他关上门之后,

[ænd; ənd] [lʊkt] [θruː] [ðə; ði] ['kiːhəʊl] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['lɪsnər] ,
and looked through the keyhole to see that there were no listeners ,
和 看起来 通过 这 锁孔 到 看 那 那里 是 不 听众 ,

他透过钥匙孔往外看，发现没有偷听的人。

[hiː; hi] [ɪn'fɔːmd] [ˌem 'iː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ɪn'telɪdʒəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pəʊp] [æz; əz]
he informed me that he had received intelligence from the Pope as
他 知情的 我 那 他 有 已收到 智力 从 这 教皇 作为
[tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'mɑːndz] [meɪd] [baɪ] [dɒn] [dʒɒn][ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['həʊlinəs] [fɔː(r); fə(r)] [bʊlz] ,
to the demands made by Don John upon his Holiness for bulls ,
到 这 需求 制成 经过 大学教师 约翰 之上 他的 圣洁 为了 公牛 ,

他告诉我，他从教皇那里得到消息，得知唐·约翰向教皇陛下提出了颁布教皇诏书的要求。

[briːfs] , [ænd; ənd] ['mʌni] [tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɪŋglɪʃ] [skiːm] ,
briefs , and money to assist him in his English scheme ,
内裤 , 和 钱 到 协助 他 在 他的 英语 方案 ,

简报和资金，以帮助他实施他的英语计划。

[ænd; ənd] [ðæt] ['eɪti] ['θaʊz(ə)nd] ['dʌkət] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [sent] [tuː; tə][hɪm][ɪn] ['kɒnsɪkwəns] .
and that eighty thousand ducats had already been sent to him in consequence .
和 那 八十 千 杜卡特 有 已经 到过 发送 到 他 在 结果 .

因此，已经向他送去了八万杜卡特。

" [pə'rɛz] ['ædɪd] [ðæt] [ðə; ði]['nʌnsiəʊ][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [ðə; ði][ə'feə(r)][ʃʊd; ʃəd]
" Perez added that the nuncio was very anxious to know how the affair should
" 佩雷斯 额外 那 这 教廷大使 曾是 非常 焦虑的 到 知道 如何 这 事务 应该
[best][biː; bi] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
best be communicated to the King ,
最好的 是 沟通 到 这 国王 ,

佩雷斯补充说，教廷大使非常想知道如何才能最好地将此事告知国王。

[wɪ'ðaʊt] ['predʒədɪs][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] .
without prejudice to his Highness .
没有 偏见 到 他的 高度 .

不损害殿下的利益。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [hɪm] [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] [əd'vaɪs] , [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [hɪm'self]
He had given him the requisite advice , he continued , and had himself
他 有 给定 他 这 必需品 建议 ， 他 持续 ， 和 有 他自己
['sʌbsɪkwəntli] [təʊld] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðæt] ,
subsequently told the King that ,
随后 讲述 这 国王 那 ，

他接着说，他已经给了他必要的建议，而且他自己后来也告诉了国王：

[nəʊ] [daʊt] , ['lɛtəz] [hæd; həd] [biːn] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [dɒn] [dʒɒn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ,
no doubt , letters had been written by Don John to his Majesty ,
不 怀疑 ， 信件 有 到过 书面 经过 大学教师 约翰 到 他的 威严 ，
[kə'mjʊnəˌkeɪtɪŋ] [ðiːz] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [æt; ət] [rəʊm] ,
communicating these negotiations at Rome ,
沟通 这些 谈判 在 罗马 ，

毫无疑问，唐·胡安曾写信给国王陛下，传达了在罗马进行的这些谈判。

[bʌt; bət] [ðæt] ['prɒbəbli] [ðə; ði] [dɪ'spætʃ] [hæd; həd] [biːn] [fə'gɒtn] .
but that probably the despatches had been forgotten .
但 那 大概 这 电报 有 到过 被遗忘的 .

但很可能这些电报已被遗忘。

[ðʌs] , ['gɪvɪŋ] [hɪm'self] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [smuːðd] [ðə; ði] ['mætə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Thus , giving himself the appearance of having smoothed the matter with the King ,
因此 ， 给予 他自己 这 外貌 的 拥有 平滑 这 事情 和 这 国王 ，

这样，他便让自己看起来像是已经安抚了国王。

[pə'rɛz] [kən'kluːdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['præktɪkl] [sə'dʒestʃən] [ɒv; əv] [mʌtʃ] [ɪm'pɔːt(ə)ns] — [ðə; ði] [nə'sesəti] ,
Perez concluded with a practical suggestion of much importance — the necessity ,
佩雷斯 结束 和 一个 实际的 建议 的 很多 重要性 — 这 必要性 ，
['neɪmli] ,
namely ,
即 ，

佩雷斯最后提出了一个非常重要的实用建议——即必要性，

[ɒv; əv] [prə'kjʊərɪŋ] [ðə; ði] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l]
of procuring the assassination of the Prince of Orange as soon as possible
的 采购 这 暗杀 的 这 王子 的 橙子 作为 很快 作为 可能的
.
.
.

尽快刺杀奥兰治亲王。

" [let] [ˌaɪ 'tiː] ['nevə(r)] [biː; bi] ['æbsənt] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] , " [sed] [hiː; hi] ,
" Let it never be absent from your mind , " said he ,
" 让 它 绝不 是 缺席的 从 你的 头脑 ， " 说 他 ，

“你永远都不要忘记这件事，”他说。

" [ðæt] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'keɪʒ(ə)n] [mʌst; məst] [biː; bi] [faʊnd] [fɔː(r); fə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ['ɒrɪndʒ] , [sɪns] ,
" that a good occasion must be found for finishing Orange , since ,
" 那 一个 好的 场合 必须 是 成立 为了 精加工 橙子 ， 自从 ，

“必须找到一个合适的时机来完成橙子项目，因为，

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [wɪtʃ] [wɪl] [ðʌs] [biː; bi] ['rendəd] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['mɑːstə(r)] , [ænd; ənd] [tuː; tə]
besides the service which will thus be rendered to our master , and to
除了 这 服务 哪个 将要 因此 是 渲染 到 我们的 掌握 ， 和 到
[ðə; ði] [steɪts] ,
the states ,
这 各州 ，

除了由此将为我们的主人和各州提供的服务之外，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wɜːθ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ɑː'selvz] .
it will be worth something to ourselves .
它 将要 是 值得 某物 到 我们自己 .

它对我们自己来说是有价值的。

[nəʊ][ə'pɒlədʒi][ɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] ['leɪɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌmwɒt] [ɪk'stensɪv] [ə'næləsɪs][ɒv; əv] [ðɪs] ['siːkrət]
No apology is necessary for laying a somewhat extensive analysis of this secret
不 道歉 是 必要的 为了 躺下 一个 有些 广泛的 分析 的 这 秘密
[ˌkɒrə'spɒndəns] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['riːdə(r)] .
correspondence before the reader .
一致 前 这 读者 .

对于向读者呈现这些秘密信件的较为详尽的分析，无需任何歉意。

[ɪf] [ðeə(r)][biː; bi] ['eni] ['væljuː][ɪn][ðə; ði] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
If there be any value in the examples of history ,
如果 那里 是 任何 价值 在 这 示例 的 历史 ,

如果历史的例子有任何价值的话，

['sɜːt(ə)nli] [fjuː] ['krɒnɪklz] [kæn; kən] ['fɜːnɪʃ] [ə; eɪ][mɔː(r)] [ɪn'strʌktɪv] ['mɒrəl] .
certainly few chronicles can furnish a more instructive moral .
当然 很少 编年史 能 提供 一个 更多的 有指导意义的 道德 .

很少有编年史能提供比这更具教育意义的道德教训。

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [dɪ'spɒtɪk] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l]['mɪnɪstə(r)] ['leɪɪŋ] [ðeə(r)] [hedz]
Here are a despotic king and his confidential minister laying their heads
这里 是 一个 专制 国王 和 他的 机密的 部长 躺下 他们的 头部
[tə'geðə(r)] [ɪn][wʌn]['kæbɪnət] ;
together in one cabinet ;
一起 在 一 内阁 ;

一位专制的国王和他的亲信大臣在同一个内阁里肩并肩而坐；

[ðə; ði] ['vaɪsrɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [relm] , [wɪð] [hɪz; ɪz]['sekrət(ə)ri] ,
the viceroy of the most important provinces of the realm , with his secretary ,
这 总督 的 这 最多 重要的 省份 的 这 领域 , 和 他的 秘书 ,

王国最重要的几个省份的总督，以及他的秘书，

['diːpli] [kən'fɜːrɪŋ] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] , [nɒt] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv] [əd'vɑːnsɪŋ] [ðə; ði] [greɪt]
deeply conferring in another , not as to the manner of advancing the great
深 授予 在 其他 , 不是 作为 到 这 方式 的 前进 这 伟大的
['ɪntrəsts] ,
interests ,
兴趣 ,

深入探讨另一方，并非探讨如何推进重大利益，

['mɒrəl][ɔː(r)][mə'tɪəriəl] , [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l]['əʊvə(r)] [huːm] [gɒd][hæz; həz] [pə'mɪtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə]
moral or material , of the people over whom God has permitted them to
道德 或者 材料 , 的 这 人们 超过 谁 上帝 有 允许 他们 到
[ruːl] ,
rule ,
规则 ,

无论是道德上的还是物质上的，上帝允许他们统治的人民的，

[bʌt; bət][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][best] [miːnz] [ɒv; əv] [ə'reɪndʒɪŋ] [kən'spɪrəsiz] [ə'genst] [ðə; ði] [θrəʊn]
but as to the best means of arranging conspiracies against the throne
但 作为 到 这 最好的 方法 的 安排 阴谋论 反对 这 王座
[ænd; ənd][laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] ['sɒvrɪn] ,
and life of a neighboring sovereign ,
和 生活 的 一个 邻接 主权 ,

但要论策划阴谋推翻邻国君主的王位和生命，最好的方法是什么呢？

[wɪð] [ðə; ði] [kə'naɪvəns] [ænd; ənd] ['sʌbsədiz] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊp] .
with the connivance and subsidies of the Pope .
和 这 共谋 和 补贴 的 这 教皇 .

在教皇的默许和资助下。

[ɪn] [ðɪs] [skiːm] , [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['əʊnli] , [ðə; ði] [haɪ] [kən'spɪərətəz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'griːd] .
In this scheme , and in this only , the high conspirators are agreed .
在 这 方案 , 和 在 这 仅有的 , 这 高的 阴谋者 是 同意 .

只有在这个计划中，高层阴谋者才达成共识。

[ɪn] ['evri] ['ʌðə(r)] [rɪ'spekt] , ['mjuːtʃuəl] [sə'spɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] [dɪ'siːt] ['kærəktəraɪz] [ðə; ði] [siːn] .
In every other respect , mutual suspicion and profound deceit characterize the scene .
在 每一个 其他 尊重 , 相互的 怀疑 和 深刻的 欺骗 描述 这 场景 .

在其他所有方面，相互猜忌和彻头彻尾的欺骗是这一场景的特点。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˌɪnɪk'spresəbl] ['ləʊðɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] "
The Governor is filled with inexpressible loathing for the whole nation of "
这 州长 是 已填 和 难以言喻的 厌恶 为了 这 所有的 国家 的 "
['drʌŋkəd] [ænd; ənd] ['waɪn,skɪn] " [huː] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['veri] ['məʊmənt] ['struːɪŋ] ['flaʊəz] [ɪn]
drunkards and wineskins " who are at the very moment strewing flowers in
醉汉 和 酒囊 " WHO 是 在 这 非常 片刻 散落 花朵 在
[hɪz; ɪz] [pɑːθ] ,
his path ,
他的 小路 ,

州长对整个“醉汉和酒囊”之国充满了难以言喻的厌恶，而这些人此刻正挡在他的路上，散落着鲜花。

[ænd; ənd] ['defnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪəz] [wɪð] [ʃaʊts] [ɒv; əv] ['welkəm] ; [ðə; ði] [kɪŋ] , [waɪl] [ɪk'spresɪŋ]
and deafening his ears with shouts of welcome ; the king , while expressing
和 震耳欲聋 他的 耳朵 和 喊叫 的 欢迎 ; 这 国王 , 尽管 表达
[ʌn'baʊndɪd] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði] ['vaɪsrɔɪ] ,
unbounded confidence in the viceroy ,
无界 信心 在 这 总督 ,

国王耳边充斥着震耳欲聋的欢迎声；国王对总督表达了无限的信任，

[ɪz] ['duːɪŋ] [hɪz; ɪz]['ʌtməʊst] , [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒənsi][ɒv; əv][ðə; ði] [s'ʌtləst] ['ɪntriːgə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
is doing his utmost , through the agency of the subtlest intriguer in the world ,
是 正在做 他的 极致 , 通过 这 机构 的 这 最微妙的 阴谋家 在 这 世界 ,

他正竭尽全力，通过世界上最狡猾的阴谋家来实现这一目标。

[tuː; tə][ɪn'veɪg(ə)l][hɪm]['ɪntuː] [kən'feʃnz] [ɒv; əv] ['triːzənəbl] [skiːm] ,
to inveigle him into confessions of treasonable schemes ,
到 诱骗 他 进入 忏悔 的 叛国罪 方案 ,

诱使他承认叛国阴谋，

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɪz] ['fɪlɪŋ] [riːmz] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] [wɪð] [prəute'steiʃən, ˌprɔ-][ɒv; əv] [ə'fekʃn]
and the minister is filling reams of paper with protestations of affection
和 这 部长 是 填充 令 的 纸 和 抗议 的 感情
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ænd; ənd] ['sekrət(ə)ri] ,
for the governor and secretary ,
为了 这 州长 和 秘书 ,

部长写了大量文件，表达对州长和秘书的爱戴之情。

[wɪð] [snɪə] [æt; ət][ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
with sneers at the character of the King ,
和 冷笑 在 这 特点 的 这 国王 ,

带着对国王品格的嘲讽，

[ænd; ənd] [wɪð] [ɪn'strʌkʃənz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [best] ['meθəd] [ɒv; əv] [dɪ'siːvɪŋ] [hɪm] ,
and with instructions as to the best method of deceiving him ,
和 和 指示 作为 到 这 最好的 方法 的 欺骗 他 ,

并附上欺骗他的最佳方法的指示，

[ænd; ənd] [ðen] ['leɪɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'spætʃ] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [fɔː(r); fə(r)] [kə'rekʃn] [ænd; ənd] [ɪn'lɑːdʒmənt] .
and then laying the despatches before his Majesty for correction and enlargement .
和 然后 躺下 这 电报 前 他的 威严 为了 更正 和 放大 .

然后将公文呈递给国王陛下，以便进行修改和补充。

[tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] ,
To complete the picture ,
到 完全的 这 图片 ,

为了完整呈现这幅图景，

[ðə; ði] ['mɒnək] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [siːn] [ɜːdʒɪŋ] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['mɜːdərɪŋ] [ðə; ði] ['fɔːməʊst] [mæn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['veri] [djuːp] [huː] ,
the monarch and his minister are seen urging the necessity of murdering the foremost man of the age upon the very dupe who ,
这 君主 和 他的 部长 是 已见 敦促 这 必要性 的 谋杀 这 首先 男人 的 这 年龄 之上 这 非常 欺骗 WHO ,

君主和他的大臣们向那个容易上当受骗的人极力鼓吹，必须谋杀当时最杰出的人物。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['twelvmʌnθ] , [wɒz; wəz] [hɪm'self] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'sæsineit] [baɪ] [ðə; ði] [self] - [seɪm] [peə(r)] ;
within a twelvemonth , was himself to be assassinated by the self - same pair ;
之内 一个 十二个月 , 曾是 他自己 到 是 被暗杀 经过 这 自己 - 相同的 一对 ;

不到十二个月，他本人就被同一伙人刺杀；

[waɪl] [ðə; ði] [ɑːtʃ] - ['plɒtə(r)] [huː] [kən'trəʊlz] [ðə; ði] [strɪŋz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðiːz] ['kɒmplɪkeɪtɪd] ['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] [ɪz] ['iːkwəli] [fɔːls] [tuː; tə] [kɪŋ] ,
while the arch - plotter who controls the strings of all these complicated projects is equally false to King ,
尽管 这 拱 - 绘图仪 WHO 控制 这 字符串 的 全部 这些 复杂的 项目 是 同样地 错误的 到 国王 ,

然而，幕后操纵所有这些复杂项目的阴谋家对金同样不忠。

['gʌvənə(r)] , [ænd; ənd] ['sekrət(ə)ri] , [ænd; ənd] [ɪz] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɪn] [ðiːz] [blaɪnd] [ænd; ənd] ['tɔːtʃuəs] [pɑːðz] ,
Governor , and Secretary , and is engaging all the others in these blind and tortuous paths ,
州长 , 和 秘书 , 和 是 引人入胜 全部 这 其他的 在 这些 瞎的 和 曲折 路径 ,

州长和秘书，并让其他人也陷入这些盲目而曲折的道路上。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'kʌmplɪʃmənt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['siːkrət] [ænd; ənd] [məʊst] [ɪg'nəʊb(ə)l] [eɪmz] .
for the accomplishment of his own secret and most ignoble aims .
为了 这 成就 的 他的 自己的 秘密 和 最多 卑鄙的 目标 .

为了实现他自己不可告人的卑鄙目的。

[ɪn] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɛtəz] [ɒv; əv] [pə'rɛz] ,
In reply to the letters of Perez ,
在 回复 到 这 信件 的 佩雷斯 ,

回复佩雷斯的信件，

[dɒn] [dʒɒn] ['kɒnstəntli] [ɪk'sprest] [ðə; ði] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kʌmfət] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'nɔiəns] .
Don John constantly expressed the satisfaction and comfort which he derived from them in the midst of his annoyances .
大学教师 约翰 不断地 表达 这 满意 和 舒适 哪个 他 衍生的 从 他们 在 这 中间 的 他的 烦心事 .

唐·约翰在烦恼之中，不断表达着从他们身上获得的满足感和安慰。

" [hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [dɪs'kɒnsələt] , " [hiː; hi] [sed] , " [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ðæt] [hel] ,
" He was very disconsolate , " he said , " to be in that hell ,
" 他 曾是 非常 沮丧的 , " 他 说 , " 到 是 在 那 地狱 ,

他说："他非常沮丧，身处那种地狱般的境地。"

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
and to be obliged to remain in it ,
和 到 是 有义务 到 保持 在 它 ,

并且被迫留在其中，

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [plɒt] [hæd; həd] ['fɔːlən] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [bʌt; bət][hiː; hi] [wʊd]
" now that the English plot had fallen to the ground , but he would
" 现在 那 这 英语 阴谋 有 倒下 到 这 地面 , 但 他 会
[ˌnevəðə'les] [teɪk] ['peɪʃ(ə)ns] ,
nevertheless take patience ,
尽管如此 拿 耐心 ,

"既然英国人的阴谋已经破灭，但他仍然会保持耐心。"

[ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mɔː(r)]['feɪvərəb(ə)l] [kən'dʒʌŋktʃə] .
and wait for a more favorable conjuncture .
和 等待 为了 一个 更多的 有利 交汇点 .

等待更有利的时机。

[ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] [ɪk'sprest] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] , [haʊ'evə(r)] , [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [ɒv; əv]
Escovedo expressed the opinion , however , notwithstanding all the suggestions of
埃斯科韦多 表达 这 观点 , 然而 , 虽然 全部 这 建议 的
[pə'rɛz] ,
Perez ,
佩雷斯 ,

然而，尽管佩雷斯提出了种种建议，埃斯科韦多还是表达了这一观点。

[ðæt] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn][ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ɪn'taɪəli] [suː'pɜːfluəs]
that the presence of Don John in the provinces had become entirely superfluous
那 这 在场 的 大学教师 约翰 在 这 省份 有 变得 完全 多余
.
.
.

唐·约翰在各省的存在已经完全多余了。

" [æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['dɪstɑːf] , " [sə'dʒestid] [ðə; ði]['sekrət(ə)ri] , " [wʊd] [biː; bi]
" An old woman with her distaff , " suggested the Secretary , " would be
" 一个 老的 女士 和 她 女 , " 建议 这 秘书 , " 会 是
[mɔː(r)] [ə'prəʊpriət] ;
more appropriate ;
更多的 合适的 ;

"一位拿着纺锤的老妇人，"秘书建议道，"会更合适；

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] , [ɪf] [ðə; ði] [steɪts] [hæd; həd][ðeə(r)] [wei] ,
for there would be nothing to do , if the states had their way ,
为了 那里 会 是 没有什么 到 做 , 如果 这 各州 有 他们的 方式 ,

如果各州如愿以偿，那就什么事都做不了了。

[seɪv] [tuː; tə][saɪn] ['evriθɪŋ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kə'mɑːnd] .
save to sign everything which they should command .
节省 到 符号 一切 哪个 他们 应该 命令 .

除了签署他们应该命令的一切之外，别无他法。

" [ɪf] [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɔː(r)] , [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [wʊd] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [nɒt] [ə'bændən] [hɪz; ɪz]
" If there should be war , his Highness would , of course , not abandon his
" 如果 那里 应该 是 战争 , 他的 高度 会 , 的 课程 , 不是 放弃 他的
[pəʊst] ;
post ;
邮政 ;

“如果发生战争，殿下当然不会放弃他的岗位；

['iːv(ə)n] [ɪf] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] ; [bʌt; bət] ['ʌðəwaɪz] , ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [geɪnd] [baɪ]
even if permitted to do so ; but otherwise , nothing could be gained by
甚至 如果 允许 到 做 所以 ; 但 否则 , 没有什么 可以 是 获得 经过
[ə; eɪ] [prə'lɒŋd] ['rezɪdəns] .
a prolonged residence .
一个 延长 住宅 .

即使允许这样做；否则，长期居住也不会有任何好处。

[æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [skiːm] [ɒv; əv] [ə'sæsineit] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
As to the scheme of assassinating the Prince of Orange ,
作为 到 这 方案 的 暗杀 这 王子 的 橙子 ,

至于刺杀奥兰治亲王的计划，

[ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] [preɪd] [pə'rɛz] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [hɪm] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['neglɪdʒəns] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] .
Escovedo prayed Perez to believe him incapable of negligence on the subject .
埃斯科韦多 祈祷 佩雷斯 到 相信 他 无法 的 疏忽 在 这 主题 .

埃斯科韦多恳求佩雷斯相信他在这件事上不可能有任何疏忽。

" [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['fɪnɪʃɪŋ] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [ɪz] ['veri] [nɪə(r)] [maɪ] [hɑːt] ,
" You know that the finishing of Orange is very near my heart ,
" 你 知道 那 这 精加工 的 橙子 是 非常 靠近 我的 心 ,

“你知道《橘子》的完结对我来说意义非凡。”

" [rəʊt] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [djuːp] [tuː; tə] [ðə; ði] [mæn] [baɪ] [huːm] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [hɪm'self] [səʊ] [suːn]
" wrote the poor dupe to the man by whom he was himself so soon
" 写道 这 贫穷的 欺骗 到 这 男人 经过 谁 他 曾是 他自己 所以 很快
[tuː; tə] [biː; bi] ['fɪnɪʃt] .
to be finished .
到 是 完成的 .

“可怜的受骗者这样写信给那个很快就要害死他的人。”

" [juː; jʊ] [meɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [fə'gɒtn] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['nevə(r)] [wɪl] [fə'get] [ˌaɪ 'tiː] ,
" You may believe that I have never forgotten it , and never will forget it ,
" 你 可能 相信 那 我 有 绝不 被遗忘的 它 , 和 绝不 将要 忘记 它 ,

“你或许认为我从未忘记过，也永远不会忘记，”

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [dʌn] .
until it be done .
直到 它 是 完毕 .

直到完成为止。

[mʌtʃ] , [ænd; ənd] ['veri] [mʌtʃ] ['ɑːtɪfɪs] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , ['nesəsəri] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs]
Much , and very much artifice is , however , necessary to accomplish this
很多 , 和 非常 很多 技巧 是 , 然而 , 必要的 到 完成 这
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
object .
目的 .

然而，要实现这个目标，需要运用很多技巧，而且是非常多的技巧。

[ə; eɪ]['prɒpə(r)]['pɜːs(ə)n][tuː; tə] [ˌʌndə'teɪk] [ə; eɪ][tɑːsk] [frɔːt] [wɪð] [sʌtʃ] [wel] - [nəʊn] ['deɪndʒə(r)] , [ɪz]
A proper person to undertake a task fraught with such well - known danger , is
一个 恰当的 人 到 承担 一个 任务 充满危机 和 这样的 出色地 - 已知 危险 ，是
[hɑːd] [tuː; tə] [faɪnd] .
hard to find .
难的 到 寻找 .

很难找到合适的人来承担这项众所周知的危险任务。

[ˌnevəðə'les] , [ai] [wɪl] [nɒt] [wɪð'drɔː] [maɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [tɪl] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
Nevertheless , I will not withdraw my attention from the subject till such a
尽管如此 ，我 将要 不是 提取 我的 注意力 从 这 主题 直到 这样的 一个
['pɜːs(ə)n] [biː; bi] [prə'kjʊəd] ,
person be procured ,
人 是 采购 ，

然而，在找到合适的人选之前，我不会对此事停止关注。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [diːd] [biː; bi] [dʌn] .
and the deed be done .
和 这 契据 是 完毕 .

事情就此完成。

" [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] , [ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] [rəʊt] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [speɪn] .
" A month later , Escovedo wrote that he was about to visit Spain .
" 一个 月 之后 ，埃斯科韦多 写道 那 他 曾是 关于 到 访问 西班牙 .

一个月后，埃斯科韦多写道，他即将访问西班牙。

[hiː; hi] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'kwaɪəd] [rest] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊld] [eɪdʒ] ,
He complained that he required rest in his old age ,
他 抱怨 那 他 必需的 休息 在 他的 老的 年龄 ，

他抱怨说自己年老需要休息。

[bʌt; bət] [ðæt] [pə'rɛz] [kʊd; kəd] [dʒʌdʒ] [haʊ] [mʌtʃ] [rest] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [get] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'dɪʃn]
but that Perez could judge how much rest he could get in such a condition
但 那 佩雷斯 可以 法官 如何 很多 休息 他 可以 得到 在 这样的 一个 状况
[ɒv; əv] [ə'feəz] .
of affairs .
的 事务 .

但佩雷斯可以自行判断在这种情况下他能得到多少休息。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] , [ʌn'fɔːtʃənətli] , [nɒt] [ə'weə(r)] , [wen] [hiː; hi] [rəʊt] ,
He was , unfortunately , not aware , when he wrote ,
他 曾是 ，很遗憾 ，不是 意识到的 ，什么时候 他 写道 ，

不幸的是，他写下这些话时并没有意识到这一点。

[haʊ] [suːn] [hɪz; ɪz] [ˌkɒrə'spɒndənt] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [rɪ'pəʊz] .
how soon his correspondent was to give him a long repose .
如何 很快 他的 通讯员 曾是 到 给 他 一个 长的 休息 .

他的通讯员很快就要让他长眠了。

[hiː; hi] [sed] , [tuː] ,
He said , too ,
他 说 ，也 ，

他还说，

[ðæt] [ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [həʊm] [wɒz; wəz] [ˌkaʊntə'bælənst] [baɪ] [ðə; ði] [nə'sesəti]
that the pleasure of visiting his home was counterbalanced by the necessity
那 这 乐趣 的 访问 他的 家 曾是 平衡 经过 这 必要性
[ɒv; əv] ['trævəlɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neðələndz] ;
of travelling back to the Netherlands ;
的 旅行 后退 到 这 荷兰 ；

探亲的乐趣与返回荷兰的必要性相抵消；

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [pə'rɛz][wɒz; wəz][tuː; tə][speə(r)][hɪm] [ðæt] ['trʌb(ə)l] ,
but he did not know that Perez was to spare him that trouble ,
但 他 做过 不是 知道 那 佩雷斯 曾是 到 空闲的 他 那 麻烦 ,

但他并不知道佩雷斯会让他免去这些麻烦。

[ænd; ənd][tuː; tə][send] [hɪm] [fɔːθ] [ə'pɒn][ə; eɪ] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)] ['dʒɜːni] .
and to send him forth upon a much longer journey .
和 到 发送 他 前进 之上 一个 很多 更长 旅行 .

并派他踏上更远的旅程。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] , [hæd; həd] , [ɪn] [truːθ] , [nɒt] [ɪn'spaɪəd][ðə; ði]['pɒpjələ(r)] ['pɑːti] [ɔː(r)][ɪts] ['liːdə(r)] [wɪð] ['kɒnfɪdəns] ,
The Governor - General , had , in truth , not inspired the popular party or its leader with confidence ,
这 州长 - 一般的 , 有 , 在 真相 , 不是 灵感 这 受欢迎的 派对 或者 它是 领导者 和 信心 ,

事实上，总督并没有给这个民众政党及其领导人带来信心。

[nɔː(r)][dɪd][hiː; hi] [pleɪs] [ðə; ði] [liːst] [rɪ'laɪəns] [ə'pɒn][ðem; ðəm] .
nor did he place the least reliance upon them .
也不 做过 他 地方 这 至少 依赖 之上 他们 .

他丝毫没有依赖他们。

[waɪl] [æt; ət] [luː'veɪn] , [hiː; hi][hæd; həd] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] [hæd; həd] [biːn] [fɔːmd] [ə'genst] [hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] ['lɪbəti] .
While at Louvain , he had complained that a conspiracy had been formed against his life and liberty .
尽管 在 鲁汶 , 他 有 抱怨 那 一个 阴谋 有 到过 形成 反对 他的 生活 和 自由 .

在鲁汶大学期间，他曾抱怨有人密谋陷害他的生命和自由。

[tuː] [frentʃ] ['dʒentlmən] , - [ænd; ənd] - ,
Two French gentlemen , Bonnivet and Bellangreville ,
二 法语 先生们 , - 和 - ,

两位法国绅士，博尼韦和贝朗格雷维尔

[hæd; həd] [biːn] [ə'restɪd] [ɒn] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][hɪz; ɪz]['pɜːs(ə)n] ,
had been arrested on suspicion of a conspiracy to secure his person ,
有 到过 被捕 在 怀疑 的 一个 阴谋 到 安全的 他的 人 ,

他因涉嫌合谋陷害其人身而被捕。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['kæri] [hɪm] [ɒf] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][tuː; tə] [rəu'ʃel] .
and to carry him off a prisoner to Rochelle .
和 到 携带 他 离开 一个 囚犯 到 罗谢尔 .

并将他作为囚犯押送到罗谢尔。

['nʌθɪŋ] [keɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['fɒləʊd] ; [ðə; ði] ['prɪznər] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'liːst] ,
Nothing came of the examination which followed ; the prisoners were released ,
没有什么 来了 的 这 考试 哪个 随后 ; 这 囚犯 是 发布 ,

随后的调查毫无结果；囚犯们被释放了。

[ænd; ənd][æn; ən][ə'pɒlədʒi][wɒz; wəz] [sent] [baɪ][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl][tuː; tə][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [ə'lensən] ,
and an apology was sent by the states - general to the Duke of Alencon ,
和 一个 道歉 曾是 发送 经过 这 各州 - 一般的 到 这 公爵 的 阿朗松 ,

各级政府向阿朗松公爵递交了道歉信。

[æz; əz] [wel] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'dɪgnəti] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['ɒfəd] [tuː; tə] [tuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
as well for the indignity which had been offered to two of his
作为 出色地 为了 这 侮辱 哪个 有 到过 提供 到 二 的 他的
['sɜːvənts] ,
servants ,
仆人 ,

此外，他还为他的两个仆人所遭受的侮辱感到愤慨。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sə'spɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [kɑːst][ə'pɒn] [hɪm'self] , [dɒn] [dʒɒn] , [haʊ'evə(r)]
as for the suspicion which had been cast upon himself , Don John , however
作为 为了 这 怀疑 哪个 有 到过 投掷 之上 他自己 , 大学教师 约翰 , 然而
, [wɒz; wəz][nɒt]['sætɪsfaɪd] .
, was not satisfied .
, 曾是 不是 使满意 .

对于加诸于他身上的怀疑，唐·约翰却并不满意。

[hiː; hi] [pə'sistid] [ɪn] [ə'səːtɪŋ] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'spɪrəsi] ,
He persisted in asserting the existence of the conspiracy ,
他 持续 在 断言 这 存在 的 这 阴谋 ,

他坚持认为阴谋确实存在。

[ænd; ənd] [meɪd] [nəʊ]['siːkrət][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bɪ'liːf] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [wɒz; wəz]
and made no secret of his belief that the Prince of Orange was
和 制成 不 秘密 的 他的 信仰 那 这 王子 的 橙子 曾是
[ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] .
acquainted with the arrangement .
熟人 和 这 安排 .

他毫不掩饰地认为奥兰治亲王知晓此事。

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ,
As may be supposed ,
作为 可能 是 据称 ,

正如人们所预料的那样，

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn,vestɪ'geɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['ɪmplɪkeɪt] [ðæt]
nothing was discovered in the course of the investigation to implicate that
没有什么 曾是 发现 在 这 课程 的 这 调查 到 牵连 那
[ə'stjuːt] [,pɒlə'tɪʃ(ə)n] .
astute politician .
精明 政治家 .

调查过程中没有发现任何可以牵连那位精明政治家的证据。

[ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] [ɪn'diːd] ['siːkrətli] [,rekə'mendɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən]
The Prince had indeed secretly recommended that the Governor should be taken
这 王子 有 的确 偷偷 受到推崇的 那 这 州长 应该 是 已采取
['ɪntuː] ['kʌstədi] [ɒn][hɪz; ɪz][fɜːst][ə'raɪv(ə)l] ,
into custody on his first arrival ,
进入 保管 在 他的 第一的 到达 ,

王子确实曾暗中建议，总督一到就应该被拘留。

[nɒt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ə,sæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ɔː(r)]['pɜːsən(ə)l]['ɪndʒəri] ,
not for the purpose of assassination or personal injury ,
不是 为了 这 目的 的 暗杀 或者 个人的 受伤 ,

并非出于暗杀或人身伤害的目的，

[bʌt; bət][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪk'stɔːt] ['betə(r)] [tɜːmz] [frɒm; frəm] ['fɪlɪp] ,
but in order to extort better terms from Philip ,
但 在 命令 到 勒索 更好的 条款 从 菲利普 ,

但为了从菲利普那里榨取更好的条件，

[θruː] [ðə; ði] [ə'fekʃn] [ɔː(r)] [rɪ'spekt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [mait] [biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [ˌentə'teɪn]
through the affection or respect which he might be supposed to entertain
通过 这 感情 或者 尊重 哪个 他 可能 是 据称 到 招待
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] .
for his brother .
为了 他的 兄弟 .

出于他对兄弟应有的感情或尊重。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] [ˌʌnsək'sesfl] [ə'tempts] [hæd; həd]['ɔːlsəʊ] [biːn] [meɪd] [tuː; tə]
It will be remembered that unsuccessful attempts had also been made to
它 将要 是 记得 那 不成功 尝试 有 还 到过 制成 到
['kæptʃə(r)][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə][ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [rɛ'kwɛsɪnz] .
capture the Duke of Alva and the Commander Requesens .
捕获 这 公爵 的 阿尔瓦 和 这 指挥官 雷克森斯 .

人们将会记得，此前也曾有过抓捕阿尔瓦公爵和雷克森斯指挥官的未遂尝试。

[sʌtʃ] [ɐtʃ'iːvmənts] [kəm'pɔːt] [wɪð] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] ,
Such achievements comported with the spirit of the age ,
这样的 成就 有举止 和 这 精神 的 这 年龄 ,

这些成就符合时代精神。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] ['weðə(r)] ['eni] [wel] - [kən'sɜːtɪd] [plɒt] [ɪg'zɪstɪd] [ə'genst] [ðə; ði]
and although it is doubtful whether any well - concerted plot existed against the
和 虽然 它 是 疑 无论 任何 出色地 - 协同 阴谋 存在 反对 这
['lɪbəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ,
liberty of the Governor ,
自由 的 这 州长 ,

尽管很难说存在任何精心策划的阴谋来威胁总督的自由，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːt(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [entə'teɪnd] [nəʊ] [daʊt] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][hɪm'self] .
it is certain that he entertained no doubt on the subject himself .
它 是 肯定 那 他 娱乐 不 怀疑 在 这 主题 他自己 .

可以肯定的是，他本人对此事毫不怀疑。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðiːz] ['riːəl][ɔː(r)] [sə'spektɪd] [dɪ'zaɪnz] ,
In addition to these real or suspected designs ,
在 添加 到 这些 真实的 或者 怀疑 设计 ,

除了这些真实存在或疑似的设计之外，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]['evə(r)] - ['prez(ə)nt] ['kɒnʃəsnəs] [ɪn][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn] [ðæt]
there was an ever - present consciousness in the mind of Don John that
那里 曾是 一个 曾经 - 展示 意识 在 这 头脑 的 大学教师 约翰 那
[ðə; ði][ɪn'θjuːziæzəm] [wɪtʃ] ['griːtɪd] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [wɒz; wəz] ['hɒləʊ] ,
the enthusiasm which greeted his presence was hollow ,
这 热情 哪个 问候 他的 在场 曾是 空洞的 ,

唐·约翰心中始终萦绕着一种感觉：人们对他到来的热情是空洞的。

[ðæt] [nəʊ]['riːəl] [ə'tætʃmənt] [wɒz; wəz] [felt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['pɜːs(ə)n] ,
that no real attachment was felt for his person ,
那 不 真实的 依恋 曾是 毛毡 为了 他的 人 ,

人们并没有对他本人产生任何真正的感情。

[ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪt] [wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] [hɪm]['ɪntuː][ə; eɪ] [fɔːls] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
that his fate was leading him into a false position ,
那 他的 命运 曾是 领导 他 进入 一个 错误的 位置 ,

他的命运正将他引向一个错误的境地，

[ðæt] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [fɪkst] [ə'pɒn] [ə'nʌðə(r)] ,
that the hearts of the people were fixed upon another ,
那 这 心 的 这 人们 是 固定的 之上 其他 ,

人们的心都归向了另一个人。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['nevə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [wʌn] [baɪ] [hɪm'self] .
and that they were never to be won by himself .
和 那 他们 是 绝不 到 是 韩元 经过 他自己 .

而且他们永远不可能靠他自己赢得。

[ɪn'stɪŋktɪvli] [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [fiːl] [ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] [ɪn'vɪzəb(ə)l] [θredz] ['twaɪnɪŋ] ['ɪntuː] [ə; eɪ]
Instinctively he seemed to feel a multitude of invisible threads twining into a
本能地 他 似乎 到 感觉 一个 民众 的 无形的 线程 缠绕 进入 一个
[sneə(r)] [ə'raʊnd] [hɪm] ,
snare around him ,
圈套 大约 他 ,

他本能地感觉到无数无形的丝线缠绕着他，形成一个陷阱。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kə'reɪdʒəs] [hɑːt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['baʊndɪŋ] [streŋθ] [bɪ'keɪm] [ʌn'iːzɪli] ['kɒnʃəs]
and the courageous heart and the bounding strength became uneasily conscious
和 这 勇敢 心 和 这 边界 力量 成为 不安地 有意识的
[ɒv; əv] [ðə; ði] [ækt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [held] ['kæptɪv] [tɪl] [laɪf] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['weɪstɪd]
of the act in which they were to be held captive till life should be wasted
的 这 行为 在 哪个 他们 是 到 是 握住 俘虏 直到 生活 应该 是 浪费
[kwaɪt] [ə'weɪ] .
quite away .
相当 离开 .

勇敢的心和强大的力量开始不安地意识到，他们将被囚禁，直到生命彻底消逝。

[ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ə'fekʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [prɪns] ,
The universal affection for the rebel Prince ,
这 普遍的 感情 为了 这 反叛 王子 ,

人们普遍喜爱这位叛逆的王子，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['həʊpləs] [ə'bændənmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ðæt] [d'ɛdliəst] [ɒv; əv] [sɪnz] ,
and the hopeless abandonment of the people to that deadliest of sins ,
和 这 绝望 放弃 的 这 人们 到 那 最致命的 的 罪孽 ,
[ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv] ['kɒnʃəns] ,
the liberty of conscience ,
这 自由 的 良心 ,

以及对人民彻底的放任，任由他们犯下最致命的罪恶——良心自由。

[wɜː(r); wə(r)] [ə'laɪk] [ʌn'kwestʃənəb(ə)l] .
were alike unquestionable .
是 同样 毋庸置疑 .

都毋庸置疑。

" [ðeɪ] [miːn] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [friː] , ['saɪə(r)] , " [rəʊt] [ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] [tuː; tə] ['fɪlɪp] , " [ænd; ənd] [tuː; tə]
" They mean to remain free , sire , " wrote Escovedo to Philip , " and to
" 他们 意思是 到 保持 自由的 , 父系 , " 写道 埃斯科韦多 到 菲利普 , " 和 到
[lɪv; laɪv] [æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] .
live as they please .
居住 作为 他们 请 .

“陛下，他们打算保持自由，”埃斯科韦多写信给菲利普说，“并按照自己的意愿生活。”

[tuː; tə] [ðæt] [end] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tɜːk] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə] [biː; bi] ['mɑːstə(r)]
To that end they would be willing that the Turk should come to be master
到 那 结尾 他们 会 是 愿意的 那 这 土耳其人 应该 来 到 是 掌握
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
of the country .
的 这 国家 .

为此，他们希望土耳其人能够成为这个国家的统治者。

[baɪ] [ðə; ði] [rəʊd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['trævəlɪŋ] , [haʊ'evə(r)] ,
By the road which they are travelling , however ,
经过 这 路 哪个 他们 是 旅行 , 然而 ,

然而，就他们所走的这条路而言，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] — [wɪtʃ] ['kɒmz] [tuː; tə][kwaɪt][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
it will be the Prince of Orange — which comes to quite the same thing .
它 将要 是 这 王子 的 橙子 — 哪个 来 到 相当 这 相同的 事物 .

将会是奥兰治亲王——这其实是一样的。

" [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [haʊ'evə(r)] ,
" At the same time , however ,
" 在 这 相同的 时间 , 然而 ,

然而与此同时，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [həʊpt] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [mait] [biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['lɪbəti] [ɒv; əv] ['kɒnʃəns] .
it was hoped that something might be made of this liberty of conscience .
它 曾是 希望 那 某物 可能 是 制成 的 这 自由 的 良心 .

人们希望能够利用这种良心自由做出一番成就。

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['iːkwəli] [sʌŋk] [ɪn] [ðə; ði] ['hɒrəb(ə)l] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] ,
All were not equally sunk in the horrible superstition ,
全部 是 不是 同样地 沉没 在 这 可怕 迷信 ,

并非所有人都同样深陷于这种可怕的迷信之中。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [jet] ['feɪθf(ə)l] [tuː; tə] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] [kɪŋ] [mait] [biː; bi] [set] [ə'genst]
and those who were yet faithful to Church and King might be set against
和 那些 WHO 是 然而 忠实 到 教会 和 国王 可能 是 放 反对
[ðeə(r)] [bɪ'sɒtɪd] ['breðrən] .
their besotted brethren .
他们的 着迷 弟兄们 .

而那些仍然忠于教会和国王的人，可能会与他们那些被蒙蔽的弟兄们为敌。

['lɪbəti] [ɒv; əv] ['kɒnʃəns] [mait] [ðʌs] [biː; bi] [tɜːnd] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] .
Liberty of conscience might thus be turned to account .
自由 的 良心 可能 因此 是 转向 到 帐户 .

因此，良心自由可能会受到质疑。

[waɪl] [tuː] [greɪt] ['pɑːtiz] [wɜː(r); wə(r)] " [baɪ][ðə; ði] [ɪəz] , [ænd; ənd] ['pʊlɪŋ] [aʊt] [iːtʃ] ['ʌðərz] [heə(r)] ,
While two great parties were " by the ears , and pulling out each other's hair ,
尽管 二 伟大的 各方 是 " 经过 这 耳朵 , 和 拉 出去 每个 其他的 头发 ,

当两大党"针锋相对，互相撕扯头发"时

[ɔːl] [mait] [pə'hæps] [biː; bi] [rɪ'djuːst] [tə'geðə(r)] .
all might perhaps be reduced together .
全部 可能 也许 是 减少 一起 .

或许所有这些都可以一起减少。

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][wɒz; wəz] [wɔːnd] , [ˌnevəðə'les] , [tuː; tə][ɪk'spekt][ðə; ði] [wɜːst] ,
" His Majesty was warned , nevertheless , to expect the worst ,
" 他的 威严 曾是 警告 , 尽管如此 , 到 预计 这 最差 ,

"然而，陛下已被告知要做好最坏的打算。"

[ænd; ənd][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌntri] [kʊd; kəd]['əʊnli][biː; bi] [keəd] [wɪð] ['faɪə(r)][ænd; ənd] [blʌd]
and to believe that the country could only be cared with fire and blood
和 到 相信 那 这 国家 可以 仅有的 是 关心 和 火 和 血
.
.
.

并认为只有用烈火和鲜血才能守护这个国家。

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [wɒz; wəz] ['peɪnf(ə)l] [ænd; ənd] [pə'pleksɪŋ] .
The position of the Governor was painful and perplexing .
这 位置 的 这 州长 曾是 痛苦 和 令人费解 .

州长的处境既痛苦又令人困惑。

" [dɒn] [dʒɒn] , " [sed] [ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] , " [ɪz] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld] .
" Don John , " said Escovedo , " is thirty years old .
" 大学教师 约翰 , " 说 埃斯科韦多 , " 是 三十 年 老的 .

"唐·约翰,"埃斯科韦多说,"今年三十岁了。"

[ai] ['prɒmɪs] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['nʌθɪŋ] , [seɪv] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi][faindz][hɪm'self] [wɪ'ðaʊt] ['rekwɪzɪt]
I promise your Majesty nothing , save that if he finds himself without requisite
我 承诺 你的 威严 没有什么 , 节省 那 如果 他 发现 他自己 没有 必需品
[ə'sɪstəns] ,
assistance ,
协助 ,

我不向陛下做出任何承诺，除了如果他发现自己缺乏必要的援助，

[hiː; hi] [wɪl] [teɪk] [hɪm'self] [ɒf] [wen] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] [liːst] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
he will take himself off when your Majesty is least thinking of such a thing .
他 将要 拿 他自己 离开 什么时候 你的 威严 是 至少 思维 的 这样的 一个 事物 .

他会在陛下最意想不到的时候自行离开。

" ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi][mɔː(r)] ['melənkəli] [ðæn; ðən][ðə; ði][təʊn][ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['lɛtəz] .
" Nothing could be more melancholy than the tone of the Governor's letters .
" 没有什么 可以 是 更多的 忧郁 比 这 语气 的 这 州长的 信件 .

"没有什么比州长信件的语气更令人伤感的了。"

[hiː; hi] [bɪ'liːvd] [hɪm'self] [dɪs'laɪkt] , ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ɒv; əv] [ə'fekʃənət] [ˌdemən'streɪʃənz] .
He believed himself disliked , even in the midst of affectionate demonstrations .
他 相信 他自己 不喜欢 , 甚至 在 这 中间 的 亲热 示威游行 .

即使在充满爱意的举动中，他仍然觉得自己不被人喜欢。

[hiː; hi][felt] [kəm'peld] [tuː; tə][juːz] ['mɒdərət] ['kaunsəl] , [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [kən'sɪdəd] [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n]
He felt compelled to use moderate counsels , although he considered moderation
他 毛毡 被迫 到 使用 缓和 律师 , 虽然 他 经过考虑的 适度
[ɒv; əv][nəʊ][ə'veɪl] .
of no avail .
的 不 可用 .

他感到不得不采取温和的劝告，尽管他认为温和的做法毫无用处。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tʃeɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði][pəʊst][kʊd; kəd] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən]
He was chained to his post , even though the post could , in his opinion
他 曾是 连锁 到 他的 邮政 , 甚至 尽管 这 邮政 可以 , 在 他的 观点
,
,
,

他被锁在岗位上，尽管在他看来，岗位本身可以……

[biː; bi][mɔː(r)] [ˌædvən'teɪdʒəsli] [fɪld] [baɪ][ə'nʌðə(r)] .
be more advantageously filled by another .
是 更多的 有利地 已填 经过 其他 .

由其他人来填补会更有利。

[hiː; hi] [wʊd] [stɪl] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə][geɪn][ðə; ði] [ə'fekʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] , [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi]
He would still endeavour to gain the affections of the people , although he
他 会 仍然 努力 到 获得 这 情感 的 这 人们 , 虽然 他
[bɪ'liːvd] [ðem; ðəm] ['həʊpləsli] ['eɪliəneɪtɪd] .
believed them hopelessly alienated .
相信 他们 绝望地 疏离的 .

尽管他认为人民已经彻底疏远了他，但他仍然会努力赢得人民的爱戴。

[ɪf] ['peɪʃ(ə)ns] [wʊd] [kjʊə(r)] [ðə; ði] ['mælədi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] , [hiː; hi] [prə'fest] [hɪm'self] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] ['remədi] ,
If patience would cure the malady of the country , he professed himself capable of applying the remedy ,
如果 耐心 会 治愈 这 弊病 的 这 国家 ， 他 声称 他自己 有能力的 的 申请 这 补救 ，

他声称，如果耐心能够治愈国家的弊病，他自己也能够运用这种疗法。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [hæd; həd] [səʊ] [fɑː(r)] [dʌn] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [gʊd] ,
although the medicine had so far done but little good ,
虽然 这 药品 有 所以 远的 完毕 但 小的 好的 ，

虽然这种药物至今收效甚微，

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] ['veri] [strɒŋ] [həʊps] [æz; əz] [tuː; tə] [ɪts] ['fjuːtʃə(r)] [ɪ'fekts] .
and although he had no very strong hopes as to its future effects .
和 虽然 他 有 不 非常 强的 希望 作为 到 它是 未来 效果 .

尽管他对这件事的未来影响并没有抱太大的希望。

" [ðʌs] [fɑː(r)] , [haʊ'evə(r)] , " [sed] [hiː; hi] , " [ai] [ˌeɪ 'em] [bʌt; bət] [æz; əz] [wʌn] ['kraɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪldənəs] .
" Thus far , however , " said he , " I am but as one crying in the wilderness .
" 因此 远的 ， 然而 ， " 说 他 ， " 我 是 但 作为 一 哭泣 在 这 荒野 .

“然而到目前为止，”他说，“我只不过像一个在旷野里哭泣的人。”

" [hiː; hi] [tʊk] [ə'keɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [ɪm'pres] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] , [ɪn] ['veri] [strɒŋ] ['læŋgwɪdʒ] , [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['mʌni] .
" He took occasion to impress upon his Majesty , in very strong language , the necessity of money .
" 他 采取 场合 到 令人印象深刻 之上 他的 威严 ， 在 非常 强的 语言 ， 这 必要性 的 钱 .

“他借此机会，用非常强烈的措辞向陛下强调了金钱的必要性。”

['siːkrət] ['eɪdʒənts] , [spaɪz] , [ænd; ənd] [spaɪz] [ə'pɒn] [spaɪz] , [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] ['nesəsəri] [ðæn; ðən] ['evə(r)] ,
Secret agents , spies , and spies upon spies , were more necessary than ever ,
秘密 代理人 ， 间谍 ， 和 间谍 之上 间谍 ， 是 更多的 必要的 比 曾经 ，

秘密特工、间谍以及负责监视间谍的间谍，比以往任何时候都更加必要。

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ɪk'spensɪv] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [mə'ʃiːnəri] .
and were very expensive portions of government machinery .
和 是 非常 昂贵的 部分 的 政府 机械 .

它们是政府机构中非常昂贵的组成部分。

['nevə(r)] [wɒz; wəz] ['mʌni] [mɔː(r)] ['wɒntɪd] .
Never was money more wanted .
绝不 曾是 钱 更多的 通缉 .

人们从未像现在这样渴望金钱。

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæn; ðən] , [tuː; tə] [ə'tend] ['feɪθfəli] [tuː; tə] [ðə; ði] [faɪ'nænʃ(ə)l] [sə'dʒestʃənz] [ɒv; əv] [ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] ,
Nothing could be more important than , to attend faithfully to the financial suggestions of Escovedo ,
没有什么 可以 是 更多的 重要的 比 ， 到 出席 忠实 到 这 金融的 建议 的 埃斯科韦多 ，

没有什么比忠实地执行埃斯科韦多的财务建议更重要的了。

[ænd; ənd] [dɒn] [dʒɒn] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] , [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] , [nɒt] [tuː; tə]
and Don John , therefore , urged his Majesty , again and again , not to
和 大学教师 约翰 , 所以 , 敦促 他的 威严 , 再次 和 再次 , 不是 到
[dɪs'ɒnə(r)] [ðeə(r)] [drɑːfts] .
dishonor their drafts .
羞辱 他们的 草稿 .

因此，唐·约翰一再恳求国王陛下不要辜负他们的草案。

" ['mʌni] [ɪz] [ðə; ði] ['gruːəl] , " [sed] [hiː; hi] , " [wɪð] [wɪtʃ] [wiː; wi] [mʌst; məst] [kjʊə(r)] [ðɪs] [sɪk] [mæn] ;
" Money is the gruel , " said he , " with which we must cure this sick man ;
" 钱 是 这 粥 , " 说 他 , " 和 哪个 我们 必须 治愈 这 生病的 男人 ;

“金钱就像粥，”他说，“我们必须用它来治好这个病人；

" [ænd; ənd] [hiː; hi] ['ðeəfɔː(r)] [preɪd] [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [wɪʃt] [wel] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['efəts] ,
" and he therefore prayed all those who wished well to his efforts ,
" 和 他 所以 祈祷 全部 那些 WHO 希望 出色地 到 他的 努力 ,

因此，他祈祷所有关心他的人都能支持他的努力。

[tuː; tə] [siː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [dɪd] [nɒt] [feɪl] [hɪm] [ɪn] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)] .
to see that his Majesty did not fail him in this important matter .
到 看 那 他的 威严 做过 不是 失败 他 在 这 重要的 事情 .

确保陛下在这件重要的事情上没有让他失望。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['vɪgə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['efəts] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɜːnɪstnəs]
Notwithstanding , however , the vigor of his efforts , and the earnestness
虽然 , 然而 , 这 活力 的 他的 努力 , 和 这 认真
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,
of his intentions ,
的 他的 意图 ,

然而，尽管他努力不懈，意图真诚，

[hiː; hi] [geɪv] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [həʊp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ɒv; əv] ['eni] ['væljuəb(ə)l] [fruːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
he gave but little hope to his Majesty of any valuable fruit from the
他 给予 但 小的 希望 到 他的 威严 的 任何 有价值的 水果 从 这
[ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [dʒʌst] [kən'kluːdɪd] .
pacification just concluded .
和解 只是 结束 .

他并未让陛下抱有任何希望，认为刚刚结束的和平谈判能取得任何有价值的成果。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ['streŋθnɪŋ] [hɪm'self] , " [wɪð] [greɪt] ['fjʊəri] , " [ɪn] ['hɒlənd]
He saw the Prince of Orange strengthening himself , " with great fury , " in Holland
他 锯 这 王子 的 橙子 强化 他自己 , " 和 伟大的 愤怒 , " 在 荷兰
[ænd; ənd] ['ziːlənd] ;
and Zealand ;
和 新西兰 ;

他看到奥兰治亲王“怒火中烧”，在荷兰和西兰岛加强了自己的势力；

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [bækt] [baɪ] [ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [huː] ,
he knew that the Prince was backed by the Queen of England , who ,
他 知道 那 这 王子 曾是 支持的 经过 这 女王 的 英格兰 , WHO ,

他知道王子得到了英国女王的支持，而女王……

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['prɒmɪsɪz] [tuː; tə] ['fɪlɪp] [ænd; ənd] [hɪm'self] ,
notwithstanding her promises to Philip and himself ,
虽然 她 承诺 到 菲利普 和 他自己 ,

尽管她曾向菲利普和他本人做出过承诺，

[hæd; həd] ['ɒfəd] [hɜː(r); hə(r)] [sə'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] [ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [prə'pəʊzd] [tɜːmz]
had offered her support to the rebels in case the proposed terms
有 提供 她 支持 到 这 叛军 在 案件 这 建议的 条款
[ɒv; əv] [piːs] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'dʒektɪd] [ɪn] ['hɒlənd] ,
of peace were rejected in Holland ,
的 和平 是 拒绝 在 荷兰 ,

她曾表示，如果荷兰方面拒绝接受提出的和平条款，她将支持叛军。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [felt] [ðæt] " ['nɪəli] [ðə; ði] [həʊl] ['piːp(ə)l] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [dɪ'vəʊʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] .
and he felt that " nearly the whole people was at the devotion of the Prince .
和 他 毛毡 那 " 几乎 这 所有的 人们 曾是 在 这 虔诚 的 这 王子 .

他觉得"几乎全体人民都对王子无比忠诚"。

" [dɒn] [dʒɒn] [felt] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [kən'vɪnst] , [tuː] , [ðæt] [ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] [wɒz; wəz] [ɒn] [fʊt] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['lɪbəti] .
" Don John felt more and more convinced , too , that a conspiracy was on foot against his liberty .
" 大学教师 约翰 毛毡 更多的 和 更多的 确信 , 也 , 那 一个 阴谋 曾是 在 脚 反对 他的 自由 .

"唐·约翰也越来越确信，有人正在密谋剥夺他的自由。"

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʌn] ['pɑːti] , [ænd; ənd] [səʊ] [fjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,
There were so many of the one party , and so few of the other ,
那里 是 所以 许多 的 这 一 派对 , 和 所以 很少 的 这 其他 ,

一方人数众多，另一方人数寥寥无几。

[ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [wʌns] ['feəli] " [trʌst] ,
that if he were once fairly " trussed ,
那 如果 他 是 一次 相当 " 桁架 ,

如果他曾经相当"被捆绑",

" [hiː; hi] [ə'fɜːrm] [ðæt] [nɒt] [ə; eɪ] [mæn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['feɪθf(ə)l] [wʊd] [deə(r)] [tuː; tə] [bʌdʒ] [æn; ən] [ɪntʃ] .
" he affirmed that not a man among the faithful would dare to budge an inch :
" 他 确认 那 不是 一个 男人 之中 这 忠实 会 敢 到 预算 一个 英寸 .

他断言，所有信徒中没有一个人敢动摇一寸。

[hiː; hi] ['ðeəfɔː(r)] [ɪn'fɔːmd] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] ['medɪteɪtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'triːt] [tuː; tə] [sʌm; səm] [pleɪs] [ɒv; əv] [sɪ'kjʊərəti] ;
He therefore informed his Majesty that he was secretly meditating a retreat to some place of security ;
他 所以 知情的 他的 威严 那 他 曾是 偷偷 冥想 一个 撤退 到 一些 地方 的 安全 ;

因此，他向国王陛下禀报说，他正在秘密计划撤退到某个安全的地方；

[dʒʌdʒiŋ] ['veri] ['prɒpəli] [ðæt] , [ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['mɑːstə(r)] ,
judging very properly that , if he were still his own master ,
评判 非常 适当地 那 , 如果 他 是 仍然 他的 自己的 掌握 ,

他非常正确地判断，如果他仍然是自己的主人，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪg'zɜːt] [mɔː(r)] ['ɪnfluəns] ['əʊvə(r)] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [wel] [dɪ'spəʊzd] ,
he should be able to exert more influence over those who were still well disposed ,
他 应该 是 有能力的 到 发挥 更多的 影响 超过 那些 WHO 是 仍然 出色地 处置 ,

他应该能够对那些仍然对他抱有好感的人施加更大的影响。

[ðæn; ðən] [ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd]['sʌfə(r)][hɪm'self][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] ['kæptɪv] .
than if he should suffer himself to be taken captive .
比 如果 他 应该 遭受 他自己 到 是 已采取 俘虏 .

还不如让自己被俘虏。

[ə; eɪ] [sə'prest] [kən'vɪkʃn] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪ'fekt] ['nʌθɪŋ] , [ɪk'sept] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒːd] ,
A suppressed conviction that he could effect nothing , except with his sword ,
一个 被抑制 定罪 那 他 可以 影响 没有什么 , 除了 和 他的 剑 ,

他内心深处一直坚信，除了用剑之外，他什么都做不了。

[pɪəst] [θruː] [ɔːl][hɪz; ɪz][mɔː(r)]['pruːd(ə)nt] [rɪ'flekʃ(ə)nz] .
pierced through all his more prudent reflections .
穿孔 通过 全部 他的 更多的 谨慎 反思 .

刺穿了他所有较为谨慎的思考。

[hiː; hi] [meɪn'teɪnd] [ðæt] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] ,
He maintained that , after all ,
他 维持 那 , 后 全部 ,

他坚持认为，毕竟，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['remədi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] [bʌt; bət][tuː; tə][kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [dɪ'ziːzd] [pɑːts]
there was no remedy for the body but to cut off the diseased parts
那里 曾是 不 补救 为了 这 身体 但 到 切 离开 这 患病的 部分
[æt; ət][wʌns] ,
at once ,
在 一次 ,

除了立即切除病变部位外，没有其他办法可以治疗这种疾病。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['ðeəfɔː(r)] [begd] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [pə'fɔːmɪŋ] [ðə; ði]
and he therefore begged his Majesty for the means of performing the
和 他 所以 乞求 他的 威严 为了 这 方法 的 表演 这
[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ['hænsəmli] .
operation handsomely .
手术 英俊地 .

因此，他恳求陛下提供资金，以便能够顺利完成这项手术。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] ['priːviəsli] [juːst] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [brɒθ]
The general expressions which he had previously used in favor of broths
这 一般的 表达式 哪个 他 有 之前 用过的 在 偏爱 的 肉汤
[ænd; ənd][maɪld] ['triːtmənt] ['hɑːdli] ['tælɪd] [wɪð] [ðə; ði][sɪ'vɪə(r)] [ˌæmpju'teɪʃn] [ðʌs] [ˌrekə'mendɪd] .
and mild treatment hardly tallied with the severe amputation thus recommended .
和 温和的 治疗 几乎 统计 和 这 严重 截肢 因此 受到推崇的 .

他之前曾用肉汤和温和疗法来治疗这种疾病，而现在却建议进行严重的截肢手术，这与他之前所建议的截肢手术完全不符。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] , [ɪn] [truːθ] ,
There was , in truth ,
那里 曾是 , 在 真相 ,

事实上，

[ə; eɪ] ['kɒnstənt] ['strʌg(ə)l] ['gəʊɪŋ][ɒn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['fɪəsnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌinkli'neiʃən] [ænd; ənd]
a constant struggle going on between the fierceness of his inclinations and
一个 持续的 斗争 去 在 之间 这 凶猛 的 他的 倾向 和
[ðə; ði] ['ʃæklz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [ɪm'pəʊzd] [ə'pɒn] [hɪm] .
the shackles which had been imposed upon him .
这 镣铐 哪个 有 到过 强加 之上 他 .

他内心深处强烈的欲望与强加在他身上的枷锁之间，一直存在着斗争。

[hiː; hi] [ɔːl'redi] [felt] [ɪn'taɪəli] [aʊt] [ɒv; əv] [pleɪs] ,
He already felt entirely out of place ,
他 已经 毛毡 完全 出去 的 地方 ,

他已经感到自己完全格格不入了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [skɔːnd] [tuː; tə][flai][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [siːmd]
and although he scorned to fly from his post so long as it seemed
和 虽然 他 被鄙视 到 飞 从 他的 邮政 所以 长的 作为 它 似乎
[ðə; ði][pəʊst][ɒv; əv]['deɪndʒə(r)] ,
the post of danger ,
这 邮政 的 危险 ,

尽管他鄙夷地不愿离开岗位，只要岗位看起来危险重重，他就会坚守岗位。

[hiː; hi][wɒz; wəz][məʊst] ['æŋkʃəs] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][grɑːnt][hɪm][hɪz; ɪz][dɪs'mɪs(ə)l] ,
he was most anxious that the King should grant him his dismissal ,
他 曾是 最多 焦虑的 那 这 国王 应该 授予 他 他的 解雇 ,

他最渴望的是国王能批准他的罢免申请。

[səʊ] [suːn] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [ʃʊd; ʃəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] [ɪm'pɪəriəsli] [rɪ'kwaɪəd] .
so soon as his presence should no longer be imperiously required .
所以 很快 作为 他的 在场 应该 不 更长 是 专横跋扈 必需的 .

一旦他的存在不再是专断要求，他就可以出面了。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wʊd] ['nevə(r)] [bɪ'liːv] [ɪn][hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] [fə'gɪvnəs]
He was sure that the people would never believe in his Majesty's forgiveness
他 曾是 当然 那 这 人们 会 绝不 相信 在 他的 陛下的 饶恕
[ʌn'tɪl][ðə; ði][mæn] [kən'sɜːnɪŋ] [huːm] [ðeɪ] [entə'teɪnd] [səʊ] [mʌtʃ] [sə'spɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd]
until the man concerning whom they entertained so much suspicion should be removed
直到 这 男人 有关 谁 他们 娱乐 所以 很多 怀疑 应该 是 已移除
;
;
;

他确信，除非除掉那个令他们如此怀疑的人，否则人民永远不会相信国王陛下的宽恕；

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [sɔː] [ɪn][hɪm]['əʊnli][ðə; ði] " ['θʌndəbəʊlt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] [rɒθ] .
for they saw in him only the " thunderbolt of his Majesty's wrath .
为了 他们 锯 在 他 仅有的 这 " 霹雳 的 他的 陛下的 愤怒 .

因为他们只在他身上看到了“陛下愤怒的雷霆”。

" ['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] [kən'fɜːmd] [ðeə(r)] [sə'spiʃən] , [ænd; ənd] [sə'steɪnd] [ðeə(r)] ['mælɪs] .
" Orange and England confirmed their suspicions , and sustained their malice .
" 橙子 和 英格兰 确认的 他们的 怀疑 , 和 持续 他们的 恶意 .

“奥兰治和英格兰证实了他们的怀疑，并坚持了他们的恶意。”

[ʃʊd; ʃəd][hiː; hi][biː; bi] [kəm'peld] , [ə'genst] [hɪz; ɪz] [wɪl] , [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ,
Should he be compelled , against his will , to remain ,
应该 他 是 被迫 , 反对 他的 将要 , 到 保持 ,

如果他被迫违背自己的意愿留下，

[hiː; hi] [geɪv] ['wɔːnɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi]['mætə(r)][ɒv; əv]
he gave warning that he might do something which would be matter of
他 给予 警告 那 他 可能 做 某物 哪个 会 是 事情 的
[ə'stɒnɪʃmənt] [tuː; tə] ['evribɒdi] .
astonishment to everybody .
惊讶 到 大家 .

他曾警告说，他可能会做出一些令所有人震惊的事情。

['miːntaɪm] , [ðə; ði][mæn][ɪn] [huːz] [hændz] ['riːəli] [leɪ] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv][wɔː(r)][ænd; ənd] [piːs] ,
Meantime , the man in whose hands really lay the question of war and peace ,
与此同时 , 这 男人 在 谁 双手 真的 躺 这 问题 的 战争 和 和平 ,

与此同时，真正掌握战争与和平问题的那个人，

[sæt][æt; ət] ['mɪdəlˌbɜːrg] , ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [diːp] ['kʌrənt] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['sləʊli] [fləʊd]
sat at Middelburg , watching the deep current of events as it slowly flowed
卫星 在 米德尔堡 , 观看 这 深的 当前的 的 活动 作为 它 缓慢地 流动
[tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['presəpɪs] .
towards the precipice .
向 这 悬崖 .

坐在米德尔堡，看着事件的暗流缓缓流向悬崖。

[ðə; ði] [həʊl] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] [hʌŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
The whole population of Holland and Zealand hung on his words .
这 所有的 人口 的 荷兰 和 新西兰 悬挂 在 他的 字 .

荷兰和西兰岛的全体居民都屏息凝神地听着他的话。

[ɪn] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [relmz] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [ðə; ði]['saɪlənt] , [dɒn] [dʒɒn] [felt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]
In approaching the realms of William the Silent , Don John felt that he had
在 接近 这 领域 的 威廉 这 沉默的 , 大学教师 约翰 毛毡 那 他 有
['entəd] [ə; eɪ] [tʃɑːmd] ,
entered a charmed ,
进入 一个 迷住了 ,

唐·约翰在接近沉默者威廉的领地时，感觉自己仿佛进入了一个充满魔力的地方。

['sɜːk(ə)l] , [weə(r)] [ðə; ði]['tælɪzmən][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪ'lʌstriəs] [neɪm] [lɒst] [ɪts]['paʊə(r)] , [weə(r)] [hɪz; ɪz]
circle , where the talisman of his own illustrious name lost its power , where his
圆圈 , 在哪里 这 护符 的 他的 自己的 杰出 姓名 丢失的它是 力量 , 在哪里 他的
['vælə(r)][wɒz; wəz] ['pærəlaɪzd] ,
valor was paralyzed ,
勇气 曾是 瘫痪 ,

圆圈，在那里，他那显赫名字的护身符失去了力量，在那里，他的勇气也丧失了力量。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sɒːd] ['rʌstɪd] [ɪ'revəkəbli] [ɪn][ɪts] [ʃiːθ] .
and his sword rusted irrevocably in its sheath .
和 他的 剑 生锈的 不可逆转地 在 它是 鞘 .

他的剑在剑鞘里锈迹斑斑，无法挽回。

" [ðə; ði]['piːp(ə)l][hɪə(r)] , " [hiː; hi] [rəʊt] , " [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'wɪtʃt] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] .
" The people here , " he wrote , " are bewitched by the Prince of Orange .
" 这 人们 这里 , " 他 写道 , " 是 着迷 经过 这 王子 的 橙子 .

他写道：“这里的人们都被奥兰治亲王迷惑了。”

[ðeɪ] [lʌv] [hɪm] , [ðeɪ] [fɪə(r)][hɪm] , [ænd; ənd] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][hɪm][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['mɑːstə(r)] .
They love him , they fear him , and wish to have him for their master .
他们 爱 他 , 他们 害怕 他 , 和 希望 到 有 他 为了 他们的 掌握 .

他们爱戴他，畏惧他，并希望他成为他们的主人。

[ðeɪ] [ɪn'fɔːm] [hɪm][ɒv; əv] ['evriθɪŋ] , [ænd; ənd] [teɪk] [nəʊ][ˌrezə'luːʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [kən'sʌltɪŋ] [hɪm] .
They inform him of everything , and take no resolution without consulting him .
他们 通知 他 的 一切 , 和 拿 不 解决 没有 咨询 他 .

他们会把所有情况都告诉他，而且不经他同意绝不做任何决定。

" [waɪl] ['wɪljəm] [wɒz; wəz] [ðʌs] [daɪ'rektɪŋ] [ænd; ənd] ['ænɪmeɪtɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] ['neɪʃ(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz]
" While William was thus directing and animating the whole nation with his
" 尽管 威廉 曾是 因此 导演 和 动画 这 所有的 国家 和 他的
['spɪrɪt] ,
spirit ,
精神 ,

“当威廉用他的精神指导和激励整个国家时，

[hɪz; ɪz] [ɪ'mi:diət] [frendz] [bɪ'keɪm] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] ['æŋkʃəs] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['perilz][tu:; tə]
his immediate friends became more and more anxious concerning the perils to
他的 即时 朋友们 成为 更多的 和 更多的 焦虑的 有关 这 危险 到
[wɪtʃ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪk'spəʊzd] .
which he was exposed .
哪个 他 曾是 裸露 .

他的亲朋好友越来越担心他所面临的危险。

[hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] , [hu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [si:n] [hɜ:(r); hə(r)] ['jʌŋgɪst] - [bɔ:n] , ['henri] , [hɜ:(r); hə(r)]
His mother , who had already seen her youngest - born , Henry , her
他的 母亲 , WHO 有 已经 已见 她 最小的 - 出生 , 亨利 , 她
[ə'dɒlfəs] , [hɜ:(r); hə(r)] ['ʃɪvəlrəs] ['lu:ɪs] ,
Adolphus , her chivalrous Louis ,
阿道弗斯 , 她 骑士精神 路易斯 ,

他的母亲，已经见过她最小的儿子亨利，她的阿道夫，她英勇的路易，

[leɪd][ɪn][ðeə(r)] ['blʌdi] [greɪvz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv] ['kɒnʃəns] ,
laid in their bloody graves for the cause of conscience ,
铺设 在 他们的 血腥 坟墓 为了 这 原因 的 良心 ,

他们为了良知而被埋葬在血淋淋的坟墓里。

[wɒz; wəz][məʊst] [sə'lɪsɪtəs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['welfeə(r)][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] " [hɑ:rts] - [bɪ'lʌvɪd] [lɔ:d]
was most solicitous for the welfare of her " heart's - beloved lord
曾是 最多 殷勤 为了 这 福利 的 她 " 心脏的 - 心爱 主
[ænd; ənd][sʌn] , " [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] .
and son , " the Prince of Orange .
和 儿子 , " 这 王子 的 橙子 .

她非常关心她“心爱的主人和儿子”奥兰治亲王的福祉。

[ˌnevəðə'les] ,
Nevertheless ,
尽管如此 ,

尽管如此，

[ðə; ði] [haɪ] - ['spɪrɪtɪd] [əʊld] [deɪm] [wɒz; wəz]['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [ə'lɑ:md] [æt; ət][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ]
the high - spirited old dame was even more alarmed at the possibility of a
这 高的 - 精神抖擞 老的 贵妇人 曾是 甚至 更多的 惊慌 在 这 可能性 的 一个
[pi:s] [ɪn] [wɪtʃ] [ðæt] [rɪ'lɪdʒəs] ['lɪbəti] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [səʊ] [mʌtʃ] [dɪə(r)] [blʌd] [hæd; həd] [bi:n] ,
peace in which that religious liberty for which so much dear blood had been ,
和平 在 哪个 那 宗教 自由 为了 哪个 所以 很多 亲爱的 血 有 到过 ,

这位性情泼辣的老妇人对和平的可能性更加感到担忧，因为在和平时期，人们用无数鲜血换来的宗教自由可能会被剥夺。

[pɔ:] [fɔ:θ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɪn'ædɪkwətli] [sɪ'kjʊəd] .
poured forth should be inadequately secured .
倾倒 前进 应该 是 不足 安全 .

倾泻而出的液体应该得到充分的保护。

" [maɪ] [hɑ:t] [lɒŋz] [fɔ:(r); fə(r)]['sɜ:t(ə)n] ['taɪdɪŋz] [frɒm; frəm][maɪ] [lɔ:d] , " [ʃi:; ʃi] [rəʊt] [tu:; tə] ['wɪljəm] ,
" My heart longs for certain tidings from my lord , " she wrote to William ,
" 我的 心 长 为了 肯定 消息 从 我的 主 , " 她 写道 到 威廉 ,

“我衷心盼望能从我的主人那里得到确切的消息，”她写信给威廉说。

" [fɔ:(r); fə(r)] [mɪ'θɪŋks] [ðə; ði] [pi:s] [naʊ] [ɪn] ['prɒspekt] [wɪl] [pru:v] [bʌt; bət][æn; ən] [ə'preʃn]
" for methinks the peace now in prospect will prove but an oppression
" 为了 我觉得 这 和平 现在 在 前景 将要 证明 但 一个 压迫
[fɔ:(r); fə(r)][səʊl] [ænd; ənd] ['kɒnʃəns] .
for soul and conscience .
为了 灵魂 和 良心 .

“在我看来，目前即将到来的和平只会对灵魂和良知造成压迫。”

[ai] [trʌst] [maɪ] [hɑːrts] ['dɪəli] - [bɪ'lʌvɪd] [lɔːd] [ænd; ənd] [sʌn] [wɪl] [biː; bi] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [dɪ'vaɪn] [greɪs]
I trust my heart's dearly - beloved lord and son will be supported by Divine grace
我 相信 我的 心脏的 亲爱的 - 心爱 主 和 儿子 将要 是 有 经过 神圣的 优雅
[tuː; tə] [duː; də] ['nʌθɪŋ] [ə'genst] [gɒd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [soʊlz] [sæl'veɪʃ(ə)n] .
to do nothing against God and his own soul's salvation .
到 做 没有什么 反对 上帝 和 他的 自己的 灵魂的 救恩 .

我相信我心中挚爱的主和儿子会得到神的恩典，不会做任何违背神和自己灵魂救赎的事情。

- [tɪz] ['betə(r)] [tuː; tə] [luːz] [ðə; ði] ['tempərəl] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] .
' Tis better to lose the temporal than the eternal .
- 的 更好的 到 失去 这 颞 比 这 永恒 .

宁愿失去暂时的，也不愿失去永恒的。

" [ðʌs] [rəʊt] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] ['wɪljəm] ,
" Thus wrote the mother of William ,
" 因此 写道 这 母亲 的 威廉 ,

威廉的母亲如此写道：

[ænd; ənd] [wiː; wi] [kæn; kən] [fiːl] [ðə; ði] [ˌsɪmpə'θetɪk] [θrɪl] [wɪtʃ] [sʌtʃ] ['tendə(r)] [ænd; ənd] ['lɒfti] [wɜːdz]
and we can feel the sympathetic thrill which such tender and lofty words
和 我们 能 感觉 这 交感神经 刺激 哪个 这样的 投标 和 高远 字
[ə'wəʊk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [brest] .
awoke in his breast .
醒来 在 他的 胸部 .

我们能感受到这些温柔而高尚的话语在他心中激起的同情和激动。

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [ðə; ði] [ɪl] - [stɑːd] ['fɪlɪp] , [naʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [j'iəz] [lɒŋ] [ə; eɪ] [kəm'pʌlsəri]
His son , the ill - starred Philip , now for ten years long a compulsory
他的 儿子 , 这 患病的 - 星形 菲利普 , 现在 为了 十 年 长的 一个 强制性的
['sɒdʒɜːnə] [ɪn] [speɪn] ,
sojourner in Spain ,
旅居者 在 西班牙 ,

他那命运多舛的儿子菲利普，如今已在西班牙被迫流亡十年之久。

[wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [wiːn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ə'fekʃn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['nəʊb(ə)l] ['peərənt] ,
was not yet weaned from his affection for his noble parent ,
曾是 不是 然而 断奶 从 他的 感情 为了 他的 高贵 父母 ,

他对高贵的父母的感情尚未消退。

[bʌt; bət] [sent] ['mesɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] [tuː; tə] [hɪm] [wen'evə(r)] [ə'keɪʒ(ə)n] ['ɒfəd] ,
but sent messages of affection to him whenever occasion offered ,
但 发送 消息 的 感情 到 他 每当 场合 提供 ,

但只要有机会，她都会向他发送表达爱意的信息。

[waɪl] [ə; eɪ] [les] [kə'mendəbl] [pruːf] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɪliəl] [ə'fekʃn] [hiː; hi] [hæd; həd] ['leɪtli]
while a less commendable proof of his filial affection he had lately
尽管 一个 较少的 值得称赞 证明 的 他的 孝 感情 他 有 最近
[ə'fɔːd; ə'fɔrd] ,
afforded ,
提供 ,

然而，他最近所展现的孝心却不那么值得称道。

[æt; ət] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lʌkləs] ['kæptɪn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['spæniʃ] [gɑːd] .
at the expense of the luckless captain of his Spanish guard .
在 这 费用 的 这 倒霉的 队长 的 他的 西班牙语 警卫 .

而代价则是他手下那位倒霉的西班牙卫队队长。

[ðæt] ['ɒfɪsə(r)] ['hævɪŋ] [deəd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [tuː; tə] [spiːk] [ˌdɪsrɪ'spektfəli] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] ,
That officer having dared in his presence to speak disrespectfully of his father ,
那 官 拥有 敢于 在 他的 在场 到 说话 不尊重 的 他的 父亲 ,

那名军官竟敢当着他的面出言不逊地诋毁他的父亲，

[wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [siːzd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [weɪst] [baɪ] [ðə; ði] [ɪn'reɪdʒd] [jʌŋ] [kaʊnt] , [hɜːl] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
was suddenly seized about the waist by the enraged young Count , hurled out of the window ,
曾是 突然 查获 关于 这 腰部 经过 这 愤怒 年轻的 数数 , 投掷 出去 的 这 窗户 ,

突然，愤怒的年轻伯爵一把抓住她的腰，将她扔出了窗外。

[ænd; ənd] [kɪld] [stəʊn] - [ded] [ə'pɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
and killed stone - dead upon the spot .
和 被杀 石头 - 死的 之上 这 点 .

当场毙命。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['nætʃ(ə)rəl] ['fiːlɪŋz] ,
After this exhibition of his natural feelings ,
后 这 展览 的 他的 自然的 情怀 ,

在这次展现了他自然情感之后，

[ðə; ði] ['spæniʃ] ['gʌvənmənt] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə] [teɪk] [mɔː(r)] ['sʌt(ə)l] [miːnz] [tuː; tə] [teɪm] [səʊ] ['tɜːbjələnt] [ə; eɪ] ['spɪrɪt] .
the Spanish government thought it necessary to take more subtle means to tame so turbulent a spirit .
这 西班牙语 政府 想法 它 必要的 到 拿 更多的 微妙的 方法 到 驯服 所以 湍流 一个 精神 .

西班牙政府认为有必要采取更巧妙的手段来驯服这种桀骜不驯的灵魂。

[ʌn'fɔːtʃənətli] [ðeɪ] [pruːvd] [sək'sesf(ə)l] .
Unfortunately they proved successful .
很遗憾 他们 已证实 成功的 .

不幸的是，他们成功了。

[kaʊnt] [dʒɒn] [ɒv; əv] ['nasaʊ; 'næsɔː] , [tuː] , [wɒz; wəz] ['sɔːli] [prest] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
Count John of Nassau , too , was sorely pressed for money .
数数 约翰 的 拿骚 , 也 , 曾是 非常 按下 为了 钱 .

拿骚的约翰伯爵也同样经济拮据。

[sɪks] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['flɒrɪn] ; [æt; ət] [liːst] ,
Six hundred thousand florins ; at least ,
六 百 千 弗洛林 ; 在 至少 ,

六十万弗罗林；至少，

[hæd; həd] [biːn] [əd'vɑːnst] [baɪ] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['brʌðəz] [tuː; tə] [eɪd] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['nɛðərlənd] ['friːdəm] .
had been advanced by himself and brothers to aid the cause of Netherland freedom .
有 到过 先进的 经过 他自己 和 兄弟 到 援助 这 原因 的 荷兰 自由 .

他和他的兄弟们曾积极投身于荷兰自由事业。

['luːɪs] [ænd; ənd] [hɪm'self] [hæd; həd] , [ʌn'hezɪteɪtɪŋli] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] ,
Louis and himself had , unhesitatingly and immediately ,
路易斯 和 他自己 有 , 毫不犹豫 和 立即地 ,

路易斯和他本人毫不犹豫地立即……

[tɜːnd] ['ɪntuː] [ðæt] ['seɪkrɪd] [fʌnd] [ðə; ði] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [kraʊnz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] [hæd; həd] [prɪ'zentɪd] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['pɜːsən(ə)l] [juːz] ,
turned into that sacred fund the hundred thousand crowns which the King of France had presented them for their personal use ,
转向 进入 那 神圣 基金 这 百 千 皇冠 哪个 这 国王 的 法国 有 呈现 他们 为了 他们的 个人的 使用 ,

将法国国王赠予他们供其私人使用的十万克朗，变成了那笔神圣的基金。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈɒrɪndʒ] [əˈləʊn] [huː] [hæd; həd] [ˈkənsəˌkreitid] [hɪz; ɪz]
for it was not the Prince of Orange alone who had consecrated his
为了 它 曾是 不是 这 王子 的 橙子 独自的 WHO 有 已祝圣的 他的
[welθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] ,
wealth and his life to the cause ,
财富 和 他的 生活 到 这 原因 ,

因为并非只有奥兰治亲王一人将自己的财富和生命奉献给了这项事业。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmembəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] , [les] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
but the members of his family , less immediately interested in the country ,
但 这 成员 的 他的 家庭 , 较少的 立即地 感兴趣的 在 这 国家 ,

但他的家人对这个国家并没有那么直接的兴趣，

[hæd; həd] [ðʌs] [ˈfɜːnɪʃt] [wɒt] [meɪ] [wel] [biː; bi] [kɔːld] [æn; ən] [ɪˈnɔːməs] [ˈsʌbsədi] ,
had thus furnished what may well be called an enormous subsidy ,
有 因此 提供 什么 可能 出色地 是 称为 一个 巨大的 补贴 ,

因此，这提供了一笔堪称巨大的补贴。

[ænd; ənd][wʌn][məʊst] [dɪsprəˈpɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðeə(r)] [miːnz] .
and one most disproportioned to their means .
和 一 最多 不成比例的 到 他们的 方法 .

其中一项与他们的能力极不相称。

[nɒt] [ˈəʊnli][hæd; həd] [ðeɪ] [ˈɡɪv(ə)n][ɔːl][ðə; ði] [kæʃ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kəˈmɑːnd] [baɪ] [ˈmɔːɡidʒ]
Not only had they given all the cash which they could command by mortgaging
不是 仅有的 有 他们 给定 全部 这 现金 哪个 他们 可以 命令 经过 抵押贷款
[ðeə(r)][lændz][ænd; ənd] [rents] ,
their lands and rents ,
他们的 土地 和 租金 ,

他们不仅通过抵押土地和租金，拿出了所有能筹到的现金，

[ðeə(r)] [pleɪt] [ænd; ənd] [ˈfɜːnɪtʃə(r)] , [bʌt; bət] , [ɪn][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [kaʊnt] [dʒɒn][hɪmˈself] ,
their plate and furniture , but , in the words of Count John himself ,
他们的 盘子 和 家具 , 但 , 在 这 字 的 数数 约翰 他自己 ,

他们的餐具和家具，但是，用约翰伯爵自己的话说，

" [ðeɪ] [hæd; həd][ˈteɪkən][ðə; ði] [tʃeɪnz] [ænd; ənd][ˈdʒuːəlz][frɒm; frəm][ðə; ði] [neks] [ɒv; əv][ðeə(r)][waɪvz] ,
" they had taken the chains and jewels from the necks of their wives ,
" 他们 有 已采取 这 链条 和 珠宝 从 这 脖子 的 他们的 妻子们 ,

他们取下了妻子脖子上的项链和珠宝，

[ðeə(r)] [ˈtʃɪldrən] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ˈmʌðə(r)] , [ænd; ənd][hæd; həd] [hɔːk] [ðem; ðəm][əˈbaʊt] ,
their children , and their mother , and had hawked them about ,
他们的 孩子们 , 和 他们的 母亲 , 和 有 鹘 他们 关于 ,

他们的孩子和他们的母亲，然后把他们四处兜售。

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðəmˈselvz] [biːn] [ˈtreɪdəz][ænd; ənd] [ˈhʌkstə(r)] .
as if they had themselves been traders and hucksters .
作为 如果 他们 有 他们自己 到过 交易员 和 兜售者 .

仿佛他们自己就是商人、小贩一样。

" [ænd; ənd] [jet] , [ˈiːv(ə)n] [naʊ] , [waɪl] [ˈstuːpɪŋ] [ˈʌndə(r)] [ðɪs] [prəˈdɪdʒəs] [det] , [kaʊnt] [dʒɒn] [ɑːskt]
" And yet , even now , while stooping under this prodigious debt , Count John asked
" 和 然而 , 甚至 现在 , 尽管 弯腰 在下面 这 惊人 债务 , 数数 约翰 问
[nɒt][fɔː(r); fə(r)][ˈprez(ə)nt] [rɪˈpeɪmənt] .
not for present repayment .
不是 为了 展示 还款 .

“然而，即便现在背负着如此巨额的债务，约翰伯爵也没有要求立即偿还。

[hiː; hi][ˈəʊnli] [rəʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə][ˈsɪɡnɪfaɪ][hɪz; ɪz] [ɪkˈstriːm] [ɪmˈbærəsmənt] ,
He only wrote to the Prince to signify his extreme embarrassment ,
他 仅有的 写道 到 这 王子 到 表示 他的 极端 尴尬 ,

他写信给王子只是为了表达他极度的尴尬。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [sʌm; səm] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ˌrekəg'nɪʃn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] ,
and to request some obligation or recognition from the cities of Holland and Zealand ,
和 到 要求 一些 义务 或者 认出 从 这 城市 的 荷兰 和 新西兰 ,

并请求荷兰和西兰岛的城市承担某种义务或给予某种认可，

[wens] [ˌhɪðə'tuː] [nəʊ] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] [ɔː(r)] [ək'nɒlɪdʒmənt] [hæd; həd] [prə'siːdid] .
whence hitherto no expression of gratitude or acknowledgment had proceeded .
何处 迄今为止 不 表达 的 感激 或者 致谢 有 继续 .

因此，此前从未有人表达过感激或感谢之情。

[ðə; ði] [prɪns] [kən'səʊl] [ænd; ənd] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] , [æz; əz] [best] [hiː; hi] [kʊd; kəd] , [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [sʌn] , [waɪf] ,
The Prince consoled and assured , as best he could , his mother , son , wife ,
这 王子 安慰 和 保证 , 作为 最好的 他 可以 , 他的 母亲 , 儿子 , 妻子 ,

王子尽其所能地安慰和鼓励他的母亲、儿子和妻子。

[ænd; ənd] ['brʌðə(r)] , ['iːv(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt] [ðæt] [hiː; hi] ['kʌmfət] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] .
and brother , even at the same moment that he comforted his people .
和 兄弟 , 甚至 在 这 相同的 片刻 那 他 安慰 他的 人们 .

兄弟，甚至在他安慰人民的同一时刻。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'siːvd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ə; eɪ] ['sekənd] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['sɒləm] ['embəsi] [frɒm; frəm] [dɒn] [dʒɒn] .
He also received at this time a second and more solemn embassy from Don John .
他 还 已收到 在 这 时间 一个 第二 和 更多的 庄严 大使馆 从 大学教师 约翰 .

当时，他还收到了唐·约翰派来的第二批更为庄严的使节。

[nəʊ] ['suːnə(r)] [hæd; həd] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒd] [əʊθs] [æt; ət] ['brʌs(ə)lz] ,
No sooner had the Governor exchanged oaths at Brussels ,
不 很快 有 这 州长 交换 誓言 在 布鲁塞尔 ,

总督刚在布鲁塞尔宣誓就职，

[ænd; ənd] [biːn] [ək'nɒlɪdʒd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ,
and been acknowledged as the representative of his Majesty ,
和 到过 已确认 作为 这 代表 的 他的 威严 ,

并被公认为陛下的代表，

[ðæn; ðən] [hiː; hi] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə] [meɪk] [ə'nʌðə(r)] ['efət] [tuː; tə] [kən'sɪlieɪt] [ðə; ði] [prɪns] .
than he hastened to make another effort to conciliate the Prince .
比 他 加快 到 制作 其他 努力 到 和解 这 王子 .

然后他赶紧再次尝试安抚王子。

[dɒn] [dʒɒn] [sɔː] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] ['əʊnli] [ə; eɪ] [grænd] ['seɪnjə] [ɒv; əv] ['lɒfti] [bɜːθ] [ænd; ənd] ['baʊndləs] ['ɪnfluəns] ,
Don John saw before him only a grand seignior of lofty birth and boundless influence ,
大学教师 约翰 锯 前 他 仅有的 一个 盛大 领主 的 高远 出生 和 无边无际 影响 ,

唐·约翰眼前看到的，只有一位出身高贵、权势滔天的贵族。

[huː] [hæd; həd] [pleɪst] [hɪm'self] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [kraʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [fɔːls] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
who had placed himself towards the Crown in a false position ,
WHO 有 放置 他自己 向 这 王冠 在 一个 错误的 位置 ,

他以虚假的姿态接近王室，

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi] [mait] ['iːv(ə)n] [jet] [biː; bi] ['reskjuːd] ;
from which he might even yet be rescued ;
从 哪个 他 可能 甚至 然而 是 获救 ;

他甚至还有可能获救;

[fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] ['sækrɪfaɪs] [ðə; ði] [wɪmz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rɪ'fɔːmɪŋ] [ænd; ənd] ['trænzətri] [rɪ'lɪdʒəs] [fə'nætɪsɪzəm] ,
for to sacrifice the whims of a reforming and transitory religious fanaticism ,
为了 到 牺牲 这 心血来潮 的 一个 改革 和 短暂的 宗教 狂热 ,

为了牺牲改革和短暂的宗教狂热的反复无常,

[wɪtʃ] [hæd; həd] [spʌn] [ɪt'self] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ə'baʊt] [səʊ] [klɪə(r)] [ə; eɪ] [breɪn] , [wʊd] ,
which had spun itself for a moment about so clear a brain , would ,
哪个 有 旋转 本身 为了 一个 片刻 关于 所以 清除 一个 脑 , 会 ,

它曾一度围绕着如此清晰的头脑而旋转,然后,

[hiː; hi] [θɔːt] , [pruːv] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['traɪflɪŋ] [tɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [səʊ] [ɪk'spɪəriənst] [ə; eɪ] [ˌpɒlə'tɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] [prɪns] .
he thought , prove but a trifling task for so experienced a politician as the Prince .
他 想法 , 证明 但 一个 琐事 任务 为了 所以 经验丰富的 一个 政治家 作为 这 王子 .

他认为,对于像王子这样经验丰富的政治家来说,证明这一点不过是件小事。

['wɪljəm] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] ,
William of Orange , on the other hand ,
威廉 的 橙子 , 在 这 其他 手 ,

另一方面,奥兰治的威廉

[lʊkt] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [æn'tægənɪst] [æz; əz] [ðə; ði] [məʊst] ['brɪliənt] [ɪmˌpɜːsə'neɪʃn] [wɪtʃ] [hæd; həd] [jet] [biːn] [siːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faʊl] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n] .
looked upon his young antagonist as the most brilliant impersonation which had yet been seen of the foul spirit of persecution .
看起来 之上 他的 年轻的 反派 作为 这 最多 杰出的 冒充 哪个 有 然而 到过 已见 的 这 犯规 精神 的 迫害 .

他认为这位年轻的对手是迄今为止所见过的最精彩的迫害精神的化身。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['fɒləʊ] , ['sʌmwɒt] [mɔː(r)] [ɪn] ['diːteɪl] [ðæn; ðən] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,
It will be necessary to follow , somewhat more in detail than is usually desirable ,
它 将要 是 必要的 到 跟随 , 有些 更多的 在 细节 比 是 通常 理想 ,

需要比通常情况下更详细地进行后续步骤,

[ðə; ði] ['ɪntətʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ˌkɒnvə'seiʃənz] , ['lɛtəz] , [ænd; ənd] ['prəʊtəkɒlz] ,
the interchange of conversations , letters , and protocols ,
这 交汇处 的 对话 , 信件 , 和 协议 ,

对话、信件和礼仪的交流,

[aʊt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [briːf] [bʌt; bət] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn] [wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] ;
out of which the brief but important administration of Don John was composed ;
出去 的 哪个 这 简短的 但 重要的 行政 的 大学教师 约翰 曾是 由 ;

其中就包括唐·约翰短暂而重要的执政时期;

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪɡˈzæktli][ɪn] [sʌtʃ] [ˌmænəfesˈteɪʃən] [ðæt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [faɪt] [wɒz; wəz] [ˈriːəli]
for it was exactly in such manifestations that the great fight was really
为了 它 曾是 确切地 在 这样的 表现 那 这 伟大的 斗争 曾是 真的
[prəˈsiːdɪŋ] .
proceeding .
进行中 .

因为真正的伟大斗争正是在这样的表现形式中进行的。

[dɒn] [dʒɒn] [ment] [piːs] , [waɪz] [ˈwɪljəm] [ment] [wɔː(r)] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [njuː] [ðæt] [nəʊ][ˈʌðə(r)]
Don John meant peace , wise William meant war , for he knew that no other
大学教师 约翰 意思是 和平 , 明智的 威廉 意思是 战争 , 为了 他 知道 那 不 其他
[ˈɪʃuː] [wɒz; wəz][ˈpɒsəb(ə)l] .
issue was possible .
问题 曾是 可能的 .

唐·约翰代表和平，睿智的威廉代表战争，因为他知道除此之外别无他法。

[piːs] , [ɪn] [riˈæləti] , [wɒz; wəz][wɔː(r)][ɪn][ɪts] [wɜːst] [ʃeɪp] .
Peace , in reality , was war in its worst shape .
和平 , 在 现实 , 曾是 战争 在 它是 最差 形状 .

和平，实际上却是战争最残酷的形态。

[piːs] [wʊd] [ʌnˈtʃeɪn] [ˈevri] [ˈpriːstli] [tʌŋ] ,
Peace would unchain every priestly tongue ,
和平 会 解链 每一个 祭司 舌头 ,

和平将解放所有神职人员的语言。

[ænd; ənd] [ənʃiːθ] [ˈevri] [ˈnaɪtli] [sɔːd] [ɪn][ðə; ði] [ˌfɪfˈtiːn] [ˈprɒvɪnsɪz] [əˈɡenst] [ˈlɪt(ə)l] [ˈhɒlənd]
and unsheath every knightly sword in the fifteen provinces against little Holland
和 拔出 每一个 骑士精神 剑 在 这 十五 省份 反对 小的 荷兰
[ænd; ənd] [ˈziːlənd] .
and Zealand .
和 新西兰 .

让十五个省份的所有骑士拔剑对抗小小的荷兰和西兰。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][baɪnd][ɔːl][ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] [təˈɡeðə(r)][baɪ][ðə; ði][ˈheɪstɪli] [fɔːdʒd]
He had been able to bind all the provinces together by the hastily forged
他 有 到过 有能力的 到 绑定 全部 这 省份 一起 经过 这 草草 锻造
[tʃeɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡent] [ˈtriːti] ,
chain of the Ghent treaty ,
链 的 这 根特 条约 ,

他凭借仓促缔结的《根特条约》将所有省份捆绑在一起。

[ænd; ənd][hæd; həd] [dʌn] [wɒt] [hiː; hi][kʊd; kəd][tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θn] [ðæt] [ˈjuːniən][baɪ][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l]
and had done what he could to strengthen that union by the principle
和 有 完毕 什么 他 可以 到 加强 那 联盟 经过 这 原则
[ɒv; əv][ˈmjuːtʃuəl] [rɪˈlɪdʒəs] [rɪˈspekt] .
of mutual religious respect .
的 相互的 宗教 尊重 .

他尽其所能，通过相互宗教尊重的原则来加强这一联盟。

[baɪ][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn] [ðæt] [wɜːk] [hæd; həd] [biːn] [dɪˈreɪndʒd] .
By the arrival of Don John that work had been deranged .
经过 这 到达 的 大学教师 约翰 那 工作 有 到过 精神错乱 .

唐·约翰到来时，这项工作已经彻底混乱了。

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] , [haʊˈevə(r)] ,
It had , however ,
它 有 , 然而 ,

然而，它确实有

[biːn] [ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪns] ['θʌrəli] [tuː; tə][ɪn'fjuːz][hɪz; ɪz] [əʊn] [aɪ'diəz][ɒn][ðə; ði]
been impossible for the Prince thoroughly to infuse his own ideas on the
到过 不可能的 为了 这 王子 彻底 到 注入 他的 自己的 想法 在 这
['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [ˌtɒlə'reɪʃn] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['nɪərɪst] [ə'səʊʃɪeɪts] .
subject of toleration into the hearts of his nearest associates .
主题 的 容忍 进入 这 心 的 他的 最近的 同事 .

王子不可能将自己关于宽容的理念彻底灌输到他最亲近的伙伴们的心中。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [həʊp] [tuː; tə][ɪn'spaɪə(r)][hɪz; ɪz] ['dedli] ['enəmɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [diːpə(r)] ['sɪmpəθi] .
He could not hope to inspire his deadly enemies with a deeper sympathy .
他 可以 不是 希望 到 启发 他的 致命 敌人 和 一个 更深 同情 .

他不可能指望能博得死敌们更深的同情。

[wɒz; wəz][hiː; hi][nɒt] [hɪm'self] [ðə; ði] [mɑːk] [ɒv; əv] ['ɒbləkwi] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rɪ'fɔːməz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
Was he not himself the mark of obloquy among the Reformers , because
曾是 他 不是 他自己 这 标记 的 漫骂 之中 这 改革者 , 因为
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['liːniənsi] [tuː; tə] ['kæθəlɪks] ?
of his leniency to Catholics ?
的 他的 宽大 到 天主教徒 ?

他本人难道不是因为对天主教徒宽容而受到宗教改革者的谴责吗?

[neɪ] [mɔː(r)] , [wɒz; wəz][nɒt][hɪz; ɪz] ['ɪntɪmət] ['kaʊnsələ(r)] , [ðə; ði] [ə'kʌmplɪʃt] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] ,
Nay more , was not his intimate councillor , the accomplished Saint Aldegonde ,
不 更多的 , 曾是 不是 他的 亲密的 议员 , 这 完成 圣 阿尔德贡德 ,

更何况，他最亲密的顾问，博学多才的圣阿尔德贡德，

[ɪn][dɪ'speə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [prɪns] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ɪk'skluːd] [ðə; ði][ˌænə'bæpˌtɪsts][ɒv; əv] ['hɒlənd]
in despair because the Prince refused to exclude the Anabaptists of Holland
在 绝望 因为 这 王子 拒绝 到 排除 这 重洗派 的 荷兰
[frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] ['sɪtɪzənʃɪp] ?
from the rights of citizenship ?
从 这 权利 的 国籍 ?

是否因为亲王拒绝剥夺荷兰重洗派教徒的公民权而感到绝望?

[æt; ət][ðə; ði] ['veri] ['məʊmənt] [wen] ['wɪljəm] [wɒz; wəz] ['streɪnɪŋ] ['evri] [nɜːv] [tuː; tə][ju'naɪt] ['wɔːrɪŋ]
At the very moment when William was straining every nerve to unite warring
在 这 非常 片刻 什么时候 威廉 曾是 紧张 每一个 神经 到 团结 战争
[sekts] ,
sects ,
教派 ,

就在威廉竭尽全力试图团结交战各派系之际，

[ænd; ənd][tuː; tə] [pə'sweɪd] [menz] [hɑːts] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['sɪstəm] [baɪ] [wɪtʃ] [ðeə(r)] ['kɒnʃəns]
and to persuade men's hearts into a system by which their consciences
和 到 说服 男士 心 进入 一个 系统 经过 哪个 他们的 良心
[wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi][leɪd]['əʊpən][tuː; tə][gɒd] [ə'ləʊn] — [æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]
were to be laid open to God alone — at the moment when it was
是 到 是 铺设 打开 到 上帝 独自的 — 在 这 片刻 什么时候 它 曾是
[məʊst] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['veri] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːðəlænd] [ðæt] ['kæθəlɪk] [ænd; ənd]
most necessary for the very existence of the fatherland that Catholic and
最多 必要的 为了 这 非常 存在 的 这 祖国 那 天主教 和
['prɒtɪstənt] [ʃʊd; ʃəd]['mɪŋg(ə)l][ðeə(r)]['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l][rɪ'leɪʃ(ə)nz] ,
Protestant should mingle their social and political relations ,
新教 应该 交融 他们的 社会的 和 政治的 关系 ,

为了说服人们接受一种使他们的良心只向上帝敞开的制度——在祖国存亡最需要天主教徒和新教徒融合社会和政治关系的时刻，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['bɪtə(r)] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [siː] [waɪz] ['steɪtsmən] [ɒv; əv]
it was indeed a bitter disappointment for him to see wise statesmen of
它 曾是 的确 一个 苦的 失望 为了 他 到 看 明智的 政治家 的
[hɪz; ɪz] [əʊn] [kriːd] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [raɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [ˌtɒlə'reɪʃn] .
his own creed unable to rise to the idea of toleration .
他的 自己的 信条 无法 到 上升 到 这 主意 的 容忍 .

看到与他信仰相同的睿智政治家们无法接受宽容的理念，这对他来说确实是一个极大的失望。

" [ðə; ði] [ə'feə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌænə'bæpˌtɪsts] , " [rəʊt] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] , " [hæz; həz] [biːn] [rɪ'njuːd] .
" The affair of the Anabaptists , " wrote Saint Aldegonde , " has been renewed .
" 这 事务 的 这 重洗派 , " 写道 圣 阿尔德贡德 , " 有 到过 更新 .

圣阿尔德贡德写道：“重洗派事件又重新开始了。”

[ðə; ði] [prɪns] ['ɒbdʒɪkts] [tuː; tə] [ɪk'skluːd] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] ['sɪtɪzənʃɪp] .
The Prince objects to exclude them from citizenship .
这 王子 对象 到 排除 他们 从 国籍 .

王子反对剥夺他们的公民权。

[hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] [ˌem 'iː] ['ʃɑːpli] , [ðæt] [ðeə(r)] [jeɪ] [wɒz; wəz] ['iːkwəl] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [əʊθ] ,
He answered me sharply , that their yea was equal to our oath ,
他 回答 我 尖锐地 , 那 他们的 是的 曾是 平等的 到 我们的 誓言 ,

他厉声回答我说，他们的“是”就等同于我们的誓言。

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [pres] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
and that we should not press this matter ,
和 那 我们 应该 不是 按 这 事情 ,

我们不应该在这件事上纠缠不休。

[ən'les] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kən'fes] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['peɪpɪst]
unless we were willing to confess that it was just for the Papists
除非 我们 是 愿意的 到 承认 那 它 曾是 只是 为了 这 天主教徒
[tuː; tə] [kəm'pel] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['sɜːvɪs] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə'genst] ['aʊə(r)] ['kɒnʃəns] .
to compel us to a divine service which was against our conscience .
到 迫使 我们 到 一个 神圣的 服务 哪个 曾是 反对 我们的 良心 .

除非我们愿意承认天主教徒强迫我们参加违背我们良心的宗教仪式是正当的。

" [ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['hɑːdli] ['kredəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] ['sentəns] ,
" It seems hardly credible that this sentence ,
" 它 似乎 几乎 可信的 那 这 句子 ,

“这句话听起来几乎难以置信，

[kən'teɪnɪŋ] [səʊ] [sə'blaɪm] [ə; eɪ] ['trɪbjuːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] ,
containing so sublime a tribute to the character of the Prince ,
包含 所以 升华 一个 贡 到 这 特点 的 这 王子 ,

其中包含了对王子品格的崇高赞颂，

[ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'daɪtɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bɪtə(r)] ['senʃə(r)] , [ænd; ənd] [ðæt] , [tuː] , [baɪ] [æn; ən]
should have been indited as a bitter censure , and that , too , by an
应该 有 到过 起诉 作为 一个 苦的 谴责 , 和 那 , 也 , 经过 一个
[ɪn'laɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [ə'kʌmplɪʃt] ['prɒtɪstənt] .
enlightened and accomplished Protestant .
开明 和 完成 新教 .

这本应是一份严厉的谴责，而且这份谴责应该出自一位开明有识的新教徒之手。

" [ɪn] [ʃɔːt] , " [kən'tɪnjuːd] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] , [wɪð] [ɪn'kriːsɪŋ] [vek'seɪʃ(ə)n] ,
" In short , " continued Saint Aldegonde , with increasing vexation ,
" 在 短的 , " 持续 圣 阿尔德贡德 , 和 增加 烦恼 ,

“总之，”圣阿尔德贡德越来越恼怒地继续说道，“

" [ai] [doʊnt] [siː] [haʊ] [wiː; wi] [kæn; kən] [ə'kʌmplɪʃ] ['aʊə(r)] [wɪʃ] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
" I don't see how we can accomplish our wish in this matter .
" 我 不 看 如何 我们 能 完成 我们的 希望 在 这 事情 .

“我不明白我们该如何才能在这件事上实现我们的愿望。”

[ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz] ['ʌtə] [ri'prəutʃ] [tu:; tə][ˌem 'i:] [ðæt] ['aʊə(r)]['klɜːdʒi][ɑː(r); ə(r)] ['straɪvɪŋ] [tuː; tə]
The Prince has uttered reproaches to me that our clergy are striving to
这 王子 有 说出 责备 到 我 那 我们的 牧师 是 努力 到
[əb'teɪn] [ə; eɪ] ['mɑːstəri] ['əʊvə(r)] ['kɒnʃəns] .
obtain a mastery over consciences .
获得 一个 精通 超过 良心 .

王子曾向我抱怨，我们的神职人员正努力掌控人们的良知。

[hiː; hi] [preɪzd] ['leɪtli] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mʌŋk] [huː] [wɒz; wəz] [nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [hɪə(r)] ,
He praised lately the saying of a monk who was not long ago here ,
他 赞扬 最近 这 说 的 一个 僧 WHO 曾是 不是 长的 前 这里 ,

他最近赞扬了一位不久前来此地的僧人的一句话：

[ðæt] ['aʊə(r)] [pɒt] [hæd; həd] [nɒt] [gɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [æz; əz] ['ɒf(ə)n] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)]
that our pot had not gone to the fire as often as that of our
那 我们的 锅 有 不是 已消失 到 这 火 作为 经常 作为 那 的 我们的
[æn'tægənɪsts] ,
antagonists ,
反派 ,

我们的锅不像我们的对手那样经常被扔进火里烧掉，

[bʌt; bət] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [blæk] [ɪ'nʌf] .
but that when the time came it would be black enough .
但 那 什么时候 这 时间 来了 它 会 是 黑色的 足够的 .

但到时候，一切都会变得足够黑暗。

[ɪn] [ʃɔːt] ,
In short ,
在 短的 ,

简而言之，

[ðə; ði] [prɪns] [fɪəz] [ðæt] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['sentʃəriz] [ðə; ði] ['klerɪkl] ['tɪrəni] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [wɪl]
the Prince fears that after a few centuries the clerical tyranny on both sides will
这 王子 恐惧 那 后 一个 很少 几个世纪 这 文员 暴政 在 两个都 侧面 将要
[stænd] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm] ['fʊtɪŋ] .
stand in this respect on the same footing .
站立 在 这 尊重 在 这 相同的 立足点 .

王子担心，几个世纪之后，双方的教权暴政在这方面将会处于同等地位。

" ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [meɪ] , ['dɒktə(r)] - [ænd; ənd] ['kæspə(r)] [ʃɛts] , [seɪ'njɜː] [diː]
" Early in the month of May , Doctor Leoninus and Caspar Schetz , Seigneur de
" 早期的 在 这 月 的 可能 , 医生 - 和 卡斯帕 谢茨 , 领主 德
- ,
Grobbendonck ,
- ,

“五月初，莱昂尼努斯博士和卡斯帕·谢茨，格罗本东克领主，

[hæd; həd] [biːn] [sent] [ɒn] [ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]
had been sent on a mission from the states - general to the Prince of
有 到过 发送 在 一个 使命 从 这 各州 - 一般的 到 这 王子 的
['ɒrɪndʒ] .
Orange .
橙子 .

奉三级会议之命前往奥兰治亲王处执行任务。

[waɪl] [ðeə(r)] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['pendɪŋ] , [fɔː(r)] ['speʃ(ə)l] ['envɔi] [frɒm; frəm] [dɒn] [dʒɒn]
While their negotiations were still pending , four special envoys from Don John
尽管 他们的 谈判 是 仍然 待办的 , 四 特别的 使节 从 大学教师 约翰
[ə'raɪvd] [æt; ət] ['mɪdəlˌbɜːrg] .
arrived at Middelburg .
到达的 在 米德尔堡 .

在他们的谈判仍在进行之际，唐·约翰的四名特使抵达了米德尔堡。

[tuː; tə] [ðɪs] [kə'mɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪn'fɔːməli] [ə'dʒɔɪnd] - , [huː] [hæd; həd] [sək'siːdɪd] [tuː; tə]
To this commission was informally adjoined Leoninus , who had succeeded to
到 这 委员会 曾是 非正式地 相邻的 - , WHO 有 成功了 到
[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - .
the general position of Viglius .
这 一般的 位置 的 - .

莱奥尼努斯非正式地加入了这个委员会，他继承了维格利乌斯的将军职位。

- [wɒz; wəz] [ded] .
Viglius was dead .
- 曾是 死的 .

维格利乌斯死了。

[sɪns] [ðə; ði]['memərəb(ə)l] [ə'rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ['kaʊns(ə)l] ,
Since the memorable arrest of the State Council ,
自从 这 难忘 逮捕 的 这 状态 理事会 ,

自从国务院那次令人难忘的逮捕事件以来，

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [ə'pɪəd] [ɒn][ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv]['pʌblɪk] [ə'feəz] .
he had not appeared on the scene of public affairs .
他 有 不是 出现 在 这 场景 的 民众 事务 .

他没有出现在公众视野中。

[ðə; ði] [haʊs] - [ə'rest] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [kəm'peld] [baɪ][ə; eɪ] [ˌrevə'luːʃənəri]
The house - arrest , to which he had been compelled by a revolutionary
这 房子 - 逮捕 , 到 哪个 他 有 到过 被迫 经过 一个 革命性的
[kə'mɪti] ,
committee ,
委员会 ,

他被革命委员会强制软禁在家。

[hæd; həd] [biːn] [ɪn'defɪnətli] [prə'lɒŋd] [baɪ][ə; eɪ]['haɪə(r)]['paʊə(r)] ,
had been indefinitely prolonged by a higher power ,
有 到过 无限期 延长 经过 一个 更高 力量 ,

被更高权力无限期地延长了，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [prə'træktɪd] ['ɪlnəs] [hiː; hi][hæd; həd] ['nɔɪzləsli] [dɪsə'pɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
and after a protracted illness he had noiselessly disappeared from the
和 后 一个 拖延 疾病 他 有 无声 消失 从 这
[steɪdʒ][ɒv; əv][laɪf] .
stage of life .
阶段 的 生活 .

经过漫长的病痛折磨，他悄无声息地从人生舞台上消失了。

[ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [fjuː] [mɔː(r)] ['lɜːnɪd] ['dɑːktərz][ɒv; əv][bəʊθ] [lɔːz] [ðæn; ðən][hiː; hi] .
There had been few more learned doctors of both laws than he .
那里 有 到过 很少 更多的 学习 医生 的 两个都 法律 比 他 .

精通法律和法律的博士寥寥无几。

[ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [fjuː] [mɔː(r)][ə'drɔɪt] [ˌpɒlə'tɪʃənz] , [kən'sɪdəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː]
There had been few more adroit politicians , considered from his point of view
那里 有 到过 很少 更多的 灵巧 政治家 , 经过考虑的 从 他的 观点 的 看法
.
.
.

在他看来，很少有比他更精明的政治家。

[hɪz; ɪz] ['pʌnɪŋ] [dɪ'vaɪs] [wɒz; wəz] " ['viːtə] - [vɪ'dʒɪliə] , " [ænd; ənd][hiː; hi]['æktɪd] [ə'kɔːdɪŋli] ,
His punning device was " Vita mortalium vigilia , " and he acted accordingly ,
他的 双关语 设备 曾是 " 维塔 - 警戒 , " 和 他 行动 因此 ,
[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] .
but with a narrow interpretation .
但 和 一个 狭窄的 解释 .

他的双关语是"Vita mortalium vigilia"，他也确实按照这个说法行事，但他的理解却很狭隘。

[hɪz; ɪz][laɪf][hæd; həd] [ɪn'diːd] [biːn] [ə; eɪ]['vɪdʒɪl] ,
His life had indeed been a vigil ,
他的 生活 有 的确 到过 一个 守夜 ,

他的一生确实如同守夜一般。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kən'fest] [ðæt] [ðə; ði]['vidʒil][hæd; həd] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] - .
but it must be confessed that the vigils had been for Viglius .
但 它 必须 是 坦白 那 这 守夜 有 到过 为了 - .

但必须承认，这些守夜活动是为了纪念维格利乌斯。

[[ˌbiː'oʊ'ɑːr] , [eks] . - .
[Bor , x . 812 .
[博尔 , x . - .

[Bor，x. 812。

- , ['sɪksθ] .
Meteren , vi .
- , 六 .

Meteren，vi。

- . — [ə'nʌðə(r)] ['mɒtəʊ][ɒv; əv][hɪz; ɪz][wɒz; wəz] , " [ɪn] [gruːt] ['dʒʊərɪst] [iːn] [buːz] [kraɪst] ; " [ðæt] [ɪz]
120 . — Another motto of his was , " En groot Jurist een booser Christ ; " that is
- . — 其他 座右铭 的 他的 曾是 , " 恩 格鲁特 法学家 een 布瑟 基督 ; " 那 是
[tuː; tə] [seɪ] ,
to say ,
到 说 ,

120.—他的另一句格言是，"En groot Jurist een booser Christ;"，也就是说，

[ə; eɪ] [gʊd] ['lɔɪə(r)] [ɪz][ə; eɪ][bæd] ['krɪstʃən] . — [ʌn'fɔːtʃənətli] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['kærəktə(r)][dɪd] [nɒt] [gɪv]
A good lawyer is a bad Christian . — Unfortunately his own character did not give
一个 好的 律师 是 一个 坏的 基督教 . — 很遗憾 他的 自己的 特点 做过 不是 给
[ðə; ði][laɪ][ˌsætɪs'fæktərəli][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'vaɪs] .]
the lie satisfactorily to the device .]
这 说谎 令人满意地 到 这 设备 .]

优秀的律师往往不是虔诚的基督徒。——可惜的是，他自身的品格并不能令人满意地驳斥这种谎言。

[ðə; ði] [weðə'biːtn] [ˌpælɪ'njʊrəs] , [æz; əz][hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə][kɔːl] [hɪm'self] ,
The weatherbeaten Palinurus , as he loved to call himself ,
这 饱经风霜 帕利努鲁斯 , 作为 他 喜爱 到 称呼 他自己 ,

他自称"饱经风霜的帕利努鲁斯"，

[hæd; həd] ['kɒndʌktid] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɑːgəsi] [səʊ]['weərəli] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [həʊl]
had conducted his own argosy so warily that he had saved his whole
有 实施 他的 自己的 阿戈西 所以 谨慎地 那 他 有 已保存 他的 所有的
['kɑːgəʊ] ;
cargo ;
货物 ;

他驾驶自己的商队非常谨慎，因此保住了全部货物；

[ænd; ənd] ['perɪʃt] [ɪn] [pɔːt] [æt; ət] [lɑːst] , [waɪl] ['ʌðə(r)z] , [nɒt] ['seɪlɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz] ['kʌmpəs] ,
and perished in port at last , while others , not sailing by his compass ,
和 遇难 在 港口 在 最后的 , 尽管 其他的 , 不是 帆船 经过 他的 罗盘 ,

最后他死在了港口，而其他人则因为没有按照他的罗盘航行而丧生。

[wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [tɒst] [baɪ][ðə; ði] ['tempɪst] .
were still tossed by the tempest .
是 仍然 抛掷 经过 这 暴风雨 .

仍然被暴风雨抛来抛去。

[ðə; ði]['eɪdʒənts][ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [seɪ'njɜː] [diː]
The agents of Don John were the Duke of Aerschot , the Seigneur de
这 代理人 的 大学教师 约翰 是 这 公爵 的 - , 这 领主 德
- ,
Hierges ,
- ,

唐·约翰的代理人是阿尔斯霍特公爵、耶尔热领主、

[seɪ'njɜː] [diː] - , [ænd; ənd]['dɒktə(r)] - , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ]['dɒktə(r)] ['ændruː] [geɪl] ,
Seigneur de Willerval , and Doctor Meetkercke , accompanied by Doctor Andrew Gaill ,
领主 德 - , 和 医生 - , 伴随 经过 医生 安德鲁 盖尔 ,
[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kə'mɪʃənəz] .
one of the imperial commissioners .
一 的 这 帝国 专员 .

威勒瓦尔领主和米特克尔克医生，以及帝国专员之一安德鲁·盖尔医生陪同。

[ðə; ði] [tuː] ['envɔi] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] , - [ænd; ənd] [ʃɛts] ,
The two envoys from the states - general , Leoninus and Schetz ,
这 二 使节 从 这 各州 - 一般的 , - 和 谢茨 ,

来自三级会议的两位使节，列奥尼努斯和谢茨，

['biːɪŋ] ['prez(ə)nt][æt; ət] - [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌdepju'teɪʃn] .
being present at Gertruydenberg were added to the deputation .
存在 展示 在 - 是 额外 到 这 代表团 .

出席格特鲁伊登贝格会议的人员也被添加到代表团中。

[æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['kɒnfərəns] [tʊk] [pleɪs] , [ðə; ði]['diːteɪlz][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] ['sʌmwɒt]
An important conference took place , the details of which have been somewhat
一个 重要的 会议 采取 地方 , 这 细节 的 哪个 有 到过 有些
[maɪ'njuːtli] [prɪ'zɜːvd] .
minutely preserved .
精确到分钟 保存完好 .

召开了一次重要会议，会议的细节已被相当详细地保存了下来。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] [ænd; ənd][fɔː(r)]['ʌðə(r)] ['kaʊnsələ(r)] ,
The Prince of Orange , accompanied by Saint Aldegonde and four other councillors ,
这 王子 的 橙子 , 伴随 经过 圣 阿尔德贡德 和 四 其他 议员们 ,

奥兰治亲王，在圣阿尔德贡德和其他四位议员的陪同下，

[ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði]['sev(ə)n] ['tʃæmpiənz] [frɒm; frəm] ['brʌs(ə)lz] [ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [dɪ'beɪt] ,
encountered the seven champions from Brussels in a long debate ,
遭遇 这 七 冠军 从 布鲁塞尔 在 一个 长的 辩论 ,

与来自布鲁塞尔的七位冠军进行了长时间的辩论，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][mɔː(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [ɑːmz] [ɔː(r)][ə; eɪ]['traɪəl][ɒv; əv] [skɪl] [ðæn; ðən][ə; eɪ]
which was more like a passage of arms or a trial of skill than a
哪个 曾是 更多的 喜欢 一个 通道 的 武器 或者 一个 审判 的 技能 比 一个
['frendli] ['kɒləkwi] [wɪð] [ə; eɪ][pə'sɪfɪk] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['prɒspekt] ;
friendly colloquy with a pacific result in prospect ;
友好的 对话 和 一个 太平洋 结果 在 前景 ;

这更像是一场武力较量或技能比拼，而不是一场有望和平解决的友好会谈；

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [dɪd] [nɒt] [miːn]
for it must be remembered that the Prince of Orange did not mean
为了 它 必须 是 记得 那 这 王子 的 橙子 做过 不是 意思是
[piːs] .
peace .
和平 .

因为必须记住，奥兰治亲王并非真心想要和平。

[hiː; hi] [hæd; həd] [dɪ'vaɪzd] [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [gent] [æz; əz] [ə; eɪ] ['juːniən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)]
He had devised the Pacification of Ghent as a union of the other
他 有 设计 这 和解 的 根特 作为 一个 联盟 的 这 其他
['prɒvɪnsɪz] [wɪð] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] ,
provinces with Holland and Zealand ,
省份 和 荷兰 和 新西兰 ,

他设想的根特和约，是将其他省份与荷兰和西兰岛联合起来。

[ə'genst] ['fɪlɪp] .
against Philip .
反对 菲利普 .

反对菲利普。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [ɪn'tend] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['juːniən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)]
He did not intend that it should be converted into a union of the other
他 做过 不是 打算 那 它 应该 是 转换 进入 一个 联盟 的 这 其他
['prɒvɪnsɪz] [wɪð] ['fɪlɪp] ,
provinces with Philip ,
省份 和 菲利普 ,

他并不打算让它演变成其他省份与腓力联合的局面。

[ə'genst] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] .
against Holland and Zealand .
反对 荷兰 和 新西兰 .

对阵荷兰和西兰。

\- [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [spiːk] .
Meetkercke was the first to speak .
\- 曾是 这 第一的 到 说话 .

Meetkercke 第一个发言。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [hæd; həd] [dɪ'spætʃ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] , [tuː; tə]
He said that the Governor had despatched them to the Prince , to
他 说 那 这 州长 有 已派送 他们 到 这 王子 , 到
[ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,
express his good intentions ,
表达 他的 好的 意图 ,

他说，总督派他们去见王子，是为了表达他的良好意愿。

[tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [fɪ'deləti] [wɪð] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪsɪz] [hæd; həd] [ðʌs] [fɑː(r)] [biːn] ['eksɪkjuːtɪd] ,
to represent the fidelity with which his promises had thus far been executed ,
到 代表 这 忠诚 和 哪个 他的 承诺 有 因此 远的 到过 执行 ,

为了体现他迄今为止信守承诺的决心，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ɪn'triːt] [ðə; ði] [prɪns] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv] ['hɒlənd] [ænd; ənd]
and to entreat the Prince , together with the provinces of Holland and
和 到 恳求 这 王子 , 一起 和 这 省份 的 荷兰 和
['ziːlənd] ,
Zealand ,
新西兰 ,

并恳请王子以及荷兰和西兰省……

[tuː; tə][juˈnaɪt] [wɪð] [ðeə(r)][ˈsɪstə(r)] [ˈprɒvɪnsɪz] [ɪn] [ˈkɒmən] [əˈliːdʒəns] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
to unite with their sister provinces in common allegiance to his Majesty .
到 团结 和 他们的 姐姐 省份 在 常见的 忠诚 到 他的 威严 .

与兄弟省份联合起来，共同效忠陛下。

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ˈɔːlsəʊ] [prəˈpəʊzd] [tuː; tə] [ədˈvaɪz] [wɪð] [ðem; ðəm] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɒpə(r)] [ˈmeθəd]
His Highness also proposed to advise with them concerning the proper method
他的 高度 还 建议的 到 建议 和 他们 有关 这 恰当的 方法
[ɒv; əv] [kənˈvəuk] [ðə; ði] [steɪts] - [ˈdʒen(ə)rəl] .
of convoking the states - general .
的 召集 这 各州 - 一般的 .

殿下还提议就召开三级会议的适当方法向他们提供建议。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] - [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] ,
As soon as Meetkercke had finished his observations ,
作为 很快 作为 - 有 完成的 他的 观察 ,

米特克尔克完成观察后，

[ðə; ði] [prɪns] [diˈmɑːnd, -ˈmænd] [ðæt] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ænd; ənd] [ˈɑːtɪk(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kəˈmjuːnɪkeɪtɪd]
the Prince demanded that the points and articles should be communicated
这 王子 要求 那 这 积分 和 文章 应该 是 沟通
[tuː; tə] [hɪm] [ɪn] [ˈraɪtɪŋ] .
to him in writing .
到 他 在 写作 .

王子要求将要点和条款以书面形式传达给他。

[naʊ] [ðɪs] [wɒz; wəz] [prɪˈsaɪsli] [wɒt] [ðə; ði] [ˈenvɔi] [prɪˈfɜːd] [tuː; tə] [əˈmɪt] .
Now this was precisely what the envoys preferred to omit .
现在 这 曾是 恰恰 什么 这 使节 首选 到 忽略 .

而这恰恰是使节们想要隐瞒的。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈiːzɪə] , [ænd; ənd] [fɑː(r)] [mɔː(r)] [əˈgriːəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪkˈspeɪʃieɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [fiːld]
It was easier , and far more agreeable to expatiate in a general field
它 曾是 更轻松 , 和 远的 更多的 同意 到 详述 在 一个 一般的 场地
[ɒv; əv] [ˈkɒntrəvɜːsi] ,
of controversy ,
的 争议 ,

在一般性的争议领域进行详细阐述要容易得多，也更令人愉快。

— [ðæn; ðən] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈteðə] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋkt] [pɔɪnts] .
— than to remain tethered to distinct points .
— 比 到 保持 系绳 到 清楚的 积分 .

——而不是被束缚在特定的点上。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [pəˈtɪkjələli] [ɪn] [ðiːz] [kənˈfjuːzd] [ˈkɒnfərənsis] , [weə(r)] [ˈnaɪðə(r)] [ˈpɑːti] [wɒz; wəz]
It was particularly in these confused conferences , where neither party was
它 曾是 特别 在 这些 使困惑 会议 , 在哪里 两者都不 派对 曾是
[ɪnˈtaɪəli] [sɪnˈsɪə(r)] ,
entirely sincere ,
完全 真诚 ,

尤其是在这些混乱的会议中，双方都没有完全的诚意。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈvɒlətaɪl] [wɜːd] [wɒz; wəz] [θɔːt] [ˈprefrəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpɜːmənənt] [ˈletə(r)] .
that the volatile word was thought preferable to the permanent letter .
那 这 易挥发的 单词 曾是 想法 优选 到 这 永恒的 信 .

人们认为易变的词语比永久的字母更可取。

[ɔːl'redi] [səʊ] ['meni] ['wɔːtəri] [laɪnz] [hæd; həd] [biːn] [treɪst] , [ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðiːz] ['flʌktʃueɪtɪŋ] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] ,
Already so many watery lines had been traced , in the course of these fluctuating negotiations ,
已经 所以 许多 水状的 线条 有 到过 追踪 ， 在 这 课程 的 这些 波动 谈判 ，

在这些变幻莫测的谈判过程中，已经勾勒出了许多模糊不清的界限。

[ðæt] [ə; eɪ] [fjuː] [ə'dɪʃən(ə)l] ['rekɔːdz] [wʊd] [biː; bi] [ɪf] ['nesəsəri] , [æz; əz] ['ræpɪdli] [ɪ'feɪst] [æz; əz] [ðə; ði] [rest] .
that a few additional records would be if necessary , as rapidly effaced as the rest .
那 一个 很少 额外的 记录 会 是 如果 必要的 ， 作为 快速 抹去 作为 这 休息 .

如有必要，一些额外的记录也会像其他记录一样迅速被抹去。

[ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] , ['ɑːftə(r)] ['wɪspərɪŋ] [ɪn] [iːtʃ] ['ʌðərz] , [ɪəz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ,
The commissioners , after whispering in each other's , ears for a few minutes ,
这 专员 ， 后 耳语 在 每个 其他的 ， 耳朵 为了 一个 很少 分钟 ，

委员们互相低声交谈了几分钟后，

[rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [pʊt] [daʊn] ['eniθɪŋ] [ɪn] ['raɪtɪŋ] .
refused to put down anything in writing .
拒绝 到 放 向下 任何事物 在 写作 .

拒绝留下任何书面文件。

['prəʊtəkɒlz] , [ðeɪ] [sed] , ['əʊnli] [in'dʒendə] [kən'fjuːʒn] .
Protocols , they said , only engendered confusion .
协议 ， 他们 说 ， 仅有的 产生的 困惑 .

他们说，规章制度只会造成混乱。

" [nəʊ] , [nəʊ] , " [sed] [ðə; ði] . [prɪns] , [ɪn] [rɪ'plaɪ] , " [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [ɪk'sept] [ɪn] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] .
" No , no , " said the . Prince , in reply , " we will have nothing except in black and white .
" 不 ， 不 ， " 说 这 . 王子 ， 在 回复 ， " 我们 将要 有 没有什么 除了 在 黑色的 和 白色的 .

“不，不，”王子回答说，“我们什么都不要，一定要白纸黑字。”

['ʌðəwaɪz] [θɪŋz] [wɪl] [biː; bi] [sed] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] , [wɪtʃ] [wɪl] ['ɑːftəwədz] [biː; bi] [ɪn'tɜːprətɪd] [ɪn] ['dɪfrənt] [weɪz] .
Otherwise things will be said on both sides , which will afterwards be interpreted in different ways .
否则 事物 将要 是 说 在 两个都 侧面 ， 哪个 将要 然后 是 翻译 在 不同的 方式 .

否则，双方都会发表一些言论，而这些言论之后会被以不同的方式解读。

[neɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'naɪd] [ðæt] [sʌm; səm] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɔɪnts] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'skʌst] [æt; ət] [ɔːl] .
Nay , it will be denied that some important points have been discussed at all .
不 ， 它 将要 是 否认 那 一些 重要的 积分 有 到过 讨论 在 全部 .

不，有人会否认某些重要观点根本没有被讨论过。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] .
We know that by experience .
我们 知道 那 经过 经验 .

我们凭经验就知道这一点。

['wɪtnəs] [ðə; ði] ['sɒləm] ['triːti] [ɒv; əv] [gent] , [wɪtʃ] [jiː; ji][hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə] [meɪk] ['fruːtləs] ,
Witness the solemn treaty of Ghent , which ye have tried to make fruitless ,
证人 这 庄严 条约 的 根特 , 哪个 是的 有 尝试 到 制作 徒劳无功 ,

见证庄严的根特条约，你们却试图使其失效。

['ʌndə(r)] [prɪ'tens] [ðæt] [sʌm; səm] [pɔɪnts] , [ə'reɪndʒd] [baɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [maʊθ] , [ænd; ənd] [nɒt] ['steɪtɪd] [pə'tɪkjələli] [ɪn] ['raɪtɪŋ] ,
under pretence that some points , arranged by word of mouth , and not stated particularly in writing ,
在下面 虚伪 那 一些 积分 , 安排 经过 单词 的 嘴 , 和 不是 声明 特别 在 写作 ,

以某些要点是通过口头约定而非以书面形式明确规定的为借口，

[hæd; həd] [biːn] [ɪn'tendɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [sens] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒbviəs] [wʌn] .
had been intended in a different sense from the obvious one .
有 到过 故意的 在 一个 不同的 感觉 从 这 明显的 一 .

其本意并非显而易见。

['gʌvənmənts] ['gɪv(ə)n][baɪ] ['rɔɪəl] [kə'mɪʃ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ; [wɒt] [pɔɪnt] [kʊd; kəd][biː; bi] ['klɪərə(r)] ?
Governments given by royal commission , for example ; what point could be clearer ?
政府 给定 经过 皇家 委员会 , 为了 例子 ; 什么 观点 可以 是 更清晰 ?

例如，由皇家委员会任命的政府；这一点还有比这更清楚的吗？

[ˌnevəðə'les] , [jiː; ji][hæv; həv] ['hʌntɪd] [ʌp] ['glɒsɪz] [ænd; ənd]['kævil][tuː; tə][əb'skjʊə(r)][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'træktɪŋ] ['pɑːtiz] .
Nevertheless , ye have hunted up glosses and cavils to obscure the intention of the contracting parties .
尽管如此 , 是的 有 猎杀 向上 光泽 和 吹毛求疵 到 朦胧 这 意图 的 这 承包 各方 .

然而，你们却绞尽脑汁，寻找各种解释和吹毛求疵之处，以掩盖缔约双方的意图。

[jiː; ji][hæv; həv] [dɪ'naɪd] [maɪ] [ɔː'θɒrəti] ['əʊvə(r)] ['juːtrekt] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] [ɪk'spresli] [ɪn] [ðə; ði] ['triːti] [ɒv; əv] [gent] . "
Ye have denied my authority over Utrecht , because not mentioned expressly in the treaty of Ghent . "
叶 有 否认 我的 权威 超过 乌得勒支 , 因为 不是 提及 明确地 在 这 条约 的 根特 . "

你们否认了我对乌得勒支的管辖权，因为《根特条约》中没有明确提及这一点。

" [bʌt; bət] , " [sed] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['envɔi] , [ˌɪntə'rʌptɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
" But , " said one of the envoys , interrupting at this point ,
" 但 , " 说 一 的 这 使节 , 打断 在 这 观点 ,

“但是，”其中一位使者这时插话道，

" ['naɪðə(r)][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [steɪt] [nɔː(r)][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] ['meklɪn] [kən'sɪdə(r)] ['juːtrekt] [æz; əz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['ɛksələnsiz] ['gʌvənmənt] . "
" neither the Council of State nor the Court of Mechlin consider Utrecht as belonging to your Excellency's government . "
" 两者都不 这 理事会 的 状态 也不 这 法庭 的 梅赫林 考虑 乌得勒支 作为 属于 到 你的 卓越的 政府 . "

“国务委员会和梅赫伦法院均不认为乌得勒支属于阁下的政府管辖范围。”

" ['naɪðə(r)][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [steɪt] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [prɪns] ,
" Neither the Council of State , " replied the Prince ,
" 两者都不 这 理事会 的 状态 , " 回复 这 王子 ,

“国务委员会也没有，”王子回答说。

" [nɔː(r)][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] ['meklɪn] [hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði]['mætə(r)] .
" nor the Court of Mechlin have anything to do with the matter .
" 也不 这 法庭 的 梅赫林 有 任何事物 到 做 和 这 事情 .

"梅赫伦法院也与此事无关。"

- [tɪz] [ɪn] [maɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] [nəʊz] [ˌaɪ 'tiː] .
' Tis in my commission , and all the world knows it .
- 的 在 我的 委员会 , 和 全部 这 世界 知道 它 .

这是我的职责所在，全世界都知道。

" [hiː; hi] ['ædɪd] [ðæt] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ə'feəz] ['biːɪŋ] [θrəʊn] ['ɪntuː] [kən'fjuːʒn] [baɪ] ['biːɪŋ] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] ['raɪtɪŋ] ,
" He added that instead of affairs being thrown into confusion by being reduced to writing ,
" 他 额外 那 反而 的 事务 存在 抛掷 进入 困惑 经过 存在 减少 到 写作 ,

他还补充说，与其让事情因为用文字表达而变得混乱，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] , [ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
he was of opinion , on the contrary ,
他 曾是 的 观点 , 在 这 相反 ,

相反，他持有自己的观点。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [baɪ] [ðæt] [miːnz] [ə'ləʊn] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [meɪd] ['pɜːfɪktli] [klɪə(r)] .
that it was by that means alone they could be made perfectly clear .
那 它 曾是 经过 那 方法 独自的 他们 可以 是 制成 完美 清除 .

只有通过这种方式，他们才能完全明白。

- [rɪ'plaɪd] , [gʊd] ['neɪtʃərdli] , [ðæt] [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ə'pɒn] [ðæt] [skɔː(r)] ,
Leoninus replied , good naturedly , that there should be no difficulty upon that score ,
- 回复 , 好的 自然地 , 那 那里 应该 是 不 困难 之上 那 分数 ,

莱奥尼努斯和蔼地回答说，在这方面应该没有任何困难。

[ænd; ənd] [ðæt] ['raɪtɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] .
and that writings should be exchanged .
和 那 著作 应该 是 交换 .

而且，著作应该相互交流。

[ɪn] [ðə; ði] ['miːntaɪm] , [haʊ'evə(r)] ,
In the meantime , however ,
在 这 与此同时 , 然而 ,

然而，与此同时，

[hiː; hi] [ɪk'sprest] [ðə; ði] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [wʊd] ['ɒnə(r)] [ðem; ðəm] [wɪð] [sʌm; səm] [prɪ'lɪmɪnəri] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [felt] [ə'griːvd] ,
he expressed the hope that the Prince would honor them with some preliminary information as to the points in which he felt aggrieved ,
他 表达 这 希望 那 这 王子 会 荣誉 他们 和 一些 初步的 信息 作为 到 这 积分 在 哪个 他 毛毡 受委屈的 ,

他表示希望王子能给予他们一些初步信息，说明他感到委屈的具体原因。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [pledʒ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] .
as well as to the pledges which he and the states were inclined to demand .
作为 出色地 作为 到 这 承诺 哪个 他 和 这 各州 是 倾斜 到 要求 .

以及他和各州倾向于要求的承诺。

" [ænd; ənd] [wɒt] ['riːz(ə)n] [hæv; həv] [wiː; wi] [tuː; tə] [həʊp] , " [kraɪd] [ðə; ði] [prɪns] , " [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]
" And what reason have we to hope , " cried the Prince , " that your
" 和 什么 原因 有 我们 到 希望 , " 哭 这 王子 , " 那 你的
[pledʒ] ,
pledges ,
承诺 ,

“我们有什么理由指望,”王子喊道,“你们的承诺会兑现呢? ”

[ɪf] [meɪd] ; [wɪl] [biː; bi] [rɪ'diːmd] ?
if made ; will be redeemed ?
如果 制成 ; 将要 是 已赎回 ?

如果已制作完成，是否可以赎回?

[ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['prɒmɪst] [səʊ] ['sɒləmli] [æt; ət] [gent] , [ænd; ənd] ['rætɪfaɪd] [baɪ] [dɒn] [dʒɒn]
That which was promised so solemnly at Ghent , and ratified by Don John
那 哪个 曾是 承诺 所以 庄严地 在 根特 , 和 已批准 经过 大学教师 约翰
[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ,
and his Majesty ,
和 他的 威严 ,

在根特庄严许下的承诺，以及唐·约翰和国王陛下批准的协议，

[hæz; həz] [nɒt] [biːn] [fʊl'fɪld] . "
has not been fulfilled . "
有 不是 到过 已完成 . "

尚未实现。

" [ɒv; əv] [wɒt] [pə'tɪkjələ(r)] [pɔɪnt] [duː; də] [juː; jʊ] [kəm'pleɪn] ? " [ɑːskt] [ʃɛts] .
" Of what particular point do you complain ? " asked Schetz .
" 的 什么 特别的 观点 做 你 抱怨 ? " 问 谢茨 .

“你具体抱怨哪一点? ”谢茨问道。

" [weər'ɪn] [hæz; həz] [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [biːn] ['vaɪəleɪtɪd] ?
" Wherein has the Pacification been violated ?
" 其中 有 这 和解 到过 违反 ?

“和平协议在哪些方面遭到了违反? ”

" [ˌhɪərə'pɒn] [ðə; ði] [prɪns] [lɔːntʃt] [fɔːθ] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['fləʊɪŋ] [striːm] [ɒv; əv] [ɪn'vektɪv] .
" Hereupon the Prince launched forth upon a flowing stream of invective .
" 于是 这 王子 发射 前进 之上 一个 流动 溪流 的 谩骂 .

于是，王子开始滔滔不绝地进行谩骂。

[hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sʌn] [dɪ'teɪnd] [ɪn] ['dɪstənt] [kæp'tɪvəti] — [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn]
He spoke to them of his son detained in distant captivity — of his own
他 辐 到 他们 的 他的 儿子 被拘留 在 遥远 囚禁 — 的 他的 自己的
['prɒpəti] [æt; ət] ['briːdə] [wɪð'held] — [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kɔnfiskeitid] [ɪst'eɪts] — [ɒv; əv] ['gærisən]
property at Breda withheld — of a thousand confiscated estates — of garrisons
财产 在 布雷达 隐瞒 — 的 一个 千 没收 庄园 — 的 驻军
[ɒv; əv] ['dʒɜːmən] ['mɜːrsəneriz] — [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [kɒnstɪt'juːʃnz] [ə'naɪəleɪtɪd] — [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnfəməs]
of German mercenaries — of ancient constitutions annihilated — of the infamous
的 德语 雇佣兵 — 的 古老的 宪法 彻底消灭 — 的 这 臭名昭著的
['iːdikt] ['nɒmɪnəli] [sə'spendɪd] ,
edicts nominally suspended ,
法令 名义上 暂停 ,

他向他们讲述了他被囚禁在遥远战俘营的儿子——他在布雷达的财产被没收——上千处庄园被没收——驻扎着德国雇佣兵——古老的宪法被摧毁——臭名昭著的法令名义上被暂停执行。

[bʌt; bət] ['æktʃuəli] [ɪn] [fʊl] ['vɪgə(r)] .
but actually in full vigor .
但 实际上 在 满的 活力 .

但实际上却精力充沛。

[hiː; hi] [kəm'pleɪnd] ['bɪtəli] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪtədəlz] , [ðəʊz] [nests] [ænd; ənd] [denz] [ɒv; əv] ['tɪrəni] ,
He complained bitterly that the citadels , those nests and dens of tyranny ,
他 抱怨 苦涩地 那 这 城堡 , 那些 巢穴 和 巢穴 的 暴政 ,
[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [jet] [di'mɔliʃt] .
were not yet demolished .
是 不是 然而 已拆除 .

他愤愤不平地抱怨说，那些堡垒，那些暴政的巢穴和藏身之处，还没有被摧毁。

" [jiː; ji] [ə'kjuːz] [ˌem 'iː] [ɒv; əv] [dɪs'trʌst] , " [hiː; hi] [kraɪd] ; " [bʌt; bət] [waɪl] [ðə; ði] ['kɑːslz] [ɒv; əv] ['æntwɜːp] ,
" Ye accuse me of distrust , " he cried ; " but while the castles of Antwerp ,
" 叶 控 我 的 怀疑 , " 他 哭 ; " 但 尽管 这 城堡 的 安特卫普 ,

“你们指责我不信任你们,”他喊道；“但是，当安特卫普的城堡……”

[gent] , [nɑː'muə; -'mjuːə] , [ænd; ənd] [səʊ] ['meni] [mɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['stændɪŋ] ,
Ghent , Namur , and so many more are standing ,
根特 , 那慕尔 , 和 所以 许多 更多的 是 常设 ,

根特、那慕尔以及许多其他城市依然屹立不倒。

- [tɪz] [jɔː'selvz] [huː] [ʃəʊ] [haʊ] ['ʌtəli] [jiː; ji] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['kɒnfɪdəns] [ɪn] ['eni] ['pɜːmənənt]
' tis yourselves who show how utterly ye are without confidence in any permanent
- 的 你们自己 WHO 展示 如何 完全地 是的 是 没有 信心 在 任何 永恒的
[ænd; ənd] ['piːsf(ə)l] [ə'reɪndʒmənt] . "
and peaceful arrangement . "
和 和平 安排 . "

“正是你们自己表明了你们对任何永久和平的安排都完全没有信心。”

" [ænd; ənd] [wɒt] , " [ɑːskt] [ə; eɪ] ['depjuti] , ['smuːðli] , " [ɪz] [ðə; ði] [pɔɪnt] [wɪtʃ] ['tʌtʃɪz] [juː; jʊ] [məʊst]
" And what , " asked a deputy , smoothly , " is the point which touches you most
" 和 什么 , " 问 一个 副 , 顺利 , " 是 这 观点 哪个 触摸 你 最多
['nɪəli] ?
nearly ?
几乎 ?

“那么,”一位副手平静地问道，“最能触动你的地方是什么？”

[wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [məʊst] [dɪ'zaɪr] ?
What is it that your Excellency most desires ?
什么 是 它 那 你的 阁下 最多 欲望 ?

阁下最渴望的是什么?

[baɪ] [wɒt] [miːnz] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['pɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['fʊli] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ]
By what means will it be possible for the government fully to give you
经过 什么 方法 将要 它 是 可能的 为了 这 政府 完全 到 给 你
[kən'tentmənt] ? "
contentment ? "
满意 ? "

政府要怎样才能让你们完全满意?

" [ai] [wɪʃ] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] , ['sɪmpli] , " [ðə; ði] [fʊl] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gent] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] .
" I wish , " he answered , simply , " the full execution of the Ghent Pacification .
" 我 希望 , " 他 回答 , 简单地 , " 这 满的 执行 的 这 根特 和解 .

“我希望,”他简单地回答道，“根特绥靖计划得到全面执行。”

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'gɑːd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['welfeə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wel] , [ænd; ənd] [ai] [θæŋk]
If you regard the general welfare of the land , it is well , and I thank
如果 你 看待 这 一般的 福利 的 这 土地 , 它 是 出色地 , 和 我 感谢
[juː; jʊ] .
you .
你 .

如果你关心国家的整体福祉，那就很好，我感谢你。

[ɪf] [nɒt] , - [tɪz]['aɪd(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ˌprɔpə'ziʃənz] , [fɔː(r); fə(r)][ai] [rɪ'gɑːd] [maɪ] ['kʌntriz] ['prɒfɪt] , [nɒt]
If not , ' tis idle to make propositions , for I regard my country's profit , not
如果 不是 , - 的 闲置的 到 制作 命题 , 为了 我 看待 我的 该国的 利润 , 不是
[maɪ] [əʊn] .
my own .
我的 自己的 .

否则，提出建议是徒劳的，因为我考虑的是国家的利益，而不是我个人的利益。

" ['ɑːftəwədz] , [ðə; ði] [prɪns] ['sɪmpli] [rɪ'piːtɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'mɑːnd] [ðæt] [ðə; ði] [gent] ['triːti] [ʃʊd; ʃəd]
" Afterwards , the Prince simply repeated his demand that the Ghent treaty should
" 然后 , 这 王子 简单地 重复 他的 要求 那 这 根特 条约 应该
[biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] ;
be executed ;
是 执行 ;

“之后，王子只是重申了他的要求，即执行《根特条约》;

['ædɪŋ] , [ðæt] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] [ə'sembəld] ,
adding , that after the states - general should have been assembled ,
添加 , 那 后 这 各州 - 一般的 应该 有 到过 组装 ,

并补充说，在三级会议召开之后，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [taɪm] [tuː; tə] [prə'pəʊz] [ðə; ði] ['nesəsəri] ['ɑːtɪk(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)] ['mjuːtʃuəl] [sɪ'kjʊərəti] .
it would be time to propose the necessary articles for mutual security .
它 会 是 时间 到 提出 这 必要的 文章 为了 相互的 安全 .

现在是时候提出保障共同安全的必要条款了。

[ˌhɪərə'pɒn] ['dɒktə(r)] - [əb'zɜːvd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'sembli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl]
Hereupon Doctor Leoninus observed that the assembly of the states - general
于是 医生 - 观察到 那 这 集会 的 这 各州 - 一般的
[kʊd; kəd] ['hɑːdli] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] ['deɪndʒə(r)] .
could hardly be without danger .
可以 几乎 是 没有 危险 .

于是，莱奥尼努斯博士指出，三级会议的召开几乎不可能没有危险。

[hiː; hi] [ə'ljuːd] [tuː; tə][ðə; ði][vɑːst]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [p'ɜːsənz] [huː] [wʊd] [ðʌs] [biː; bi] [kən'vəuk] ,
He alluded to the vast number of persons who would thus be convoked ,
他 暗示 到 这 广阔的 数字 的 人 WHO 会 因此 是 召集 ,

他暗示，届时将会有大量人员被召集起来。

[tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [dɪ'skrepənsi] [ɒv; əv]['hjuːməz] [wɪtʃ] [wʊd] [ðʌs] [biː; bi] ['mænɪfestɪd] .
to the great discrepancy of humors which would thus be manifested .
到 这 伟大的 差异 的 体液 哪个 会 因此 是 表现出来 .

由此便会显现出体液的巨大差异。

['meni] [men] [wʊd] [biː; bi]['prez(ə)nt]['naɪðə(r)] [dɪ'skriːt] [nɔː(r)] [ɪk'spɪəriənst] .
Many men would be present neither discreet nor experienced .
许多 男人 会 是 展示 两者都不 慎重 也不 经验丰富的 .

许多在场的男士既不谨慎也不经验丰富。

[hiː; hi] ['ðeəfɔː(r)] ['sʌmwɒt] ['kuːlli] [sə'dʒestid] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] ['ɒbvieɪt] [ðə; ði]
He therefore somewhat coolly suggested that it might be better to obviate the
他 所以 有些 冷静地 建议 那 它 可能 是 更好的 到 避免 这
[nə'sesəti] [ɒv; əv]['həʊldɪŋ] ['eni]['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [æt; ət][ɔːl] .
necessity of holding any general assembly at all .
必要性 的 保持 任何 一般的 集会 在 全部 .

因此，他略带冷漠地建议，或许最好完全避免召开任何全体大会。

[æn; ən]['æmɪkəb(ə)l] ['kɒnfərəns] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv]['set(ə)lɪŋ] ['daʊtf(ə)l] ['kwestʃənz] , [wʊd]
An amicable conference , for the sake of settling doubtful questions , would
一个 友好的 会议 , 为了 这 清酒 的 安顿 疑 问题 , 会
['rendə(r)][ðə; ði] [ˌkɒnvə'keɪʃn] [suː'pɜːfluəs] ,
render the convocation superfluous ,
使成为 这 召集 多余 ,

为了解决疑难问题而召开一次友好会议，就能使大会变得多余。

[ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði] ['kʌntri] [frɒm; frəm][ðə; ði]['deindʒəz][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][step] [wʊd] [biː; bi]
and save the country from the dangers by which the step would be
和 节省 这 国家 从 这 危险 经过 哪个 这 步 会 是
[ə'tendɪd] .
attended .
参加 .

并使国家免受这一举措可能带来的危险。

[ðə; ði]['dɒktə(r)][kən'kluːdɪd][baɪ] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['riːs(ə)nt] [ə'sembliz] [ɒv; əv] [frɑːns] ,
The Doctor concluded by referring to the recent assemblies of France ,
这 医生 结束 经过 指 到 这 最近的 组件 的 法国 ,

医生最后提到了法国最近的几次集会，

[ðə; ði]['əʊnli] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [freʃ] [di'senʃən] .
the only result of which had been fresh dissensions .
这 仅有的 结果 的 哪个 有 到过 新鲜的 分歧 .

结果却只导致了新的纷争。

[ˌaɪ 'tiː] [ðʌs] [ə'pɪəd] [ðæt] [ðə; ði][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði][pɑːt][ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn] [ment] ['sʌmθɪŋ]
It thus appeared that the proposition on the part of Don John meant something
它 因此 出现 那 这 主张 在 这 部分 的 大学教师 约翰 意思是 某物
['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ɪts] [ə'pærənt] [ˌsɪgnɪfɪ'keɪʃn] .
very different from its apparent signification .
非常 不同的 从 它是 明显 意义 .

由此可见，唐璜的提议与其表面含义截然不同。

[tuː; tə][əd'vaɪz] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['prɒpə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] [ə'semb(ə)lɪŋ] [ðə; ði]
To advise with the Prince as to the proper method of assembling the
到 建议 和 这 王子 作为 到 这 恰当的 方法 的 组装 这
[ɪst'eɪts] ['riːəli] [ment] ,
estates really meant ,
庄园 真的 意思是 ,

向王子提出妥善安排庄园的办法，实际上意味着：

[tuː; tə][əd'vaɪz] [wɪð] [hɪm][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][best] [miːnz] [ɒv; əv] [prɪ'ventɪŋ] ['eni] [sʌtʃ] [ə'sembli] .
to advise with him as to the best means of preventing any such assembly .
到 建议 和 他 作为 到 这 最好的 方法 的 预防 任何 这样的 集会 .

向他提出防止此类集会的最佳方法。

[hɪə(r)] , ['sɜːt(ə)nli] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['prefrəns] [ɪk'sprest] [baɪ][ðə; ði]
Here , certainly , was a good reason for the preference expressed by the
这里 , 当然 , 曾是 一个 好的 原因 为了 这 偏爱 表达 经过 这
['depjutiz] ,
deputies ,
副手们 ,

这无疑是代表们表达偏好的充分理由。

[ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv]['æmɪkəb(ə)l] [dɪ'skʌʃən] ['əʊvə(r)]['fɔːm(ə)l]['prəʊtəkɒlz] .
in favor of amicable discussions over formal protocols .
在 偏爱 的 友好的 讨论 超过 正式的 协议 .

赞成通过友好协商而非正式程序进行磋商。

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [nɒt] [biː; bi] [səʊ] ['iːzi] [ɪn] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] ['dɒkjumənt] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ə'sembli] ,
It might not be so easy in a written document to make the assembly ,
它 可能 不是 是 所以 简单的 在 一个 书面 文档 到 制作 这 集会 ,

在书面文件中，要进行这样的组装可能并不容易。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'sembli] , [ə'pɪə(r)] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
and the prevention of the assembly , appear exactly the same thing .
和 这 预防 的 这 集会 , 出现 确切地 这 相同的 事物 .

阻止集会和阻止集会，看起来完全是同一回事。

[ðə; ði] [prɪns] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [waɪd] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv]
The Prince replied that there was a wide difference between the condition of
这 王子 回复 那 那里 曾是 一个 宽的 不同之处 之间 这 状况 的
[frɑːns] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neðələndz] .
France and of the Netherlands .
法国 和 的 这 荷兰 .

王子回答说，法国和荷兰的情况有很大的不同。

[hɪə(r)] , [wɒz; wəz] [wʌn] [wɪl] [ænd; ənd] [wʌn] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
Here , was one will and one intention .
这里 , 曾是 一 将要 和 一 意图 .

这里，只有一个意志和一个意图。

[ðeə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['fækʃənz] , ['meni] [,pɑːʃi'æliti] , ['meni] ['fæməli] [in'triːg, 'in-] .
There , were many factions , many partialities , many family intrigues .
那里 , 是 许多 派系 , 许多 偏袒 , 许多 家庭 阴谋 .

那里派系林立，偏袒众多，家族阴谋也层出不穷。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [ə'griːd] [baɪ] [ðə; ði] [gent] ['triːti] [ðæt] ['sɜːt(ə)n] [pɔɪnts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]
Since it had been agreed by the Ghent treaty that certain points should be
自从 它 有 到过 同意 经过 这 根特 条约 那 肯定 积分 应该 是
[prə'vɪʒənəli] [meɪn'teɪnd] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['set(ə)ld] [baɪ] [ə; eɪ] ['spiːdi] [ˌkɒnvə'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði]
provisionally maintained and others settled by a speedy convocation of the
暂定 维持 和 其他的 定居 经过 一个 迅速 召集 的 这
[steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
states - general ,
各州 - 一般的 ,

由于《根特条约》已约定某些事项应暂时维持，而其他事项则应通过迅速召开三级会议来解决，

[ðə; ði] ['pleɪnɪst] [kɔːs] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [prə'vɪʒən(ə)l] [pɔɪnts] , [ænd; ənd] [tuː; tə] ['sʌmən]
the plainest course was to maintain the provisional points , and to summon
这 最朴素的 课程 曾是 到 维持 这 临时 积分 , 和 到 召唤
[ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [æt; ət] [wʌns] .
the states - general at once .
这 各州 - 一般的 在 一次 .

最直接的做法是维持临时方案，并立即召开三级会议。

[ðɪs] ['sɜːt(ə)nli] [wɒz; wəz] [kən'saɪs] [ænd; ənd] ['lɒdʒɪk(ə)l] .
This certainly was concise and logical .
这 当然 曾是 简洁的 和 逻辑 .

这确实简洁明了，逻辑清晰。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['daʊtf(ə)l] , [haʊ'evə(r)] ,
It is doubtful , however ,
它 是 疑 , 然而 ,

然而，这一点令人怀疑。

['weðə(r)] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['riːəli] [æz; əz] ['æŋkʃəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'sembli] - ['dʒen(ə)rəl][æz; əz][hiː; hi]
whether he were really as anxious for the assembly - general as he
无论 他 是 真的 作为 焦虑的 为了 这 集会 - 一般的 作为 他
[ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi] .
appeared to be .
出现 到 是 .

他是否真的像他表现出来的那样，对大会充满热情。

[bəuθ] ['pɑːtiz] [wɜː(r); wə(r)] ['fensɪŋ] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['riːəl] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kæriɪŋ]
Both parties were fencing at each other , without any real intention of carrying
两个都 各方 是 击剑 在 每个 其他 , 没有 任何 真实的 意图 的 携带
[ðeə(r)] [pɔɪnts] ,
their points ,
他们的 积分 ,

双方都在互相攻击，但并没有真正想要得分的意图。

[fɔː(r); fə(r)]['naɪðə(r)] [wɪʃt] [ðə; ði] [ˌkɒnvə'keɪʃn] , [waɪl] [bəuθ] [ə'fektɪd] [æn; ən] ['iːgənəs] [fɔː(r); fə(r)]
for neither wished the convocation , while both affected an eagerness for
为了 两者都不 希望 这 召集 , 尽管 两个都 做作的 一个 渴望 为了
[ðæt] [ɪ'vent] .
that event .
那 事件 .

两人都不希望召开这次会议，但两人都表现得对这次会议充满热情。

[ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [prə'siːdid] .
The conversation proceeded .
这 对话 继续 .

谈话继续进行。

" [æt; ət] [liːst] , " [sed] [æn; ən] ['envɔɪ] , " [juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [bɪ'fɔːhænd] [ɪn] [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]
" At least , " said an envoy , " you can tell beforehand in what you are
" 在 至少 , " 说 一个 使者 , " 你 能 告诉 预先 在 什么 你 是
[ə'griːvd] ,
aggrieved ,
受委屈的 ,

“至少,”一位使者说，“你可以事先知道自己受到了怎样的委屈。”

[ænd; ənd] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [prə'pəʊz] . "
and what you have to propose . "
和 什么 你 有 到 提出 . "

以及你们的提议。

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'griːvd] [ɪn] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [prə'pəʊz] , "
" We are aggrieved in nothing , and we have nothing to propose , "
" 我们 是 受委屈的 在 没有什么 , 和 我们 有 没有什么 到 提出 , "
['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [prɪns] ,
answered the Prince ,
回答 这 王子 ,

“我们没有任何不满，也没有什么建议,”王子回答道。

" [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] .
" so long as you maintain the Pacification .
" 所以 长的 作为 你 维持 这 和解 .

只要你们维持和平。

[wiː; wi][dɪ'mɑːnd][nəʊ]['ʌðə(r)] [pledʒ] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][rɪ'fɜː(r)] ['evriθɪŋ] ['ɑːftəwədz]
We demand no other pledge , and are willing to refer everything afterwards
我们 要求 不 其他 保证 , 和 是 愿意的 到 参考 一切 然后
[tuː; tə][ðə; ði] [ə'sembli] . "
to the assembly . "
到 这 集会 . "

我们不要求其他任何承诺，并愿意将后续所有事宜提交大会讨论。

" [bʌt; bət] , " [ɑːskt] [ʃɛts] , " [wɒt] [sɪ'kjʊərəti][duː; də][juː; jʊ]['ɒfə(r)][ˌjuː 'es] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl]
" But , " asked Schetz , " what security do you offer us that you will
" 但 , " 问 谢茨 , " 什么 安全 做 你 提供 我们 那 你 将要
[jɔː'selvz] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] ? "
yourselves maintain the Pacification ? "
你们自己 维持 这 和解 ? "

"但是,"谢茨问道,"你们能给我们提供什么保证,确保你们自己会维持绥靖政策呢?"

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [baʊnd] [tuː; tə] [gɪv] [ə'ʃuərənsiz] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [prɪns] .
" We are not bound to give assurances , " answered the Prince .
" 我们 是 不是 边界 到 给 保证 , " 回答 这 王子 .

"我们没有义务做出保证,"王子回答道。

" [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [ɪz][ɪt'self][æn; ən] [ə'ʃʊərəns] .
" The Pacification is itself an assurance .
" 这 和解 是 本身 一个 保证 .

"和平本身就是一种保证。"

- [tɪz] [ə; eɪ] [prə'vɪʒən(ə)l] [ə'reɪndʒmənt] , [tuː; tə][biː; bi] [meɪn'teɪnd] [baɪ][bəuθ] ['pɑːtiz] , [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)]
' Tis a provisional arrangement , to be maintained by both parties , until after
- 的 一个 临时 安排 , 到 是 维持 经过 两个都 各方 , 直到 后
[ðə; ði][dɪ'sɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembli] .
the decision of the assembly .
这 决定 的 这 集会 .

这是一项临时安排,双方应予以遵守,直至大会作出决定为止。

[ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [mʌst; məst] ['ðeəfɔː(r)] [biː; bi] [meɪn'teɪnd] [ɔː(r)] [ˌdisə'vau] .
The Pacification must therefore be maintained or disavowed .
这 和解 必须 所以 是 维持 或者 否认 .

因此,必须维持或放弃这一和平协议。

[tʃuːz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] .
Choose between the two .
选择 之间 这 二 .

二选一。

['əʊnli] , [ɪf] [juː; jʊ] [miːn] [stɪl] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [kiːp] [ɪts]['ɑːtɪk(ə)lz] .
Only , if you mean still to acknowledge it , you must keep its articles .
仅有的 , 如果 你 意思是 仍然 到 承认 它 , 你 必须 保持 它是 文章 .

但是,如果你仍然打算承认它,你就必须保留它的条款。

[ðɪs] [wiː; wi] [miːn] [tuː; tə][duː; də] ,
This we mean to do ,
这 我们 意思是 到 做 ,

这是我们打算做的。

[ænd; ənd] [ɪf] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][juː; jʊ][hæv; həv]['eni] [kəm'pleɪnt][tuː; tə] [meɪk] [ɒv; əv]['aʊə(r)]
and if up to the present time you have any complaint to make of our
和 如果向上 到 这 展示 时间 你 有 任何 抱怨 到 制作 的 我们的
[kən'dʌkt] ,
conduct ,
执行 ,

如果您至今对我们的行为有任何不满,

[æz; əz][wiː; wi] [trʌst] [juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] . "
as we trust you have not , we are ready to give you satisfaction . "
作为 我们 相信 你 有 不是 , 我们 是 准备好 到 给 你 满意 . "

我们相信您还没有满意,所以我们准备让您满意。

" [ɪn] [ʃɔːt] , " [sed] [æn; ən] ['envɔɪ] , " [juː; jʊ] [miːn] ,
" In short , " said an envoy , " you mean ,
" 在 短的 , " 说 一个 使者 , " 你 意思是 ,

"简而言之,"一位使者说道,"你的意思是,

['ɑːftə(r)] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [pleɪst] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv] ['juːtrekt] , [ˌæmstə'dæm] :
after we shall have placed in your hands the government of Utrecht , Amsterdam :
后 我们 将 有 放置 在 你的 双手 这 政府 的 乌得勒支 , 阿姆斯特丹 :

之后，我们将把乌得勒支和阿姆斯特丹的政府交到你们手中：

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] , [tuː; tə] [dɪ'naɪ] [ˌjuː 'es] ['eni] [pledʒ] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːt] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] . "
and other places , to deny us any pledges on your part to maintain the Pacification . "
和 其他 地方 , 到 否定 我们 任何 承诺 在 你的 部分 到 维持 这 和解 . "

以及其他地方，否认你们为维持和平所作出的任何承诺。

" [bʌt; bət] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [prɪns] , " [ɪf] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [ək'ɒmplɪʃɪŋ] [ðə; ði]
" But , " replied the Prince , " if we are already accomplishing the
" 但 , " 回复 这 王子 , " 如果 我们 是 已经 完成 这

“但是,”王子回答说，“如果我们已经实现了......”

[ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] , [wɒt] [mɔː(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [wɪʃ] ? "
Pacification , what more do you wish ? "
和解 , 什么 更多的 做 你 希望 ? "

安抚，你还想要什么?

" [ɪn] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] , " [kraɪd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] , " ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [gɒt] [ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːsk] ,
" In this fashion , " cried the others , " after having got all that you ask ,
" 在 这 时尚 , " 哭 这 其他的 , " 后 拥有 得到 全部 那 你 问 ,

“就这样,”其他人喊道，“在你得到你想要的一切之后，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ðʌs] ['fɔːtɪfaɪd] [jɔː'selvz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['evə(r)] ['fɔːtɪfaɪd] [bɪ'fɔː(r)] ,
and having thus fortified yourselves more than you were ever fortified before ,
和 拥有 因此 强化 你们自己 更多的 比 你 是 曾经 强化 前 ,

这样一来，你们的防御工事比以往任何时候都更加坚固了。

[juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] [wɔː(r)] [ə'pɒn] [ˌjuː 'es] . "
you will make war upon us . "
你 将要 制作 战争 之上 我们 . "

你们将向我们发动战争。

" [wɔː(r)] ? " [kraɪd] [ðə; ði] [prɪns] , " [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ?
" War ? " cried the Prince , " what are you afraid of ?
" 战争 ? " 哭 这 王子 , " 什么 是 你 害怕的 的 ?

“战争？”王子喊道，“你害怕什么？”

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ; [ə; eɪ] [wɜːm] [kəm'peəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] .
We are but a handful of people ; a worm compared to the King of Spain .
我们 是 但 一个 少数 的 人们 ; 一个 蠕虫 比较的 到 这 国王 的 西班牙 .

我们不过是寥寥数人；与西班牙国王相比，我们就像一条虫子。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [jiː; ji] [ɑː(r); ə(r)] [ˌfɪf'tiːn] ['prɒvɪnsɪz] [tuː; tə] [tuː] .
Moreover , ye are fifteen provinces to two .
而且 , 是的 是 十五 省份 到 二 .

此外，你们是十五比二。

[wɒt] [hæv; həv][juː; jʊ][tuː; tə][fɪə(r)] ? "
What have you to fear ? "
什么 有 你 到 害怕 ? "

你有什么好怕的?

" [ɑː] , " [sed] - , " [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [wɒt] [juː; jʊ][kʊd; kəd][duː; də] ,
" Ah , " said Meetkercke , " we have seen what you could do ,
" 啊 , " 说 - , " 我们 有 已见 什么 你 可以 做 ,

“啊,”米特克尔克说,“我们已经见识过你的本事了。”

[wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['mɑːstəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
when you were masters of the sea .
什么时候 你 是 大师 的 这 海 .

你们曾是海洋的主宰。

[doʊnt] [meɪk] [jɔː'selvz] [aʊt] [kwaɪt] [səʊ]['lɪt(ə)l] . "
Don't make yourselves out quite so little . "
不 制作 你们自己 出去 相当 所以 小的 . "

别把自己看得太渺小。

" [bʌt; bət] , " [sed] [ðə; ði] [prɪns] , " [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [gent] [prə'vaɪdz] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðɪs] .
" But , " said the Prince , " the Pacification of Ghent provides for all this .
" 但 , " 说 这 王子 , " 这 和解 的 根特 提供 为了 全部 这 .

“但是,”王子说,“《根特和约》对此作出了规定。”

[jɔː(r); jə(r)] ['depjutiz] [wɜː(r); wə(r)] ['pɜːfɪktli] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌgærən'tiːz] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːnɪʃt] .
Your deputies were perfectly satisfied with the guarantees it furnished .
你的 副手们 是 完美 使满意 和 这 保证 它 提供 .

您的代表对它提供的保证非常满意。

[æz; əz][tuː; tə] ['meɪkɪŋ] [wɔː(r)][ə'pɒn][juː; jʊ] , - [tɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [faʊn'deɪʃ(ə)n][ɔː(r)] [ə'pɪərəns]
As to making war upon you , ' tis a thing without foundation or appearance
作为 到 制作 战争 之上 你 , - 的 一个 事物 没有 基础 或者 外貌
[ɒv; əv] [ˌprɒbə'bɪləti] .
of probability .
的 可能性 .

至于向你们发动战争,这是毫无根据、也丝毫没有可能的事情。

[hæd; həd][juː; jʊ] [bɪ'liːvd] [ðen] [ðæt] [juː; jʊ][hæd; həd] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][fɪə(r)] ,
Had you believed then that you had anything to fear ,
有 你 相信 然后 那 你 有 任何事物 到 害怕 ,

如果你当时认为自己有什么好害怕的,

[juː; jʊ] [wɜːld] [nɒt][hæv; həv] [fə'gɒtn] [tuː; tə][dɪ'mɑːnd] [pledʒ] [ɪ'nʌf] .
you world not have forgotten to demand pledges enough .
你 世界 不是 有 被遗忘的 到 要求 承诺 足够的 .

你们世界还没有忘记要求足够的承诺。

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [juː; jʊ] [sɔː] [haʊ] ['raʊndli] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['diːlɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] [ðen] ,
On the contrary , you saw how roundly we were dealing with you then ,
在 这 相反 , 你 锯 如何 圆圆地 我们 是 处理 和 你 然后 ,

相反,你当时也看到了我们是如何毫不留情地对待你的。

['ɒnɪstli] [ðə; ði] ['kʌntri] , ['iːv(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [piːs] [hæd; həd] [biːn] [kən'kluːdɪd] .
honestly disgarnishing the country , even before the peace had been concluded .
诚实地 装饰 这 国家 , 甚至 前 这 和平 有 到过 结束 .

甚至在和平协议达成之前,就公然玷污了国家的名誉。

[fɔː(r); fə(r)] [ɑː'selvz] , [ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi] [felt] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] [ˌgærən'tiːz] , [wiː; wi] [wʊd]
For ourselves , although we felt the right to demand guarantees , we would
为了 我们自己 , 虽然 我们 毛毡 这 正确的 到 要求 保证 , 我们 会
[nɒt] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ,
not do it ,
不是 做 它 ,

就我们自身而言，虽然我们觉得有权要求保证，但我们不会这样做。

[fɔː(r); fə(r)] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['triːtɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] [ɒn] [tɜːmz] [ɒv; əv] ['kɒnfɪdəns] .
for we were treating with you on terms of confidence .
为了 我们 是 治疗 和 你 在 条款 的 信心 .

因为我们与你之间的交易是建立在保密基础上的。

[wiː; wi] [dɪ'kleəd] [ɪk'spresli] [ðæt] [hæd; həd] [wiː; wi] [biːn] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd]
We declared expressly that had we been dealing with the King , we should
我们 声明 明确地 那 有 我们 到过 处理 和 这 国王 , 我们 应该
[hæv; həv] [ɪg'zæktɪd] [stɹ'ɪktɐ] [pledʒ] .
have exacted stricter pledges .
有 索取 更严格 承诺 .

我们明确表示，如果我们是在与国王打交道，我们就会要求对方做出更严格的承诺。

[æz; əz] [tuː; tə] [dɪ'mɑːndɪŋ] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [æt; ət] [ðə; ði] ['məʊmənt] , - [tɪz] ['nɒns(ə)ns] .
As to demanding them of us at the moment , ' tis nonsense .
作为 到 要求 他们 的 我们 在 这 片刻 , - 的 废话 .

至于现在就要求我们这样做，那简直是无稽之谈。

[wiː; wi] [hæv; həv] ['naɪðə(r)] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [ə'seil] [juː; jʊ] , [nɔː(r)] [duː; də] [wiː; wi] [diːm] [ˌaɪ 'tiː]
We have neither the means of assailing you , nor do we deem it
我们 有 两者都不 这 方法 的 攻击 你 , 也不 做 我们 认为 它
[ɪk'spiːdiənt] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] . "
expedient to do so . "
权宜 到 做 所以 . "

我们既没有能力攻击你们，也不认为这样做是合适的。

" [tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] [truːθ] , " [rɪ'plaɪd] [ʃɛts] ,
" To say the truth , " replied Schetz ,
" 到 说 这 真相 , " 回复 谢茨 ,

"说实话,"谢茨回答道。

" [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] ['kɒnfɪdənt] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [meɪk] [wɔː(r)] [ə'pɒn] [ˌjuː 'es] .
" we are really confident that you will not make war upon us .
" 我们 是 真的 自信的 那 你 将要 不是 制作 战争 之上 我们 .

"我们非常有信心你们不会对我们发动战争。"

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [haʊ'evə(r)] , [wiː; wi] [siː] [juː; jʊ] ['spredɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'lɪdʒən] ['deɪli] ,
On the other hand , however , we see you spreading your religion daily ,
在 这 其他 手 , 然而 , 我们 看 你 传播 你的 宗教 日常的 ,

但另一方面，我们看到你每天都在传播你的宗教，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [kən'faɪnd] [wɪ'ðɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒvɪnsɪz] .
instead of keeping it confined within your provinces .
反而 的 保持 它 受限 之内 你的 省份 .

而不是将其限制在你的省份内。

[wɒt] [ə'ʃʊərəns] [duː; də] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌjuː 'es] [ðæt] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'mɑːnd] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv]
What assurance do you give us that , after all your demand shall have
什么 保证 做 你 给 我们 那 , 后 全部 你的 要求 将 有
[biːn] [ə'kɔːd] ,
been accorded ,
到过 同意 ,

你如何保证，在你提出所有要求之后，这些要求一定会得到满足？

[juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] [nəʊ] [ˌɪnə'veɪʃ(ə)n] [ɪn] [rɪ'lɪdʒən] . "
you will make no innovation in religion . "
你 将要 制作 不 创新 在 宗教 . "

你们在宗教方面不可有任何创新。

" [ðə; ði] [ə'ʃʊərəns] [wɪtʃ] [wiː; wi] [gɪv] [juː; jʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [prɪns] ,
" The assurance which we give you , " answered the Prince ,
" 这 保证 哪个 我们 给 你 , " 回答 这 王子 ,

“我们向你们保证，”王子回答说，

" [ɪz] [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] ['riːəli] [ə'kʌmplɪʃ] [ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] . "
" is that we will really accomplish the Pacification . "
" 是 那 我们 将要 真的 完成 这 和解 . "

“那就是我们将真正实现绥靖。”

" [bʌt; bət] , " [pə'sistid] [ʃɛts] , " [duː; də] [juː; jʊ] ['feəli] ,
" But , " persisted Schetz , " do you fairly ,
" 但 , " 持续 谢茨 , " 做 你 相当 ,

“但是，”谢茨坚持道，“请公平对待我。”

['prɒmɪs] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] [ɔːl] [wɪtʃ] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [ʃæl; ʃəl] [ɔː'deɪn] ,
promise to submit to all which the states - general shall ordain ,
承诺 到 提交 到 全部 哪个 这 各州 - 一般的 将 授职 ,

承诺服从各州议会所颁布的一切法令。

[æz; əz] [wel] [ɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ['eksəsaɪz] [ɪn] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] , [æz; əz] [ɒn] [ɔːl]
as well on this point of religious exercise in Holland and Zealand , as on all
作为 出色地 在 这 观点 的 宗教 锻炼 在 荷兰 和 新西兰 , 作为 在 全部
[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ?
the others ?
这 其他的 ?

在荷兰和西兰岛的宗教活动方面，是否也像在其他所有方面一样呢?

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [həʊm] [θrʌst] .
" This was a home thrust .
" 这 曾是 一个 家 推力 .

这是一次主场作战。

[ðə; ði] [prɪns] ['pæri] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
The Prince parried it for a while .
这 王子 招架 它 为了 一个 尽管 .

王子抵挡了一会儿。

[ɪn] [hɪz; ɪz] ['siːkrət] [θɔːts] [hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [ˌekspek'teɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [dɪ'zaɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [steɪts] -
In his secret thoughts he had no expectation or desire that the states -
在 他的 秘密 想法 他 有 不 期待 或者 欲望 那 这 各州 -
['dʒen(ə)rəl] ,
general ,
一般的 ,

他内心深处并不期待或希望三级会议，

['sʌmənd] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɒləm] ['mænə(r)] [baɪ] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] ,
summoned in a solemn manner by the Governor - General ,
被召唤 在 一个 庄严 方式 经过 这 州长 - 一般的 ,

受总督庄严召见，

[ɒn] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['memərəb(ə)l] [ə'sembli] [bɪ'fɔː(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪ'næktɪd] [ðə; ði] [grænd]
on the basis of the memorable assembly before which was enacted the grand
在 这 基础 的 这 难忘 集会 前 哪个 曾是 已颁布 这 盛大
['serəməni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ˌæbdɪ'keɪʃn] ,
ceremony of the imperial abdication ,
仪式 的 这 帝国 退位 ,

在举行盛大退位仪式的那次令人难忘的集会之后，

[wʊd] ['evə(r)][həʊld][ðeə(r)] ['seʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [æn'tɪsɪpeɪt] [ðə; ði][ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n]
would ever hold their session , and although he did not anticipate the prohibition
会 曾经 抓住 他们的 会议 , 和 虽然 他 做过 不是 预料 这 禁令
[baɪ] [sʌtʃ] [ə'sembli] ,
by such assembly ,
经过 这样的 集会 ,

他们会举行会议，尽管他没有预料到此类集会会禁止他们这样做，

[ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː] [teɪk] [pleɪs] , [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'fɔːmd] ['wɜːʃɪp] [ɪn] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] ,
should it take place , of the Reformed worship in Holland and Zealand ,
应该 它 拿 地方 , 的 这 改革宗 崇拜 在 荷兰 和 新西兰 ,

如果荷兰和西兰岛的改革宗教会举行这样的礼拜仪式，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [ɪn'tend][tuː; tə][səb'mɪt][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , ['iːv(ə)n][ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [meɪd] .
he did not intend to submit to it , even should it be made .
他 做过 不是 打算 到 提交 到 它 , 甚至 应该 它 是 制成 .

即使真的下达了这样的命令，他也不打算接受。

" [ai] ['kænɒt] [tel] , " [sed] [hiː; hi] , [ə'kɔːdɪŋli] , [ɪn][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] ['kwestʃən] ,
" I cannot tell , " said he , accordingly , in reply to the last question ,
" 我 不能 告诉 , " 说 他 , 因此 , 在 回复 到 这 最后的 问题 ,

因此，在回答最后一个问题时，他说道：“我无法回答。”

" [fɔː(r); fə(r)][jiː; ji][hæv; həv] [jɔː'selvz] [ɔːl'redi] ['brəʊkən][ænd; ənd]['vaɪəleɪtɪd][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] ;
" for ye have yourselves already broken and violated the Pacification ;
" 为了 是的 有 你们自己 已经 破碎的 和 违反 这 和解 ;

“因为你们自己已经破坏并违背了和平条约；

['hævɪŋ] [meɪd] [æn; ən] [ə'kɔːd] [wɪð] [dɒn] [dʒɒn] [wɪ'ðaʊt] ['aʊə(r)] [kən'sent] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ɔːl'redi]
having made an accord with Don John without our consent , and having already
拥有 制成 一个 符合 和 大学教师 约翰 没有 我们的 同意 , 和 拥有 已经
[rɪ'siːvd] [hɪm][æz; əz] ['gʌvənə(r)] . "
received him as Governor . "
已收到 他 作为 州长 . "

他们未经我们同意就与唐·约翰达成协议，并且已经接纳他担任总督。

" [səʊ] [ðæt] [juː; jʊ][dəʊnt] [miːn] , " [rɪ'plaɪd] [ʃɛts] , " [tuː; tə] [ək'sept][ðə; ði][dɪ'sɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
" So that you don't mean , " replied Schetz , " to accept the decision of the
" 所以 那 你 不 意思是 , " 回复 谢茨 , " 到 接受 这 决定 的 这
[steɪts] ? "
states ? "
各州 ? "

“所以你的意思是，”谢茨回答说，“不打算接受各州的决定吗？”

" [ai][dəʊnt] [seɪ] [ðæt] , " [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [prɪns] , [kən'tɪnjʊɪŋ] [tuː; tə] ['pæri] ;
" I don't say that , " returned the Prince , continuing to parry ;
" 我 不 说 那 , " 返回 这 王子 , 继续 到 招架 ;

“我没这么说，”王子回答道，继续辩解；

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [wiː; wi] [mait] [ək'sept][ˌaɪ 'tiː] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [wiː; wi] [mait] [nɒt] .
" it is possible that we might accept it ; it is possible that we might not .
" 它 是 可能的 那 我们 可能 接受 它 ; 它 是 可能的 那 我们 可能 不是 .

“我们有可能接受它；也有可能不接受。”

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)][ɪn]['aʊə(r)][ɪn'taɪə(r)] [raɪts] ,
We are no longer in our entire rights ,
我们 是 不 更长 在 我们的 全部的 权利 ,

我们不再拥有全部权利，

[æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv]['aʊə(r)][fɜːst] [səb'mɪʃn] [æt; ət] [gent] . "
as we were at the time of our first submission at Ghent . "
作为 我们 是 在 这 时间 的 我们的 第一的 提交 在 根特 . "

就像我们第一次在根特提交作品时一样。

" [bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [həʊl] , " [sed] [ʃɛts] .
" But we will make you whole , " said Schetz .
" 但 我们 将要 制作 你 所有的 , " 说 谢茨 .

“但我们会让你恢复健康，”谢茨说。

" [ðæt] [juː; jʊ] ['kænɒt] [duː; də] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [prɪns] , " [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][hæv; həv]['brəʊkən][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [ɔːl][tuː; tə] ['piːsɪz] .
" That you cannot do , " replied the Prince , " for you have broken the Pacification all to pieces .
" 那 你 不能 做 , " 回复 这 王子 , " 为了 你 有 破碎的 这 和解 全部 到 件 .

“你不能这样做，”王子回答说，“因为你已经把和平协议彻底破坏了。”

[wiː; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] , ['ðeəfɔː(r)] , [tuː; tə][ɪk'spekt][frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪts] , [bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi] [kən'demd] [ɒf] - [hænd] .
We have nothing , therefore , to expect from the states , but to be condemned off - hand .
我们 有 没有什么 , 所以 , 到 预计 从 这 各州 , 但 到 是 谴责 离开 - 手 .

因此，我们对各国不抱任何期望，只会遭到断然谴责。

" [juː; jʊ][doʊnt] [miːn] , [ðen] , " [rɪ'piːtɪd] [ʃɛts] , " [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪst'eɪts] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði]['eksəsaɪz][ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] ? "
" You don't mean , then , " repeated Schetz , " to submit to the estates touching the exercise of religion ? "
" 你 不 意思是 , 然后 , " 重复 谢茨 , " 到 提交 到 这 庄园 接触 这 锻炼 的 宗教 ? "

“那么，”谢茨重复道，“你的意思是说，要服从有关宗教活动的等级制度吗？”

" [nəʊ] , [wiː; wi][duː; də][nɒt] ! " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [prɪns] , ['drɪvn] ['ɪntuː][ə; eɪ]['kɔːnə(r)][æt; ət][lɑːst] ,
" No , we do not ! " replied the Prince , driven into a corner at last ,
" 不 , 我们 做 不是 ! " 回复 这 王子 , 驱动 进入 一个 角落 在 最后的 ,

“不，我们没有！”王子终于被逼到了墙角，回答道。

[ænd; ənd] ['straɪkɪŋ] [aʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [tɜːn] .
and striking out in his turn .
和 引人注目 出去 在 他的 转动 .

他也出局了。

" [wiː; wi] ['sɜːt(ə)nli] [duː; də][nɒt] .
" We certainly do not .
" 我们 当然 做 不是 .

我们当然不会。

[tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] , [wiː; wi] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][ɪn'tend]['aʊə(r)][ˌekstə'peɪʃ(ə)n] ,
To tell you the truth , we see that you intend our extirpation ,
到 告诉 你 这 真相 , 我们 看 那 你 打算 我们的 根除 ,

说实话，我们看出你们意图将我们彻底消灭。

[ænd; ənd][wiː; wi][doʊnt] [miːn] [tuː; tə][biː; bi]['ekstəpeɪtɪd] . "
and we don't mean to be extirpated . "
和 我们 不 意思是 到 是 根除 . "

我们并不想被彻底消灭。

" [həʊ] ! " [sed] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - , " [ðeə(r)][ɪz]['nəʊbədi] [huː] ['wɪʃɪz] [ðæt] . "
" Ho ! " said the Duke of Aerschot , " there is nobody who wishes that . "
" 何 ! " 说 这 公爵 的 - , " 那里 是 无人 WHO 愿望 那 . "

“嚯！”艾尔肖特公爵说道，“没有人会希望那样。”

" [ɪn'diːd] , [bʌt; bət][juː; jʊ][duː; də] , " [sed] [ðə; ði] [prɪns] .
" Indeed , but you do , " said the Prince .
" 的确 , 但 你 做 , " 说 这 王子 .

“的确如此，但你确实如此，”王子说道。

" [wiː; wi][hæv; həv] [səb'mɪtɪd] [ɑː'selvz] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] [gʊd] [feɪθ] ,
" We have submitted ourselves to you in good faith ,
" 我们 有 提交 我们自己 到 你 在 好的 信仰 ,

我们已本着诚意向你们臣服，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [naʊ] [wʊd] [kəm'pel] [ˌjuː 'es][ænd; ənd][ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ɪk'skluːsɪvli]
and you now would compel us and all the world to maintain exclusively
和 你 现在 会 迫使 我们 和 全部 这 世界 到 维持 只
[ðə; ði] ['kæθlɪk] [rɪ'lɪdʒən] .
the Catholic religion .
这 天主教 宗教 .

现在你们要强迫我们和全世界只信奉天主教。

[ðɪs] ['kænɒt] [biː; bi] [dʌn] [ɪk'sept] [baɪ] ['ekstəːpeit] [ˌjuː 'es] .
This cannot be done except by extirpating us .
这 不能 是 完毕 除了 经过 根除 我们 .

除非彻底消灭我们，否则这是不可能实现的。

" [ə; eɪ] [lɒŋ] , ['lɜːnɪd] , ['viːəmənt] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə'pɒn]['æbstrækt] [pɔɪnts] , [bɪ'twiːn] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd]
" A long , learned , vehement discussion upon abstract points , between Saint Aldegonde
" 一个 长的 , 学习 , 慷慨 讨论 之上 抽象的 积分 , 之间 圣 阿尔德贡德
, - , [ænd; ənd]['dɒktə(r)] [geɪl] ,
, Leoninus , and Doctor Gaill ,
, - , 和 医生 盖尔 ,

“圣阿尔德贡德、莱奥尼努斯和盖尔博士就抽象问题进行了一场漫长、博学而激烈的讨论，

[ðen] [in'sjuː] , ['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [prɪns] , [huː] [hæd; həd]['sætɪsfaɪd][hɪm'self][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]
then ensued , during which the Prince , who had satisfied himself as to the
然后 随后 , 期间 哪个 这 王子 , WHO 有 使满意 他自己 作为 到 这
[rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnfərəns] ,
result of the conference ,
结果 的 这 会议 ,

随后，王子对会议结果感到满意，

[rɪ'taɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'pɑːtmənt] .
retired from the apartment .
退休 从 这 公寓 .

从公寓退休了。

[hiː; hi] ['ɑːftəwədz] [hæd; həd][ə; eɪ]['praɪvət] [kən'venʃ(ə)n] [wɪð] [ʃɛts] [ænd; ənd] - ,
He afterwards had a private convention with Schetz and Leoninus ,
他 然后 有 一个 私人的 习俗 和 谢茨 和 - ,

之后，他与谢茨和莱奥尼努斯进行了一次私人会晤。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ri'prəutʃ] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðeə(r)] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðeə(r)] ['fɑːðəlænd] [tuː; tə]
in which he reproached them with their inclination to reduce their fatherland to
在 哪个 他 受责备 他们 和 他们的 倾角 到 减少 他们的 祖国 到
['sleɪvəri] .
slavery .
奴隶制 .

他谴责他们有将祖国沦为奴隶的倾向。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ə'keɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'mɑːk] [tuː; tə] - , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['djuːti][tuː; tə]
He also took occasion to remark to Hiergea , that it was a duty to
他 还 采取 场合 到 评论 到 - , 那 它 曾是 一个 责任 到
['kɒntent][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ;
content the people ;
内容 这 人们 ;

他还借此机会对希尔加说，让人民满意是我们的职责；

[ðæt] [wɒt'evə(r)] [mait] [bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] ['djʊərəb(ə)l] , [ˌweər'æz] [ðə; ði]
that whatever might be accomplished for them was durable , whereas the
那 任何 可能 是 完成 为了 他们 曾是 耐用的 , 然而 这
[wɪl] [ɒv; əv] [kɪŋz] [wɒz; wəz] ['perɪʃɪŋ] .
will of kings was perishing .
将要 的 国王 曾是 消亡 .

无论为他们取得什么成就，都是持久的，而君王的意志却会消逝。

[hi:; hi] [təʊld] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - [ðæt] [ɪf] ['ju:trekt] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [rɪ'stɔːd] ,
He told the Duke of Aerschot that if Utrecht were not restored ,
他 讲述 这 公爵 的 - 那 如果 乌得勒支 是 不是 恢复 ,

他告诉艾尔肖特公爵，如果乌得勒支得不到恢复，

[hi:; hi] [wʊd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] [fɔ:s] .
he would take it by force .
他 会 拿 它 经过 力量 .

他会用武力夺取。

[hi:; hi] [wɔːnd] [ðə; ði] [djuːk] [ðæt] [tu:; tə] [trʌst] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [tu:; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [hed] .
He warned the Duke that to trust the King was to risk his head .
他 警告 这 公爵 那 到 相信 这 国王 曾是 到 风险 他的 头 .

他警告公爵，信任国王就等于冒着人头危险。

[hi:; hi] , [æt; ət] [liːst] , [wʊd] ['nevə(r)] [rɪ'pəʊz] ['kɒnfɪdəns] [ɪn] [hɪm] , ['hævɪŋ] [biːn] [dɪ'siːvd] [tuː] ['ɒf(ə)n] .
He , at least , would never repose confidence in him , having been deceived too often .
他 , 在 至少 , 会 绝不 休息 信心 在 他 , 拥有 到过 受骗 也 经常 .

至少他永远不会信任他，因为他被欺骗的次数太多了。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['tʃerɪʃt] [ðə; ði] ['mæksɪm] , - - [nɒn] [ˌiː es 'tiː] [sɝvɑndə] ['faɪdiz] ;
The King cherished the maxim , ' hereticis non est servanda fides ;
这 国王 珍爱 这 格言 , - - 非 est 塞尔凡达 信仰 ;

国王珍视这句格言：“异端邪说不等于信仰”；

- [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [hi:; hi] [wɒz; wəz] - [kælboʊ] [waɪ] - , - [ænd; ənd] [ment] [tu:; tə] [daɪ] [səʊ] .
' as for himself he was ' calbo y calbanista , ' and meant to die so .
- 作为 为了 他自己 他 曾是 - 卡尔博 是 - , - 和 意思是 到 死 所以 .

至于他自己，他是“calbo y calbanista”，注定要这样死去。

[ðə; ði] ['fɔːm(ə)l] ['ɪntətʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [suːn] ['ɑːftəwədz] [tʊk] [pleɪs] .
The formal interchange of documents soon afterwards took place .
这 正式的 交汇处 的 文件 很快 然后 采取 地方 .

随后不久，双方正式交换了文件。

[ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ðʌs] [held] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['pɑːtiz] [ʃəʊz] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ɪg'zækt] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] , [ə'feəz] .
The conversation thus held between the different parties shows , however , the exact position of , affairs .
这 对话 因此 握住 之间 这 不同的 各方 演出 , 然而 , 这 精确的 位置 的 , 事务 .

然而，各方之间的对话却揭示了事情的真相。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['aɪðə(r)] ; [rɪ'fɔːməz] [ɔː(r)] ['rɔɪəlɪsts] .
There was no change in the intentions of either ; Reformers or Royalists .
那里 曾是 不 改变 在 这 意图 的 任何一个 ; 改革者 或者 保皇党 .

改革派和保皇派双方的意图都没有改变。

['fɪlɪp] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [stɪl] [kən'tend] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [pɔɪnts] ,
Philip and his representatives still contended for two points ,
菲利普 和 他的 代表 仍然 有争议 为了 二 积分 ，

菲利普和他的代表们仍在为两分而战，

[ænd; ənd] [kleɪmd] [ðə; ði] [preɪz] [ɒv; əv][ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeə(r)] [dɪ'mɑːndz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [fjuː] [ɪn] ['nʌmbə(r)] .
and claimed the praise of moderation that their demands were so few in number .
和 声称 这 称赞 的 适度 那 他们的 需求 是 所以 很少 在 数字 .

他们声称，他们的要求数量很少，因此受到了温和派的赞扬。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kən'siːd] ['evriθɪŋ] ,
They were willing to concede everything ,
他们 是 愿意的 到 承认 一切 ，

他们愿意做出一切让步。

[seɪv] [ðə; ði] [ʌn'lɪmɪtɪd] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'skluːsɪv] ['meɪntənəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæθlɪk] [rɪ'lɪdʒən] .
save the unlimited authority of the King and the exclusive maintenance of the Catholic religion .
节省 这 无限 权威 的 这 国王 和 这 独家的 维护 的 这 天主教 宗教 .

除了国王的无限权力以及天主教的独家传承之外。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , [ɒn][hɪz; ɪz][saɪd] ,
The Prince of Orange , on his side ,
这 王子 的 橙子 ， 在 他的 边 ，

奥兰治亲王站在他这边，

[kleɪmd] [tuː] [pɔɪnts] ['ɔːlsəʊ] — [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [kɒnstɪt'juːʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] ['friːdəm] .
claimed two points also — the ancient constitutions of the country and religious freedom .
声称 二 积分 还 — 这 古老的 宪法 的 这 国家 和 宗教 自由 .

他还提出了两点主张——该国的古老宪法和宗教自由。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɒbviəs] [ɪ'nʌf] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒntest] [wɒz; wəz] , [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [ri'æləti] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd]['evə(r)] [biːn] .
It was obvious enough that the contest was , the same in reality , as it had ever been .
它 曾是 明显的 足够的 那 这 竞赛 曾是 ， 这 相同的 在 现实 ， 作为 它 有 曾经 到过 .

很明显，这场比赛实际上和以往一样。

[nəʊ] [əˌprɒksɪ'meɪʃn] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [tə'wɔːdz] ['rekənsaɪlɪŋ] ['æbsəluːtɪzəm] [wɪð] ['næʃ(ə)nəl] ['lɪbəti] , [ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n] [wɪð] [ˌtɒlə'reɪʃn] .
No approximation had been made towards reconciling absolutism with national liberty , persecution with toleration .
不 近似 有 到过 制成 向 和解 绝对主义 和 国家的 自由 ， 迫害 和 容忍 .

在调和专制主义与民族自由、迫害与宽容方面，尚未取得任何进展。

[ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [gent] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [step] [ɪn] [əd'vɑːns] .
The Pacification of Ghent had been a step in advance .
这 和解 的 根特 有 到过 一个 步 在 进步 .

根特平定行动是一个进步。

[ðæt] ['triːti] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [tuː; tə] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] ['lɪbəti] ,
That Treaty opened the door to civil and religious liberty ,
那 条约 打开 这 门 到 民用 和 宗教 自由 ,

该条约开启了公民自由和宗教自由的大门。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ə'griːmənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] , [nɒt] [ə; eɪ] [kəm'pækt] [bɪ'twiːn]
but it was an agreement among the provinces , not a compact between
但 它 曾是 一个 协议 之中 这 省份 , 不是 一个 袖珍的 之间
[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɒnək] .
the people and the monarch .
这 人们 和 这 君主 .

但这只是各省之间的协议，而不是人民与君主之间的契约。

[baɪ] [ðə; ði] ['kæzjʊɪst] [ɒv; əv] ['brʌs(ə)lz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lai'senʃiət] [ɒv; əv] [luː'veɪn] , [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] ,
By the casuists of Brussels and the licentiates of Louvain , it had ,
经过 这 诡辩家 的 布鲁塞尔 和 这 持证人 的 鲁汶 , 它 有 ,
[tuː; tə] [biː; bi] [ʃʊə(r)] ,
to be sure ,
到 是 当然 ,

布鲁塞尔的诡辩家和鲁汶的律师们肯定认为，

[biːn] [dɒg'mætɪkli] [prə'naʊnst] ['ɔːθədɒks] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [biːn] [kən'fɜːmd] [baɪ] ['rɔɪəl] ['iːdɪkt] .
been dogmatically pronounced orthodox , and had been confirmed by royal edict .
到过 教条地 发音 正统 , 和 有 到过 确认的 经过 皇家 法令 .

已被断然宣布为正统教义，并经皇家法令确认。

[tuː; tə] [bɪ'liːv] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [hɪz; ɪz] ['kæθlɪk] ['mædʒəsti] [hæd; həd] [feɪθ] [ɪn] [ðə; ði] ['dɔgməz]
To believe , however , that his Catholic Majesty had faith in the dogmas
到 相信 , 然而 , 那 他的 天主教 威严 有 信仰 在 这 教条
[prəu'paund] ,
propounded ,
提出的 ,

然而，要相信他这位天主教国王陛下信仰他所宣扬的教义，

[wɒz; wəz] [æz; əz] [əb'sɜːd] [æz; əz] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɪn] [ðə; ði] ['dɔgməz] [ðəm'selvz] .
was as absurd as to believe in the dogmas themselves .
曾是 作为 荒诞 作为 到 相信 在 这 教条 他们自己 .

相信教条本身就是荒谬的。

[ɪf] [ðə; ði] [gent] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] ['riːəli] [hæd; həd] [meɪd] [nəʊ] [briːtʃ] [ɪn] ['rɔɪəl] [ænd; ənd] ['rəʊmən]
If the Ghent Pacification really had made no breach in royal and Roman
如果 这 根特 和解 真的 有 制成 不 违反 在 皇家 和 罗马
[ɪnˌfælə'bɪləti] ,
infallibility ,
绝对正确 ,

如果《根特和约》真的没有损害罗马王室和罗马的绝对权威，

[ðen] [ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌegzʌl'teɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'fɔːməz] [hæd; həd]
then the efforts of Orange and the exultation of the Reformers had
然后 这 努力 的 橙子 和 这 大喜 的 这 改革者 有
[ɪn'diːd] [biːn] ['aɪd(ə)l] .
indeed been idle .
的确 到过 闲置的 .

那么，奥兰治的努力和改革者的欢呼雀跃实际上都是徒劳的。

[ðə; ði] ['envɔi] [ə'kɔːdɪŋli] , [ɪn] [ə'biːdiəns] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] ,
The envoys accordingly , in obedience to their instructions ,
这 使节 因此 , 在 服从 到 他们的 指示 ,

使节们遵照指示，

[meɪd] [ə; eɪ]['fɔːm(ə)l] ['steɪtmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv]
made a formal statement to the Prince of Orange and the states of
制成 一个 正式的 陈述 到 这 王子 的 橙子 和 这 各州 的

['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] ,
Holland and Zealand ,
荷兰 和 新西兰 ,

向奥兰治亲王以及荷兰和西兰王国发表了正式声明。

[ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn] .
on the part of Don John .
在 这 部分 的 大学教师 约翰 .

唐·约翰一方。

[ðeɪ] [ə'ljuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spænjədz] ,
They alluded to the departure of the Spaniards ,
他们 暗示 到 这 离开 的 这 西班牙人 ,

他们暗示了西班牙人的离开，

[æz; əz] [ɪf] [ðæt] [ə'ləʊn] [hæd; həd] [fʊl'fɪld] ['evri] ['djuːti][ænd; ənd] ['ɔːθəraɪzd] ['evri] [kleɪm] .
as if that alone had fulfilled every duty and authorized every claim .
作为 如果 那 独自的 有 已完成 每一个 责任 和 授权 每一个 宣称 .

仿佛仅凭这一点就履行了所有义务并授权了所有诉求。

[ðeɪ] ['ðeəfɔː(r)] [dɪ'mɑːnd, -'mænd][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɪn] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] [ɒv; əv]
They therefore demanded the immediate publication in Holland and Zealand of
他们 所以 要求 这 即时 发布 在 荷兰 和 新西兰 的

[ðə; ði] [pə'petʃuəl] ['iːdɪkt] .
the Perpetual Edict .
这 永久 法令 .

因此，他们要求立即在荷兰和西兰岛公布永久法令。

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [ˌdɪskən'tɪnjʊəns] [ɒv; əv][ɔːl] ['hɒstaɪl] [ə'tempts] [tuː; tə] [rɪ'djuːs]
They insisted on the immediate discontinuance of all hostile attempts to reduce
他们 坚持 在 这 即时 停止 的 全部 敌对的 尝试 到 减少

[ˌæmstə'dæm] [tuː; tə][ðə; ði][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn][ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ;
Amsterdam to the jurisdiction of Orange ;
阿姆斯特丹 到 这 管辖权 的 橙子 ;

他们坚持立即停止一切将阿姆斯特丹置于奥兰治管辖之下的敌对企图；

[rɪ'kwaɪəd] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə][ə'bændən][hɪz; ɪz] [prɪ'tenʃən] [tuː; tə] ['juːtrekt] ,
required the Prince to abandon his pretensions to Utrecht ,
必需的 这 王子 到 放弃 他的 虚荣心 到 乌得勒支 ,

要求王子放弃对乌得勒支的统治权，

[ænd; ənd] [dɪ'naʊnst] [ðə; ði] ['efəts] ['meɪkɪŋ] [baɪ][hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌpɑːti'zænz][tuː; tə] [dɪ'fjuːs] [ðeə(r)]
and denounced the efforts making by him and his partisans to diffuse their
和 谴责 这 努力 制作 经过 他 和 他的 党派人士 到 扩散 他们的

[hə'retɪk(ə)l] ['dɒktrɪnz] [θruː] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['prɒvɪnsɪz] .
heretical doctrines through the other provinces .
异端 教义 通过 这 其他 省份 .

并谴责他和他的党羽企图向其他省份传播他们的异端邪说。

[ðeɪ] [əb'zɜːvd] , [ɪn] [kən'kluːʒn] , [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə]
They observed , in conclusion , that the general question of religion was not to
他们 观察到 , 在 结论 , 那 这 一般的 问题 的 宗教 曾是 不是 到

[biː; bi] ['hændld] ,
be handled ,
是 处理 ,

他们最后指出，不应讨论宗教的一般性问题。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [rɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] , [ə'kɔːdɪŋ]
because reserved for the consideration of the states - general , according
因为 预订的 为了 这 考虑 的 这 各州 - 一般的 , 根据

[tuː; tə][ðə; ði] ['triːti] [ɒv; əv] [gent] .
to the treaty of Ghent .
到 这 条约 的 根特 .

因为根据《根特条约》，该问题保留给三级会议审议。

[ðə; ði][rɪ'plaɪ] , [dɪ'lɪvəd] [ɒn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd][ðə; ði]
The reply , delivered on the following day by the Prince of Orange and the
这 回复 , 发表 在 这 下列的 天 经过 这 王子 的 橙子 和 这

['depjutiz] ,
deputies ,
副手们 ,

奥兰治亲王和代表们于次日作出答复。

[meɪn'teɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [pə'petʃuəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['waɪdli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn]
maintained that the Perpetual Edict was widely different from the Pacification
维持 那 这 永久 法令 曾是 广泛 不同的 从 这 和解

[ɒv; əv] [gent] ,
of Ghent ,
的 根特 ,

他认为《永久法令》与《根特和约》截然不同。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'fektɪd] [tuː; tə][ʌp'həʊld] ;
which it affected to uphold ;
哪个 它 做作的 到 坚持 ;

它假装维护；

[ðæt] [ðə; ði] ['prɒmɪsɪz] [tuː; tə] [əb'steɪn] [frɒm; frəm][ɔːl][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [kɒnstɪt'juːʃnz]
that the promises to abstain from all violation of the ancient constitutions
那 这 承诺 到 弃权 从 全部 违反 的 这 古老的 宪法

[hæd; həd][nɒt] [biːn] [kept] ;
had not been kept ;
有 不是 到过 保留 ;

他们没有遵守不违反古代宪法的承诺；

[ðæt] [ðə; ði]['dʒɜːmən] [truːps] [hæd; həd][nɒt] [biːn] [dɪs'mɪst] ,
that the German troops had not been dismissed ,
那 这 德语 军队 有 不是 到过 解雇 ,

德国军队并未被解散。

[ðæt] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] [ænd; ənd] ['bɜːgəndi] [hæd; həd][nɒt]
that the property of the Prince in the Netherlands and Burgundy had not
那 这 财产 的 这 王子 在 这 荷兰 和 勃艮第 有 不是

[biːn] [rɪ'stɔːd] ,
been restored ,
到过 恢复 ,

王子在荷兰和勃艮第的财产尚未归还。

[ðæt] [hɪz; ɪz][sʌn][wɒz; wəz] [dɪ'teɪnd] [ɪn][kæp'tɪvəti] , [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv] ['juːtrekt] [wɒz; wəz]
that his son was detained in captivity , that the government of Utrecht was
那 他的 儿子 曾是 被拘留 在 囚禁 , 那 这 政府 的 乌得勒支 曾是

[wɪð'held] [frɒm; frəm][hɪm] ,
withheld from him ,
隐瞒 从 他 ,

他的儿子被囚禁，乌得勒支政府剥夺了他的权力。

[ðæt] [ðə; ði] ['tʃɑːtəz] [ænd; ənd][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪk'stendɪd] ,
that the charters and constitution of the country , instead of being extended ,
那 这 包机 和 宪法 的 这 国家 ， 反而 的 存在 扩展 ，
[hæd; həd] [biːn] [kən'træktɪd] ,
had been contracted ,
有 到过 合同 ，

国家的宪章和宪法不但没有扩展，反而缩减了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [hæd; həd] [kleɪmd] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kən'vəʊk] [ðə; ði] [steɪts] -
and that the Governor had claimed the right to convoke the states -
和 那 这 州长 有 声称 这 正确的 到 召开 这 各州 -
['dʒen(ə)rəl][æt; ət][hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)] ,
general at his pleasure ,
一般的 在 他的 乐趣 ，

并且总督声称有权随意召集三州大会。

[ɪn][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [raɪt] [tuː; tə][ə'semb(ə)l][æt; ət][ðeə(r)] [əʊn] .
in violation of the ancient right to assemble at their own .
在 违反 的 这 古老的 正确的 到 集合 在 他们的 自己的 .

违反了他们自古以来就享有的集会权利。

[ðə; ði]['dɒkjumənt] ['fɜːðə(r)] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðə; ði][əd'hiərənt][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'fɔːmd] [rɪ'lɪdʒən]
The document further complained that the adherents of the Reformed religion
这 文档 更远 抱怨 那 这 信徒 的 这 改革宗 宗教
[wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə]['friːkwənt][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['prɒvɪnsɪz] [ɪn] ['friːdəm] ,
were not allowed to frequent the different provinces in freedom ,
是 不是 允许 到 频繁 这 不同的 省份 在 自由 ，

该文件还抱怨说，改革宗教的信徒不被允许自由往来于各个省份之间。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [stˌɪpjʊl'eɪʃənz] [ɒv; əv] [gent] ; [ðæt] [dɒn] [dʒɒn] , [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ɔːl] [ðiːz]
according to the stipulations of Ghent ; that Don John , notwithstanding all these
根据 到 这 规定 的 根特 ； 那 大学教师 约翰 ， 虽然 全部 这些
[ʃɔːt] - ['kʌmiŋ] ,
short - comings ,
短的 - 来访 ，

根据根特条约的规定；唐·约翰尽管有所有这些缺点，

[hæd; həd] [biːn] [ək'nɒlɪdʒd] [æz; əz] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]
had been acknowledged as Governor - General , without the consent of the
有 到过 已确认 作为 州长 - 一般的 ， 没有 这 同意 的 这
[prɪns] ;
Prince ;
王子 ；

未经王子同意，已被承认为总督；

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [treɪn] [ɒv; əv] ['spænjədz] [ɪ'tæljənz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]
that he was surrounded with a train of Spaniards Italians , and other
那 他 曾是 包围 和 一个 火车 的 西班牙人 意大利人 ， 和 其他
['fɒrənəz] — [gɑːn'zɑːgə] ,
foreigners — Gonzaga ,
外国人 — 冈萨加 ，

他被一大群西班牙人、意大利人和其他外国人包围着——贡扎加，

[ˌɛskoʊ'veɪdoʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] — [æz; əz] [wel] [æz; əz][baɪ] ['renɪgeɪd] ['neðəˌlændə(r)] [laɪk] [tæsɪs] ,
Escovedo , and the like — as well as by renegade Netherlanders like Tassis ,
埃斯科韦多 ， 和 这 喜欢 — 作为 出色地 作为 经过 叛逆者 荷兰人 喜欢 塔西斯 ，

埃斯科韦多等人——以及像塔西斯这样的叛逆的荷兰人，

[baɪ] [huːm] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˌʌn'djuːli] ['ɪnfluənst] [ə'genst] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l] ,
by whom he was unduly influenced against the country and the people ,
经过 谁 他 曾是 过度 影响 反对 这 国家 和 这 人们 ，

他受到了某些人的不当影响，从而对国家和人民产生了敌意。

[ænd; ənd][baɪ] [huːm] [ə; eɪ] " [bæk] [dɔː(r)][wɒz; wəz][held] ['kɒnstəntli] ['əʊpən] " [tuː; tə][ðə; ði] [əd'mɪʃ(ə)n]
and by whom a " back door was held constantly open " to the admission
和 经过 谁 一个 " 后退 门 曾是 握住 不断地 打开 " 到 这 入学
[ɒv; əv]['iːvəlz][ɪ'njuːmərəb(ə)l] .
of evils innumerable .
的 罪恶 无数 .

正是他们"始终敞开着后门"，让无数罪恶得以滋生。

['faɪnəli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'sɜːtɪd] [ðæt] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðɪs] [lɑːst][ækt][ɒv; əv]['juːniən] ,
Finally , it was asserted that , by means of this last act of union ,
最后 , 它 曾是 断言 那 , 经过 方法 的 这 最后的 行为 的 联盟 ,

最后，有人断言，通过这最后一次联合行动，

[ə; eɪ] [njuː] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [hæd; həd] [biːn] [ˌɪntrə'djuːst] ,
a new form of inquisition had been introduced ,
一个 新的 形式 的 宗教裁判所 有 到过 介绍 ,

一种新的宗教裁判形式被引入，

[ænd; ənd][wʌn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [mɔː(r)]['kruːəl][ðæn; ðən][ðə; ði][əʊld] ['sɪstəm] ;
and one which was much more cruel than the old system ;
和 一 哪个 曾是 很多 更多的 残忍的 比 这 老的 系统 ;

而且这个制度比旧制度残酷得多；

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['spæniʃ] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [dɪd][nɒt] [teɪk] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'genst] [men] : [ɪk'sept] [ə'pɒn]
inasmuch as the Spanish Inquisition did not take information against men : except upon
因此 作为 这 西班牙语 宗教裁判所 做过 不是 拿 信息 反对 男人 : 除了 之上
[sə'spɪʃ(ə)n] ,
suspicion ,
怀疑 ,

鉴于西班牙宗教裁判所不接受针对男性的情报：除非有怀疑，

[ˌweər'æz] , [baɪ][ðə; ði] [njuː] ['prəʊses] , [ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [wʊd] [biː; bi] [ɪg'zæmɪnd] [æz; əz][tuː; tə][ðeə(r)]
whereas , by the new process , all the world would be examined as to their
然而 , 经过 这 新的 过程 , 全部 这 世界 会 是 检查 作为 到 他们的
['kɒnʃəns] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒən] ,
conscience and religion ,
良心 和 宗教 ,

然而，通过这一新程序，全世界的人都将接受良心和宗教信仰的审查。

['ʌndə(r)] [prɪ'tens] [ɒv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði]['juːniən] .
under pretence of maintaining the union .
在下面 虚伪 的 保持 这 联盟 .

以维护工会为幌子。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sekənd] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [ɒn][ðə; ði]
Such was the result of this second mission to the Prince of Orange on the
这样的 曾是 这 结果 的 这 第二 使命 到 这 王子 的 橙子 在 这
[pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] .
part of the Governor - General .
部分 的 这 州长 - 一般的 .

这就是总督第二次出使奥兰治亲王的成果。

[dɒn] [dʒɒn]['nevə(r)][sent] [ə'nʌðə(r)] .
Don John never sent another .
大学教师 约翰 绝不 发送 其他 .

唐·约翰再也没有派人来过。

[ðə; ði] [sɔːrdz] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] ['feəli] ['meʒəd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][æn'tægənɪsts] ,
The swords were now fairly measured between the antagonists ,
这 剑 是 现在 相当 测量 之间 这 反派 ,

现在双方的剑势都相当了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['skæbəd] [wɒz; wəz] [suːn] [tuː; tə][biː; bi] [θrəʊn] [ə'weɪ] .
and the scabbard was soon to be thrown away .
和 这 刀鞘 曾是 很快 到 是 抛掷 离开 .

剑鞘很快就被丢弃了。

[ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] ['ɑːftəwədz] ,
A few weeks afterwards ,
一个 很少 周 然后 ,

几周后，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [rəʊt] [tuː; tə] ['fɪlɪp] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [wɪtʃ] ['wɪljəm]
the Governor wrote to Philip that there was nothing in the world which William
这 州长 写道 到 菲利普 那 那里 曾是 没有什么 在 这 世界 哪个 威廉
[ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [səʊ] [mʌtʃ] [əb'hɔːd] [æz; əz][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ;
of Orange so much abhorred as his Majesty ;
的 橙子 所以 很多 令人厌恶 作为 他的 威严 ;

总督写信给菲利普说，世界上没有任何东西比国王陛下更令奥兰治的威廉感到憎恶；

['ædɪŋ] , [wɪð] [kæ'stɪliən] [ɪgˌzædʒə'reɪʃ(ə)n] ,
adding , with Castillian exaggeration ,
添加 , 和 卡斯蒂利亚语 夸张 ,

（用卡斯蒂利亚式的夸张手法补充道）

[ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [kʊd; kəd] [drɪŋk] [ðə; ði] [kɪŋz] [blʌd] [hiː; hi] [wʊd] [duː; də][səʊ] [wɪð] [greɪt]
that if the Prince could drink the King's blood he would do so with great
那 如果 这 王子 可以 喝 这 国王学院 血 他 会 做 所以 和 伟大的
['pleʒə(r)] .
pleasure .
乐趣 .

如果王子有机会喝到国王的血，他会非常乐意这样做。

[dɒn] [dʒɒn] , ['biːɪŋ] [ðʌs] ['siːtɪd] [ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)l] , [hæd; həd][ə; eɪ]['məʊmənts] ['leʒə(r)] [tuː; tə] [lʊk]
Don John , being thus seated in the saddle , had a moment's leisure to look
大学教师 约翰 , 存在 因此 坐着 在 这 鞍 , 有 一个 瞬间 闲暇 到 看
[ə'raʊnd] [hɪm] .
around him .
大约 他 .

唐·约翰就这样坐在马鞍上，有片刻的空闲时间环顾四周。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ]['məʊmənt] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [smɔːl] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði]['æspekt]
It was but a moment , for he had small confidence in the aspect
它 曾是 但 一个 片刻 , 为了 他 有 小的 信心 在 这 方面
[ɒv; əv] [ə'feəz] ,
of affairs ,
的 事务 ,

这只是片刻，因为他对事情的进展缺乏信心。

[bʌt; bət][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][fɜːst][ækts]['ɑːftə(r)] [ə'sjuːmɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ə'fɔːd; ə'fɔrd][ə; eɪ] [pruːf]
but one of his first acts after assuming the government afforded a proof
但 一 的 他的 第一的 行为 后 假设 这 政府 提供 一个 证明
[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [ə'dɒptɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [gent] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] .
of the interpretation which he had adopted of the Ghent Pacification .
的 这 解释 哪个 他 有 已采用 的 这 根特 和解 .

但他上任后的首批举措之一，证明了他对《根特和约》的解读是正确的。

[æn; ən]['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] , [ə'drest] [tuː; tə][ɔːl] ['bɪʃəp] , " ['herətɪk] - ['mɑːstəz] , " [ænd; ənd]
An edict was issued , addressed to all bishops , " heretic - masters , " and
一个 法令 曾是 发布 , 已解决 到 全部 主教们 , " 异教徒 - 大师 , " 和
[prə'vɪnʃ(ə)l] ['kaunslz] ,
provincial councils ,
省级 议会 ,

颁布了一项法令，致所有主教、“异端大师”和各省议会，

[kə'mɑːndɪŋ] [ðə; ði] [strɪkt] [ɪn'fɔːsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kænənz][ɒv; əv] [trent] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]
commanding the strict enforcement of the Canons of Trent , and other
指挥 这 严格的 执法 的 这 佳能 的 特伦特 , 和 其他
[ɪˌkliːzi'æstɪkl] [dɪ'kriːz] .
ecclesiastical decrees .
教会的 法令 .

命令严格执行特伦托教规和其他教会法令。

[ðiːz] [ɔː'θɒrətiz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] ['ɪnstəntli] [tuː; tə] [teɪk] [ɪn'kriːst] [hiːd] , [ɒv; əv][ðə; ði]
These authorities were summoned instantly to take increased heed , of the
这些 当局 是 被召唤 即刻 到 拿 增加 注意 , 的 这
[fl'ɒks] ['ʌndə(r)][ðeə(r)] [tʃɑːdʒ] ,
flocks under their charge ,
羊群 在下面 他们的 收费 ,

这些官员立即被召集起来，要求他们更加密切地关注他们所管辖的羊群。

" [ænd; ənd][tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] ['rævənɪŋ] [wʊlvz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [siːkɪŋ]
" and to protect them from the ravening wolves which were seeking
" 和 到 保护 他们 从 这 贪婪 狼 哪个 是 寻求
[tuː; tə][dɪ'vaʊə(r)][ðem; ðəm] .
to devour them .
到 吞食 他们 .

"并保护他们免受贪婪的狼群的吞噬。"

" [ðə; ði] ['meʒə(r)] [bɔː(r)] ['ɪnstənt] [fruːt] .
" The measure bore instant fruit .
" 这 措施 钻孔 立即的 水果 .

这项措施立即取得了成效。

[ə; eɪ] ['retʃɪd] ['teɪlə(r)][ɒv; əv] ['meklɪn] , ['piːtə(r)]['piːnɪs][baɪ] [neɪm] , [æn; ən] ['ɒnɪst] [mæn] , [bʌt; bət][ə; eɪ]
A wretched tailor of Mechlin , Peter Penis by name , an honest man , but a
一个 可怜 裁缝 的 梅赫林 , 彼得 阴茎 经过 姓名 , 一个 诚实的 男人 , 但 一个
['herətɪk] ,
heretic ,
异教徒 ,

梅赫伦一个名叫彼得·佩尼斯的卑鄙裁缝，为人诚实，但却是个异端。

[wɒz; wəz] [ə'restɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [priːtʃ] [ɔː(r)] [ig'zɔːt] [æt; ət][ə; eɪ] ['miːtɪŋ]
was arrested upon the charge of having preached or exhorted at a meeting
曾是 被捕 之上 这 收费 的 拥有 布道 或者 劝勉 在 一个 会议
[ɪn] [ðæt] ['sɪti] .
in that city .
在 那 城市 .

他因在该市的一次集会上布道或劝诫而被捕。

[hiː; hi] [kən'fest] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] ['miːtɪŋ] , [bʌt; bət] [dɪ'naɪd] [ðæt]
He confessed that he had been present at the meeting , but denied that
他 坦白 那 他 有 到过 展示 在 这 会议 , 但 否认 那
[hiː; hi][hæd; həd] [priːtʃ] .
he had preached .
他 有 布道 .

他承认自己参加了会议，但否认自己讲道。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [dɪ'naʊns] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['prez(ə)nt] ,
He was then required to denounce the others who had been present ,
他 曾是 然后 必需的 到 声讨 这 其他的 WHO 有 到过 展示 ,

然后他被要求供出其他在场人员。

[ænd; ənd][ðə; ði] [men] [huː] [hæd; həd] ['æktʃuəli] [ə'fɪʃieɪt] .
and the men who had actually officiated .
和 这 男人 WHO 有 实际上 裁判 .

以及实际执裁的裁判。

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [kən'demd] [tuː; tə] [deθ] .
He refused , and was condemned to death .
他 拒绝 , 和 曾是 谴责 到 死亡 .

他拒绝了，被判处死刑。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , [waɪl] [ðə; ði]['prəʊses][wɒz; wəz] ['pendɪŋ] ,
The Prince of Orange , while the process was pending ,
这 王子 的 橙子 , 尽管 这 过程 曾是 待办的 ,

在诉讼程序进行期间，奥兰治亲王

[rəʊt] [æn; ən] ['ɜːnɪst] ['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] ['meklɪn] ,
wrote an earnest letter to the Council of Mechlin ,
写道 一个 认真 信 到 这 理事会 的 梅赫林 ,

我给梅赫伦委员会写了一封诚挚的信，

[ɪm'plɔːrɪŋ] [ðem; ðəm] [nɒt] [naʊ] [tuː; tə][ˌriː'kɪnd(ə)l][ðə; ði]['faɪərz][ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n] .
imploring them not now to rekindle the fires of religious persecution .
恳求 他们 不是 现在 到 重燃 这 火灾 的 宗教 迫害 .

恳求他们不要重燃宗教迫害之火。

[hɪz; ɪz] [ə'piːl] [wɒz; wəz][ɪn] [veɪn] .
His appeal was in vain .
他的 上诉 曾是 在 徒劳 .

他的上诉毫无作用。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]['teɪlə(r)][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [æt; ət] ['meklɪn] [ɒn][ðə; ði] 15th [ɒv; əv][dʒuːn] ,
The poor tailor was beheaded at Mechlin on the 15th of June ,
这 贫穷的 裁缝 曾是 斩首 在 梅赫林 在 这 15th 的 六月 ,

6月15日，这位可怜的裁缝在梅赫伦被斩首。

[ðə; ði] ['kɒŋkərə(r)] [ɒv; əv][li'pæntəu] ['biːɪŋ] ['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['ædɪŋ] ['dɪgnəti]
the Conqueror of Lepanto being present at the execution , and adding dignity
这 征服者 的 勒班陀 存在 展示 在 这 执行 , 和 添加 尊严
[tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
to the scene .
到 这 场景 .

勒班陀征服者亲临行刑现场，为这场景增添了庄严感。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,

因此，

[æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] [wen] ['wɪljəm] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [wɒz; wəz] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði][ˌænə'bæpˌtɪsts][ɒv; əv]
at the moment when William of Orange was protecting the Anabaptists of
在 这 片刻 什么时候 威廉 的 橙子 曾是 保护 这 重洗派 的
['mɪdəlˌbɜːrg] [ɪn][ðeə(r)] [raɪts] [ɒv; əv] ['sɪtɪzənʃɪp] ,
Middelburg in their rights of citizenship ,
米德尔堡 在 他们的 权利 的 国籍 ,

当时，奥兰治的威廉正在保护米德尔堡的再洗礼派教徒的公民权利。

['iːv(ə)n] [waɪl] [ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [ɪts] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] ,
even while they refused its obligations ,
甚至 尽管 他们 拒绝 它是 义务 ,

即使他们拒绝履行其义务，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] ['dɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
the son of the Emperor was dipping his hands in the blood of a
这 儿子 的 这 皇帝 曾是 浸渍 他的 双手 在 这 血 的 一个

[pɔː(r); pʊə(r)] [retʃ] [huː] [hæd; həd] [dʌn] [nəʊ] [hɑːm] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ə; eɪ] [preə(r)] [wɪ'ðaʊt]
poor wretch who had done no harm but to listen to a prayer without
贫穷的 可怜虫 WHO 有 完毕 不 伤害 但 到 听 到 一个 祷告 没有

[di'nauns] [ðə; ði] ['priːtʃə(r)] .
denouncing the preacher .
谴责 这 牧师 .

皇帝的儿子将双手浸入一个可怜人的鲜血中，而这个可怜人并没有做任何坏事，只是听了一场祈祷，并没有谴责传教士。

[ðə; ði] [məʊst] ['ɪntɪmət] [frendz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [wɜː(r); wə(r)] [ə'fendɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˌlɪbə'ræləti] .
The most intimate friends of the Prince were offended with his liberality .
这 最多 亲密的 朋友们 的 这 王子 是 被冒犯了 和 他的 自由主义 .

王子的慷慨大方甚至让最亲密的朋友都感到不满。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒnz] ['fɑːðə(r)] [mait] [hæv; həv] ['rɪz(ə)n] [tuː; tə] [ə'pruːv] [ðə; ði] [sʌn]
The imperial shade of Don John's father might have risen to approve the son
这 帝国 阴影 的 大学教师 约翰的 父亲 可能 有 升起 到 批准 这 儿子

[huː] [hæd; həd] [səʊ] ['djuːtɪfəli] [rɪ'vaɪvd] [hɪz; ɪz] ['blʌdi] ['iːdikt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ruːθləs] ['pɒləsi] .
who had so dutifully revived his bloody edicts and his ruthless policy .
WHO 有 所以 尽职尽责地 复活 他的 血腥 法令 和 他的 无情 政策 .

如果唐·胡安的父亲——那位帝王的亡灵能够升起，或许会赞许他这个忠实地继承了父亲血腥法令及其残酷政策的儿子。

[θriː] ['pɑːtiz] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] ['feəli] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] : [ðə; ði] ['nəublz] , [huː] [heit] [ðə; ði] ['spænjədz] ,
Three parties were now fairly in existence : the nobles , who hated the Spaniards ,
三 各方 是 现在 相当 在 存在 : 这 贵族 , WHO 憎恨 这 西班牙人 ,

当时大致存在三个派别：憎恨西班牙人的贵族们，

[bʌt; bət] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [həʊld] [ðəm'selvz] [ə'luːf] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ; [ðə; ði]
but who were disposed to hold themselves aloof from the people ; the
但 WHO 是 处置 到 抓住 他们自己 超然 从 这 人们 ; 这

[əd'hiərənt] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn] ,
adherents of Don John ,
信徒 的 大学教师 约翰 ,

但他们却倾向于与民众保持距离；唐·约翰的追随者们，

['kɒmənli] [kɔːld] " - ;
commonly called " Johanists ;
通常 称为 " - ;

通常被称为“约翰主义者”；

" [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌpɑːti'zænz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] — [fɔː(r); fə(r)] ['wɪljəm] [ðə; ði] ['saɪlənt]
" and the partisans of the Prince of Orange — for William the Silent
" 和 这 党派人士 的 这 王子 的 橙子 — 为了 威廉 这 沉默的

[hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [felt] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['liːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [sə'pɔːt] [ɒn] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)]
had always felt the necessity of leaning for support on something more
有 总是 毛毡 这 必要性 的 倾斜 为了 支持 在 某物 更多的

[səb'stænʃ(ə)l] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [kɔːt] ['pɑːti] ,
substantial than the court party ,
重大的 比 这 法庭 派对 ,

“以及奥兰治亲王的支持者——因为沉默的威廉一直觉得，他需要依靠比宫廷党派更强大的力量来获得支持。”

[ə; eɪ] [riːd] ['ʃeɪkən] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] , [ænd; ənd] ['feɪlɪŋ] ['ɔːlweɪz] [wen] [məʊst] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn] .
a reed shaken by the wind , and failing always when most relied upon .
一个 芦苇 摇晃 经过 这 风 , 和 失败 总是 什么时候 最多 依赖 之上 .

一根被风吹动的芦苇，总是在最需要的时候掉链子。

[hɪz; ɪz] ['efəts] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒnstənt] [tuː; tə] ['elɪveɪt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [klɑːs] ,
His efforts were constant to elevate the middle class ,
他的 努力 是 持续的 到 提升 这 中间 班级 ,

他始终致力于提升中产阶级的地位。

[tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [ə; eɪ] [strɒŋ] [θɜːd] ['pɑːti] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [juˈnaɪt] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [səbˈstænʃ(ə)l]
to build up a strong third party which should unite much of the substantial
到 建造 向上 一个 强的 第三 派对 哪个 应该 团结 很多 的 这 重大的
[welθ] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] ,
wealth and intelligence of the land ,
财富 和 智力 的 这 土地 ,

建立一个强大的第三方政党，将该国大部分的巨额财富和智慧联合起来。

['drɔːɪŋ] ['kɒnstəntli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
drawing constantly from the people ,
绘画 不断地 从 这 人们 ,

不断地从人民中汲取灵感，

[ænd; ənd] [dɪˈraɪvɪŋ] [streŋθ] [frɒm; frəm] ['næʃ(ə)nəl] [ɪnˈθjuːziæzəm] — [ə; eɪ] ['pɑːti] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈkluːd]
and deriving strength from national enthusiasm — a party which should include
和 推导 力量 从 国家的 热情 — 一个 派对 哪个 应该 包括
['nɪəli] [ɔːl] [ðə; ði] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [kəˈpæsəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ;
nearly all the political capacity of the country ;
几乎 全部 这 政治的 容量 的 这 国家 ;

并从全国人民的热情中汲取力量——一个几乎囊括了全国所有政治力量的政党；

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['efəts] [wɜː(r); wə(r)] [səkˈsesf(ə)l] .
and his efforts were successful .
和 他的 努力 是 成功的 .

他的努力取得了成功。

[nəʊ] [daʊt] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sekrət(ə)ri] [wɜː(r); wə(r)] [raɪt] [wen] [ðeɪ] [sed] [ðə; ði]
No doubt the Governor and his Secretary were right when they said the
不 怀疑 这 州长 和 他的 秘书 是 正确的 什么时候 他们 说 这
['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neðələndz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə] [brʊk] [ðə; ði] [tɜːk] [æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz]
people of the Netherlands were inclined to brook the Turk as easily as
人们 的 这 荷兰 是 倾斜 到 溪 这 土耳其人 作为 容易地 作为
[ðə; ði] ['spænɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['mɑːstə(r)] ,
the Spaniard for their master ,
这 西班牙人 为了 他们的 掌握 ,

毫无疑问，总督和他的秘书说得对，荷兰人民倾向于像容忍西班牙人一样容忍土耳其人作为他们的主人。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)] [hɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [riˈæləti] [dɪˈvəʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] .
and that their hearts were in reality devoted to the Prince of Orange .
和 那 他们的 心 是 在 现实 奉献 到 这 王子 的 橙子 .

而实际上，他们的心却献给了奥兰治亲王。

[æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [grænˈdiː] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['məʊstli] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] " [sɔːt] [tuː; tə] [swɪm]
As to the grandees , they were mostly of those who " sought to swim
作为 到 这 贵族 , 他们 是 大多 的 那些 WHO " 寻求 到 游泳
[bɪˈtwiːn] [tuː] ['wɔːtəz] ,
between two waters ,
之间 二 水 ,

至于那些达官显贵，他们大多是那些"试图在两股水流之间游走"的人。

" [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
" according to the Prince's expression .
" 根据 到 这 王子的 表达 .

根据王子的表情来看。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [bʌt; bət] [fjuː] [ʌn'swɜːvɪŋ] [sə'pɔːtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spæniʃ] [ruːl] , [laɪk] [ðə; ði]
There were but few unswerving supporters of the Spanish rule , like the
那里 是 但 很少 坚定不移 支持者 的 这 西班牙语 规则 , 喜欢 这
[bɜːr'leɪˌmɒnt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tæsɪs] ['fæmɪlɪz] .
Berlaymont and the Tassis families .
贝莱蒙特 和 这 塔西斯 家庭 .

像贝莱蒙家族和塔西斯家族这样坚定不移地支持西班牙统治的人寥寥无几。

[ðə; ði] [rest] [viə] ['deɪli] [wɪð] [ðə; ði] ['vɪərɪŋ] [wɪnd] .
The rest veered daily with the veering wind .
这 休息 转向 日常的 和 这 转向 风 .

其余的则随着变幻莫测的风向每日摇摆不定。

- , [ðə; ði] [greɪt] [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæθlɪk] ['pɑːti] , [wɒz; wəz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['krɪndʒɪŋ] ['kɔːtiə(r)]
Aerschot , the great chief of the Catholic party , was but a cringing courtier
- , 这 伟大的 首席 的 这 天主教 派对 , 曾是 但 一个 令人作呕 朝臣
,
,
,

天主教党的大领袖艾尔肖特，不过是个卑躬屈膝的朝臣。

[fɔːls] [ænd; ənd] ['fɔːnɪŋ] [bəuθ] [tuː; tə] [dɒn] [dʒɒn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [prɪns] .
false and fawning both to Don John and the Prince .
错误的 和 谄媚 两个都 到 大学教师 约翰 和 这 王子 .

对唐·约翰和王子都虚伪谄媚。

[hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] ['liːdɪŋ] [pɑːt] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['iːpɒk] ;
He sought to play a leading part in a great epoch ;
他 寻求 到 玩 一个 领导 部分 在 一个 伟大的 时代 ;

他渴望在一个伟大的时代中扮演领导角色；

[hiː; hi] ['əʊnli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [hɪm'self] [baɪ] ['kɔːtɪŋ] [ænd; ənd] [bi'trei] [ɔːl] ['pɑːtiz] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ]
he only distinguished himself by courting and betraying all parties , and being
他 仅有的 杰出的 他自己 经过 求爱 和 背叛 全部 各方 , 和 存在
[θrəʊn] [ə'weɪ] [baɪ] [ɔːl] .
thrown away by all .
抛掷 离开 经过 全部 .

他之所以出人意料，是因为他周旋于各方势力之间，又背叛各方势力，最终被各方势力抛弃。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] ['brʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['hɑːdli] [mɔː(r)] [rɪ'spektəbl] .
His son and brother were hardly more respectable .
他的 儿子 和 兄弟 是 几乎 更多的 可敬 .

他的儿子和兄弟也好不到哪里去。

[ðə; ði] [prɪns] [njuː] [haʊ] ['lɪt(ə)l] [dɪ'pendəns] [kʊd; kəd] [biː; bi] [pleɪst] [ɒn] [sʌtʃ] ['ælaɪz] ,
The Prince knew how little dependence could be placed on such allies ,
这 王子 知道 如何 小的 依赖性 可以 是 放置 在 这样的 盟国 ,

王子深知自己对这类盟友的依赖程度有多低。

['iːv(ə)n] [ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [saɪnd] [ænd; ənd] [swɔːn] [ðə; ði] [gent] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] .
even although they had signed and sworn the Ghent Pacification .
甚至 虽然 他们 有 签名 和 宣誓 这 根特 和解 .

尽管他们已经签署并宣誓遵守了《根特和约》。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə'weə(r)] [haʊ] ['lɪt(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)]
He was also aware how little it was the intention of the Governor
他 曾是 还 意识到的 如何 小的 它 曾是 这 意图 的 这 州长
[tuː; tə] [biː; bi] [baʊnd] [baɪ] [ðæt] ['feɪməs] ['triːti] .
to be bound by that famous Treaty .
到 是 边界 经过 那 著名的 条约 .

他也清楚总督根本无意受那项著名条约的约束。

[ðə; ði] ['spæniʃ] [truːps] [hæd; həd] [biːn] , [ɪn'diːd] , [dis'bænd] , [bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ,
The Spanish troops had been , indeed , disbanded , but there were still ,
这 西班牙语 军队 有 到过 , 的确 , 解散 , 但 那里 是 仍然 ,

西班牙军队确实已经解散，但仍然有一些......

[bɪ'twiːn] [ten] [ænd; ənd] [ˌfɪf'tiːn] ['θaʊz(ə)nd] ['dʒɜːmən] ['mɜːrsəneriz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] ;
between ten and fifteen thousand German mercenaries in the service of the King ;
之间 十 和 十五 千 德语 雇佣兵 在 这 服务 的 这 国王 ;

国王麾下有1万至1.5万名德国雇佣兵；

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn] ['dɪfrənt] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd] [held] [fɜːm] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪtədəlz] .
these were stationed in different important places , and held firm possession of the citadels .
这些 是 驻 在 不同的 重要的 地方 , 和 握住 公司 拥有 的 这 城堡 .

这些部队驻扎在不同的重要地点，并牢牢控制着城堡。

[ðə; ði] [greɪt] [kiːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spænjədz] .
The great keys of the country were still in the hands of the Spaniards .
这 伟大的 钥匙 的 这 国家 是 仍然 在 这 双手 的 这 西班牙人 .

这个国家的关键权力仍然掌握在西班牙人手中。

- , [ɪn'diːd] , ['gʌvənd] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] [ɒv; əv] ['æntwɜːp] , [ɪn] [ruːm] [ɒv; əv] ['sæntʃoʊ] - ,
Aerschot , indeed , governed the castle of Antwerp , in room of Sancho d'Avila ,
- , 的确 , 受统治 这 城堡 的 安特卫普 , 在 房间 的 桑乔 - ,

艾尔肖特确实统治了安特卫普城堡，其地位高于桑乔·达维拉。

[bʌt; bət] [haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['frendli] [wʊd] - [biː; bi] [ðæn; ðən] ['ævɪlə] ,
but how much more friendly would Aerschot be than Avila ,
但 如何 很多 更多的 友好的 会 - 是 比 阿维拉 ,

但艾尔肖特会比阿维拉友好多少呢？

[wen] ['ɪntrəst] ['prɒmptɪd] [hɪm] [tuː; tə] [sə'steɪn] [dɒn] [dʒɒn] [ə'genst] [ðə; ði] [prɪns] ?
when interest prompted him to sustain Don John against the Prince ?
什么时候 兴趣 提示 他 到 维持 大学教师 约翰 反对 这 王子 ?

是什么时候利益驱使他支持唐·约翰对抗王子的？

['miːnwaɪl] ; [ðə; ði] [ɪst'eɪts] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['kɒntrækt; kən'trækt] ,
Meanwhile ; the estates , according to their contract ,
同时 ; 这 庄园 , 根据 到 他们的 合同 ,

与此同时，根据合同，这些地产公司

[wɜː(r); wə(r)] ['streɪnɪŋ] ['evri] [nɜːv] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] [sʌm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɜːmən] [truːps] .
were straining every nerve to raise the requisite sum for the payment of the German troops .
是 紧张 每一个 神经 到 增加 这 必需品 和 为了 这 支付 的 这 德语 军队 .

他们竭尽全力筹集支付德国军队所需款项。

['ekwɪtəb(ə)l] ['ɒfəz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ,
Equitable offers were made ,
公平 优惠 是 制成 ,

提出了公平合理的方案，

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'rɪəz]
by which the soldiers were to receive a certain proportion of the arrears
经过 哪个 这 士兵 是 到 收到 一个 肯定 部分 的 这 欠款
[djuː] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn] ['mɜːtʃəndaɪz] ,
due to them in merchandize ,
到期的 到 他们 在 商品 ,

根据该协议，士兵们将获得一定比例的应得货款。

[ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɪn] [kæʃ] .
and the remainder in cash .
和 这 余 在 现金 .

其余部分以现金支付。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [wɒz; wəz][rɪ'dʒektɪd] , [æt; ət][ðə; ði]['siːkrət] ['ɪnstəns] [ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn] .
The arrangement was rejected , at the secret instance of Don John .
这 安排 曾是 拒绝 , 在 这 秘密 实例 的 大学教师 约翰 .

在唐·约翰的暗中授意下，这项安排被否决了。

[waɪl] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ə'fektɪd] [æn; ən] [ɪn'dʒenjuəs] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][eɪd][ðə; ði] [ɪst'eɪts] [ɪn][ðeə(r)]
While the Governor affected an ingenuous desire to aid the estates in their
尽管 这 州长 做作的 一个 天真无邪 欲望 到 援助 这 庄园 在 他们的
['efəts] [tuː; tə] [friː] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'kʌmbrəns] ,
efforts to free themselves from the remaining portion of this incumbrance ,
努力 到 自由的 他们自己 从 这 其余的 部分 的 这 现任者 ,

虽然总督假装真心实意地想要帮助各庄园摆脱剩余的债务负担，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['siːkrətli] ['tæmpərɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['dʒɜːmən] ['ɒfɪsəz] ,
he was secretly tampering with the leading German officers ,
他 曾是 偷偷 篡改 和 这 领导 德语 警官 ,

他暗中与德国高级军官勾结，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðeə(r)] [ək'septəns] [ɒv; əv]['eni] ['ɒfəd] [tɜːmz] .
in order to prevent their acceptance of any offered terms .
在 命令 到 防止 他们的 验收 的 任何 提供 条款 .

为了阻止他们接受任何提出的条款。

[hiː; hi] [pə'sweɪdɪd] [ðiːz] ['mɪlətri] [tʃiːfs] [ðæt] [ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] [ɪg'zɪstɪd] ,
He persuaded these military chiefs that a conspiracy existed ,
他 被说服 这些 军队 酋长们 那 一个 阴谋 存在 ,

他成功说服了这些军方首脑，让他们相信存在阴谋。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt]['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv][ðeə(r)]['weɪdʒɪz][bʌt; bət][ɒv; əv]
by which they were not only to be deprived of their wages but of
经过 哪个 他们 是 不是 仅有的 到 是 被剥夺的 的 他们的 工资 但 的
[ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
their lives .
他们的 生活 .

这样一来，他们不仅会被剥夺工资，还会被剥夺生命。

[hiː; hi] [wɔːnd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [hiːd] [nəʊ] ['prɒmɪsɪz] , [tuː; tə][ək'sept][nəʊ] [tɜːmz] .
He warned them to heed no promises , to accept no terms .
他 警告 他们 到 注意 不 承诺 , 到 接受 不 条款 .

他警告他们不要相信任何承诺，不要接受任何条件。

[kən'vɪnsɪŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [hiː; hi] , [ænd; ənd][hiː; hi]['əʊnli] , [wɒz; wəz][ðeə(r)] [frend] ,
Convincing them that he , and he only , was their friend ,
令人信服的 他们 那 他 , 和 他 仅有的 , 曾是 他们的 朋友 ,

让他们相信，只有他才是他们的朋友。

[hiː; hi] [ə'reɪndʒd] ['siːkrət][plænz][baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'sɪst] [hɪm][ɪn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['fɔːtrisiz] [ɒv; əv]
he arranged secret plans by which they should assist him in taking the fortresses of
他 安排 秘密 计划 经过 哪个 他们 应该 协助 他 在 采取 这 堡垒 的
[ðə; ði] ['kʌntri] ['ɪntuː] [stɪl] [mɔː(r)][sɪ'kjʊə(r)] [pə'zeʃ(ə)n] ,
the country into still more secure possession ,
这 国家 进入 仍然 更多的 安全的 拥有 ,

他秘密制定了计划，让他们协助他进一步巩固对该国要塞的控制。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][mɔː(r)][ɪn'klaɪnd][tuː; tə] [trʌst] [tuː; tə][ðə; ði] - [ænd; ənd][ðə; ði]
for he was not more inclined to trust to the Aerschots and the
为了 他 曾是 不是 更多的 倾斜 到 相信 到 这 - 和 这
- [ðæn; ðən][wɒz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [hɪm'self] .
Havres than was the Prince himself .
- 比 曾是 这 王子 他自己 .

因为他并不比王子本人更愿意信任艾尔肖特人和勒阿弗尔人。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][kən'sɪdərəb(ə)l]['deɪndʒə(r)] , [ænd; ənd][ɪn] [stɪl] ['greɪtə(r)] [dred] [ɒv; əv]
The Governor lived in considerable danger , and in still greater dread of
这 州长 居住地 在 大量 危险 , 和 在 仍然 更大的 恐惧 的
['kæptʃə(r)] , [ɪf] [nɒt][ɒv; əv] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] .
capture , if not of assassination .
捕获 , 如果 不是 的 暗杀 .

总督生活在极大的危险之中，他更害怕被俘，甚至被暗杀。

[hɪz; ɪz][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [ɪk'saɪtɪd] [baɪ] ['endləs] [teɪlz; 'teɪliːz][ɒv; əv] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd][hɑːf] - [dɪ'skʌvəd]
His imagination , excited by endless tales of ambush and half - discovered
他的 想像力 , 兴奋的 经过 无尽的 故事 的 伏击 和 一半 - 发现
[kən'spɪrəsiz] , [sɔː] [ɑːmd] ['səʊldʒəz][bɪ'haɪnd] ['evri] [bʊʃ] ;
conspiracies , saw armed soldiers behind every bush ;
阴谋论 , 锯 武装 士兵 在后面 每一个 衬套 ;

他听过无数关于伏击和半揭开的阴谋的故事，想象力被激发得淋漓尽致，他觉得每一丛灌木后面都藏着武装士兵；

[ə; eɪ] ['pɪtfɔːl] [ɪn] ['evri] [striːt] .
a pitfall in every street .
一个 陷阱 在 每一个 街道 .

每条街上都有陷阱。

[hæd; həd][nɒt][ðə; ði] [rɪ'daʊtəb(ə)l] ['ælvə] [biːn] ['nɪəli] [meɪd] [ə; eɪ] ['kæptɪv] ?
Had not the redoubtable Alva been nearly made a captive ?
有 不是 这 令人敬畏的 阿尔瓦 到过 几乎 制成 一个 俘虏 ?

英勇无畏的阿尔瓦难道不是差点被俘虏吗?

[dɪd] [nɒt] ['luːɪs] [ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː] ['nɪəli] [ɪn'træp][ðə; ði][grænd] [kə'mɑːndə(r)] ?
Did not Louis of Nassau nearly entrap the Grand Commander ?
做过 不是 路易斯 的 拿骚 几乎 陷阱 这 盛大 指挥官 ?

拿骚的路易差点就陷害了大统帅?

[nəʊ] [daʊt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [wɒz; wəz][dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv] [ɛk'ɒmplɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [fiːt] [baɪ]
No doubt the Prince of Orange was desirous of accomplishing a feat by
不 怀疑 这 王子 的 橙子 曾是 渴望 的 完成 一个 特技 经过
[wɪtʃ] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['fɪlɪp] [ɒn][ðə; ði]['vɑːntɪdʒ] [graʊnd] [wɪtʃ] [ðə; ði]
which he would be placed in regard to Philip on the vantage ground which the
哪个 他 会 是 放置 在 看待 到 菲利普 在 这 优势 地面 哪个 这
[kɪŋ] [hæd; həd] [əb'teɪnd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['siːʒə(r)] [ɒv; əv] [kaʊnt] [væn]['bjʊrən] ,
King had obtained by his seizure of Count Van Buren ,
国王 有 获得 经过 他的 发作 的 数数 范 布伦 ,

毫无疑问，奥兰治亲王渴望完成一项壮举，从而使自己在与菲利普的较量中占据像国王通过扣押范布伦伯爵所获得的优势地位。

[nɔː(r)] [dɪd] [dɒn] [dʒɒn] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['wɔːnɪŋz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ['sɔːsɪz] [fɑː(r)] [frɒm; frəm]
nor did Don John need for warnings coming from sources far from
也不 做过 大学教师 约翰 需要 为了 警告 未来 从 来源 远的 从

[əb'skjʊə(r)] .
obscure .
朦胧 .

唐·约翰也不需要来自非公开渠道的警告。

[ɪn] [meɪ] ,
In May ,
在 可能 ,

在五月,

[ðə; ði] ['vaɪkaʊnt] [diː] [gɔːŋ] [hæd; həd] [fɔːst] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['bedsaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ded] [ɒv; əv]
the Viscount De Gand had forced his way to his bedside in the dead of
这 子爵 德 甘德 有 强制 他的 方式 到 他的 床头 在 这 死的 的

[naɪt] ;
night ;
夜晚 ;

德·甘德子爵在深夜强行来到他的床边;

[ænd; ənd] ['weɪkənɪŋ] [hɪm] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [sliːp] , [hæd; həd] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] , [wɪð] [greɪt] [sə'lemnəti]
and wakening him from his sleep , had assured him , with great solemnity
和 觉醒 他 从 他的 睡觉 , 有 保证 他 , 和 伟大的 严肃

,
,
,

于是,他把他从睡梦中唤醒,极其严肃地向他保证:

[ðæt] [hɪz; ɪz] [laɪf] [wɒz; wəz] [nɒt] [wɜːθ] [ə; eɪ] ['pɪnz] ['pɜːtʃəs] [ɪf] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] .
that his life was not worth a pin's purchase if he remained in Brussels .
那 他的 生活 曾是 不是 值得 一个 别针 购买 如果 他 剩余 在 布鲁塞尔 .

如果他继续留在布鲁塞尔,他的命连一根别针都不如。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'weə(r)] , [hiː; hi] [sed] ,
He was aware , he said ,
他 曾是 意识到的 , 他 说 ,

他说他知道。

[ɒv; əv] [ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] [baɪ] [wɪtʃ] [bəʊθ] [hɪz; ɪz] ['lɪbəti] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [laɪf] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'deɪndʒəd] ,
of a conspiracy by which both his liberty and his life were endangered ,
的 一个 阴谋 经过 哪个 两个都 他的 自由 和 他的 生活 是 濒危 ,

他卷入了一场阴谋,这场阴谋危及了他的自由和生命。

[ænd; ənd] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] [ðæt] [ɪn] [ɪ'miːdiət] [flaɪt] [leɪ] [hɪz; ɪz] ['əʊnli] ['seɪfti] .
and assured him that in immediate flight lay his only safety .
和 保证 他 那 在 即时 航班 躺 他的 仅有的 安全 .

并向他保证,立即逃跑是他唯一的安全之道。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [fled] [tuː; tə] ['meklɪn] , [weə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['wɔːnɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] ['ɑːftəwədz]
The Governor fled to Mechlin , where the same warnings were soon afterwards
这 州长 逃亡 到 梅赫林 , 在哪里 这 相同的 警告 是 很快 然后

[rɪ'njuːd] ,
renewed ,
更新 ,

总督逃往梅赫伦,不久之后,那里再次响起了同样的警告。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɒləm] ['sækrɪfaɪs][ɒv; əv]['piːtə(r)]['pænɪs] , [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ['priːtʃɪŋ] ['teɪlə(r)][ɒv; əv]
for the solemn sacrifice of Peter Panis , the poor preaching tailor of
为了 这 庄严 牺牲 的 彼得 面包 , 这 贫穷的 布道 裁缝 的
[ðæt] ['sɪti] ,
that city ,
那 城市 ,

为了纪念彼得·帕尼斯，这位城里贫穷的裁缝兼传教士，所作出的庄严牺牲，

[hæd; həd][nɒt] [biːn] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [straɪk] ['terə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['neðəˌlændə(r)]
had not been enough to strike terror to the hearts of all the Netherlanders
有 不是 到过 足够的 到 罢工 恐怖 到 这 心 的 全部 这 荷兰人
.
.
.

但这还不足以让所有荷兰人感到恐惧。

[wʌn] [deɪ] , [tə'wɔːd] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [dʒuːn] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - , ['raɪdɪŋ] [aʊt] [wɪð] [dɒn]
One day , toward the end of June , the Duke of Aerschot , riding out with Don
一 天 , 朝向 这 结尾 的 六月 , 这 公爵 的 - , 骑术 出去 和 大学教师
[dʒɒn] ,
John ,
约翰 ,

六月底的一天，艾尔肖特公爵和唐·约翰一起骑马外出，

[geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [ˌsɜːkəm'stænʃ(ə)l] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [plɒts] , [əʊld] [ænd; ənd] [njuː] , [huːz] [ɪg'zɪstəns] [hiː; hi]
gave him a circumstantial account of plots , old and new , whose existence he
给予 他 一个 间接的 帐户 的 图表 , 老的 和 新的 , 谁 存在 他
[hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] [ɔː(r)] [ɪn'ventɪd] ,
had discovered or invented ,
有 发现 或者 发明 ,

他向他详细描述了各种阴谋，包括他发现或编造的新旧阴谋。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ʃəʊd] [ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['letə(r)] ,
and he showed a copy of a secret letter ,
和 他 显示 一个 复制 的 一个 秘密 信 ,

他出示了一份秘密信件的副本。

['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪst'eɪts] , [ˌrekə'mendɪŋ] [ðə; ði] ['fɔːsəbl]
written by the Prince of Orange to the estates , recommending the forcible
书面 经过 这 王子 的 橙子 到 这 庄园 , 推荐 这 强制的
['siːʒə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] .
seizure of his Highness .
发作 的 他的 高度 .

奥兰治亲王致各等级的信，建议强行逮捕殿下。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz] , [æt; ət] [ðæt] ['pɪəriəd] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
It is true that the Duke was , at that period and for long after ,
它 是 真的 那 这 公爵 曾是 , 在 那 时期 和 为了 长的 后 ,

的确，在那个时期以及之后的很长一段时间里，公爵都是……

[ə'pɒn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] " [frə'tɜːn(ə)l] ['frendʃɪp] " [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] ,
upon terms of the most " fraternal friendship " with the Prince ,
之上 条款 的 这 最多 " 兄弟 友谊 " 和 这 王子 ,

在与王子建立最“兄弟般的友谊”的基础上，

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['saɪnɪŋ] [hɪm'self] " [hɪz; ɪz] ['veri] [ə'fekʃənət] ['brʌðə(r)]
and was in the habit of signing himself " his very affectionate brother
和 曾是 在 这 习惯 的 签名 他自己 " 他的 非常 亲热 兄弟
[ænd; ənd] ['kɔːdiəl] [frend] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] ,
and cordial friend to serve him ,
和 亲切 朋友 到 服务 他 ,

他习惯在署名中自称“他非常亲爱的兄弟和热情的朋友”，为他服务。

" [jet] [ðɪs] [dɪd] [nɒt] [prɪ'vent] [hɪm] [frɒm; frəm] [ɐk'ɒmplɪʃɪŋ] [wɒt] [hiː; hi] [diːmd] [hɪz; ɪz] ['djuːti] ,
" yet this did not prevent him from accomplishing what he deemed his duty ,
" 然而 这 做过 不是 防止 他 从 完成 什么 他 被认为 他的 责任 ,

但这并没有阻止他完成他认为的职责。

[ɪn] ['siːkrətli] [di'nauns] [hɪz; ɪz] [plænz] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [truː] [ðæt] [hiː; hi] , [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
in secretly denouncing his plans , It is also true that he , at the same time ,
在 偷偷 谴责 他的 计划 , 它 是 还 真的 那 他 , 在 这 相同的 时间 ,

在暗中谴责他的计划的同时，他也确实如此，

[geɪv] [ðə; ði] [prɪns] ['praɪvət] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] , [ænd; ənd] [sent] [hɪm]
gave the Prince private information concerning the government , and sent him
给予 这 王子 私人的 信息 有关 这 政府 , 和 发送 他
[ˌɪntə'septid] ['lɛtəz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['enəmɪz] ,
intercepted letters from his enemies ,
截获 信件 从 他的 敌人 ,

向王子提供有关政府的私人情报，并寄给他截获的敌人的信件。

[ðʌs] ['iːzɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɒnʃəns] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] , [ænd; ənd] ['trɪmɪŋ] [hɪz; ɪz] [seɪlz] [tuː; tə] ['evri] [wɪnd]
thus easing his conscience on both sides , and trimming his sails to every wind
因此 缓解 他的 良心 在 两个都 侧面 , 和 修剪 他的 帆 到 每一个 风
[wɪtʃ] [mait] [bləʊ] .
which might blow .
哪个 可能 吹 .

这样既能减轻他的良心负担，又能让他根据可能吹来的任何风向调整航向。

[ðə; ði] [djuːk] [naʊ] , [haʊ'evə(r)] ,
The Duke now , however ,
这 公爵 现在 , 然而 ,

然而，如今的公爵……

[rɪ'maɪndid] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒntjuːm(ə)li] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] ['triːtɪd] [æt; ət]
reminded his Highness of the contumely with which he had been treated at
提醒 他的 高度 的 这 傲慢 和 哪个 他 有 到过 治疗 在
['brʌs(ə)lz] ,
Brussels ,
布鲁塞尔 ,

他提醒殿下，他在布鲁塞尔受到了怎样的侮辱。

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnsələnt] [θrets] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [hæd; həd] [pə'sjuːd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts]
of the insolent threats with which the citizens had pursued his servants
的 这 傲慢的 威胁 和 哪个 这 公民 有 追击 他的 仆人
[ænd; ənd] ['sekrəˌteri] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['veri] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['pæləs] .
and secretaries even to the very door of his palace .
和 秘书 甚至 到 这 非常 门 的 他的 宫殿 .

市民们甚至对他的仆人和秘书进行了无礼的威胁，一路追赶到他的宫殿门口。

[hiː; hi] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] ['fiːlɪŋ] [ɪg'zɪstɪd] [æt; ət] ['meklɪn] ,
He assured him that the same feeling existed at Mechlin ,
他 保证 他 那 这 相同的 感觉 存在 在 梅赫林 ,

他向他保证，梅赫伦也有同样的感觉。

[ænd; ənd] [ðæt] ['naɪðə(r)] [hɪm'self] [nɔː(r)] ['fæməli] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [sefə] [ðeə(r)] [ðæn; ðən] [ɪn] [ðə; ði]
and that neither himself nor family were much safer there than in the
和 那 两者都不 他自己 也不 家庭 是 很多 更安全 那里 比 在 这
['kæpɪt(ə)l] ,
capital ,
首都 ,

而且他和家人在那里也并不比在首都安全多少。

[ə; eɪ] [plɒt] ['biːɪŋ] ['fʊli] ['ɔːgənaɪzd] [fɔː(r); fə(r)] [sɪ'kjʊr] [hɪz; ɪz] ['pɜːs(ə)n] .

a **plot** **being** **fully** **organized** **for** **securing** **his** **person** **.**

一个 阴谋 存在 完全 组织 为了 确保 他的 人 .

有人精心策划了一场确保他人身安全的阴谋。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[ðə; ði] [kən'spɪərətəz] , [hiː; hi] [sed] , [wɜː(r); wə(r)]['əʊpənli] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['pɑːti]
The conspirators , he said , were openly supported by a large political party
这 阴谋者 , 他 说 , 是 公然 有 经过 一个 大的 政治的 派对
[huː] [kɔːld] [ðəm'selvz] ['ænti] - - ,
who called themselves anti - Johanists ,
WHO 称为 他们自己 反对 - - ,

他说，这些阴谋者得到了一个自称反约翰主义者的大型政党的公开支持。

[ænd; ənd] [huː] [kləʊðd] [ðəm'selvz] [ɪn] [sɪm'bɒlɪk] ['kɒstjuːm] ,
and who clothed themselves in symbolic costume ,
和 WHO 穿着衣服 他们自己 在 象征性的 戏服 ,

他们身着象征性的服饰，

[æz; əz][hæd; həd] [biːn] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [ˌdɪsə'fektɪd] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]['kɑːdɪn(ə)l] [grɑːn'vɛl] .
as had been done by the disaffected in the days of Cardinal Granvelle .
作为 有 到过 完毕 经过 这 心怀不满的 在 这 天 的 红衣主教 格兰维尔 .

就像当年格兰维尔红衣主教统治时期那些心怀不满的人所做的那样。

[hiː; hi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ðæt] ['nɪəli] [ɔːl][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl]
He assured the Governor that nearly all the members of the states - general
他 保证 这 州长 那 几乎 全部 这 成员 的 这 各州 - 一般的
[wɜː(r); wə(r)] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ɪn] [ðiːz] [skiːm] .
were implicated in these schemes .
是 牵涉其中 在 这些 方案 .

他向州长保证，几乎所有州议员都牵涉到这些阴谋之中。

" [ænd; ənd] [wɒt] [bɪ'kʌmz] , [ðen] , [ɒv; əv][ðeə(r)] ['prɒmɪsɪz] ? " [ɑːskt] [dɒn] [dʒɒn] .
" And what becomes , then , of their promises ? " asked Don John .
" 和 什么 变成 , 然后 , 的 他们的 承诺 ? " 问 大学教师 约翰 .

“那么，他们的承诺又该如何兑现呢？”唐·约翰问道。

" [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['prɒmɪsɪz] ! " [kraɪd][ðə; ði] [djuːk] , ['snæpɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] ;
" That for their promises ! " cried the Duke , snapping his fingers ;
" 那 为了 他们的 承诺 ! " 哭 这 公爵 , 啪啪 他的 手指 ;

“就为了他们的承诺！”公爵打着响指喊道；

" [nəʊ][mæn][ɪn][ðə; ði][lænd] [fiːlz] [baʊnd] [baɪ] [en'geɪdʒmənts] [naʊ] .
" no man in the land feels bound by engagements now .
" 不 男人 在 这 土地 感觉 边界 经过 订婚 现在 .

“现在，这个国家没有人会觉得受到任何承诺的约束。”

" [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [di'mɑːnd, -'mænd][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ɪn] [ðʌs] [siːkɪŋ]
" The Governor demanded the object of the states in thus seeking
" 这 州长 要求 这 目的 的 这 各州 在 因此 寻求
[tuː; tə] [dɪ'praɪv] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['lɪbəti] .
to deprive him of his liberty .
到 剥夺 他 的 他的 自由 .

“州长质问各州这样做的目的是什么，才试图剥夺他的自由。”

[ðə; ði] [djuːk] [ɪn'fɔːmd] [hɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][həʊld][hɪm][ɪn][kæp'tɪvəti][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd]
The Duke informed him that it was to hold him in captivity until they had
这 公爵 知情的 他 那 它 曾是 到 抓住 他 在 囚禁 直到 他们 有
[kəm'peld] [hɪm][tuː; tə][saɪn] ['evri] ['peɪpə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [tʃəʊz] [tuː; tə] [leɪ] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .
compelled him to sign every paper which they chose to lay before him .
被迫 他 到 符号 每一个 纸 哪个 他们 选择 到 躺 前 他 .

公爵告诉他，他们要把他囚禁起来，直到强迫他签署他们摆在他面前的每一份文件。

[sʌtʃ] [θɪŋz] [hæd; həd] [biːn] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] [ɪn]['fɔːmə(r)] [deɪz] , [ðə; ði] [djuːk] [əb'zɜːvd] ,
Such things had been done in the Netherlands in former days , the Duke observed ,
这样的 事物 有 到过 完毕 在 这 荷兰 在 以前的 天 ， 这 公爵 观察到 ，

公爵说道，过去荷兰也曾发生过类似的事情。

[æz; əz][hiː; hi] [prə'siːdid] [tuː; tə] [nə'reɪt] [haʊ] [ə; eɪ] ['priːdəsesə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ænd; ənd][ə; eɪ]
as he proceeded to narrate how a predecessor of his Highness and a
作为 他 继续 到 叙事 如何 一个 前任 的 他的 高度 和 一个
[prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] ,
prince of the land ,
王子 的 这 土地 ，

他接着叙述了殿下的一位前任，也是这片土地上的一位王子，是如何……

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [biːn] [kəm'peld] [tuː; tə][saɪn][ɪ'njuːmərəb(ə)l]['dɒkjumənts] , [hæd; həd] [biːn] , [ɪn]
after having been compelled to sign innumerable documents , had been , in
后 拥有 到过 被迫 到 符号 无数 文件 ， 有 到过 ， 在
[kən'kluːʒn] ,
conclusion ,
结论 ，

在被迫签署了无数文件之后，最终，

[tɒst] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['pæləs] , [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz]['retɪnjuː] ,
tossed out of the windows of his own palace , with all his retinue ,
抛掷 出去 的 这 视窗 的 他的 自己的 宫殿 ， 和 全部 他的 随从 ，

他连同所有随从一起被从自己宫殿的窗户扔了出去。

[tuː; tə] ['perɪʃ] [ə'pɒn][ðə; ði][paɪks][ɒv; əv][æn; ən][ɪn'sɜːdʒənt][mɒb] [bɪ'ləʊ] .
to perish upon the pikes of an insurgent mob below .
到 沦 之上 这 长矛 的 一个 叛乱分子 暴民 以下 .

死在下方叛乱暴民的长矛上。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ðə; ði]
The Governor protested that it did not become the son of Charles the
这 州长 抗议 那 它 做过 不是 变得 这 儿子 的 查尔斯 这
[fɪfθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kæθlɪk] ['mædʒəsti][tuː; tə][hɪə(r)] [sʌtʃ] [ˌinti'meiʃən]
Fifth and the representative of his Catholic Majesty to hear such intimations
第五 和 这 代表 的 他的 天主教 威严 到 听到 这样的 暗示
[ə; eɪ]['sekənd] [taɪm] .
a second time .
一个 第二 时间 .

总督抗议说，作为查理五世之子和天主教国王陛下的代表，他不应该第二次听到这样的暗示。

['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] , [hiː; hi] [bruːd] ['əʊvə(r)] [wɒt] [hæd; həd] [biːn] [sed] [tuː; tə][hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
After his return , he brooded over what had been said to him for a
后 他的 返回 ， 他 沉思 超过 什么 有 到过 说 到 他 为了 一个
[fjuː] [deɪz] ,
few days ,
很少 天 ，

回来后，他把别人对他说的话反复琢磨了好几天。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ðen] [brəʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ɪ'stæblɪʃmənt] [æt; ət] ['meklɪn] ,
and he then broke up his establishment at Mechlin ,
和 他 然后 打破 向上 他的 建立 在 梅赫林 ，

然后，他解散了在梅赫伦的产业。

['selɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [suː'pɜːfluəs] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði][waɪn][ɪn][hɪz; ɪz] ['seləz] .
selling off his superfluous furniture and even the wine in his cellars .
销售 离开 他的 多余 家具 和 甚至 这 葡萄酒 在 他的 地窖 .

他变卖了多余的家具，甚至连酒窖里的酒也卖掉了。

[ðʌs] [ˈʃəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈæbsəns] , [bəuθ] [frɒm; frəm] [ˈbrʌs(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈmeklɪn] , [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [prəˈlɒŋd] [wʌn] ,
Thus showing that his absence , both from Brussels and Mechlin , was to be a prolonged one ,
因此 显示 那 他的 缺席 , 两个都 从 布鲁塞尔 和 梅赫林 , 曾是 到 是 一个 延长 一 ,

由此可见，他离开布鲁塞尔和梅赫伦的时间将会很长。

[hiː; hi] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˌʌnfɔːˈsiːn] [əˈkʌrəns] [əˈgen] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
he took advantage of an unforeseen occurrence again to remove his residence .
他 采取 优势 的 一个 意外 发生 再次 到 消除 他的 住宅 .

他再次利用突发事件搬迁了住所。

[ˈiːtekst] [ˈɛdɪtərz] [bˈʊkmɑːks] :
ETEXT EDITOR'S BOOKMARKS :
电子文本 编辑的 书签 :

电子文本编辑器书签：

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈlɔɪə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [bæd] [ˈkrɪstʃən]
A good lawyer is a bad Christian
一个 好的 律师 是 一个 坏的 基督教

优秀的律师往往是糟糕的基督徒。

[kleɪmd] [ðə; ði] [preɪz] [ɒv; əv] [ˌmɒdəˈreɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeə(r)] [dɪˈmɑːndz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [fjuː]
Claimed the praise of moderation that their demands were so few
声称 这 称赞 的 适度 那 他们的 需求 是 所以 很少

他们声称，他们的要求如此之少，理应受到温和派的赞扬。

[kənˈfjuːzd] [ˈkɔnfərənsis] , [weə(r)] [ˈnaɪðə(r)] [ˈpɑːti] [wɒz; wəz] [ɪnˈtaɪəli] [sɪnˈsɪə(r)]
Confused conferences , where neither party was entirely sincere
使困惑 会议 , 在哪里 两者都不 派对 曾是 完全 真诚

混乱的会议，双方都没有完全的诚意。

[ˈkʌstəməri] [əʊθs] , [tuː; tə] [biː; bi] [kept] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkʌstəməri] [ˌkɒnʃiˈenʃəsnəs]
Customary oaths , to be kept with the customary conscientiousness
习惯 誓言 , 到 是 保留 和 这 习惯 尽责性

惯常的誓言，应当以惯常的认真态度遵守。

[dˈɛdliəst] [ɒv; əv] [sɪnz] , [ðə; ði] [ˈlɪbəti] [ɒv; əv] [ˈkɒnʃəns]
Deadliest of sins , the liberty of conscience
最致命的 的 罪孽 , 这 自由 的 良心

最致命的罪恶，莫过于良心自由

[ai] [rɪˈgɑːd] [maɪ] [ˈkʌntriz] [ˈprɒfɪt] , [nɒt] [maɪ] [əʊn]
I regard my country's profit , not my own
我 看待 我的 该国的 利润 , 不是 我的 自己的

我只看重国家的利益，而不是个人的利益。

[meɪd] [nəʊ] [briːtʃ] [ɪn] [ˈrɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈrəʊmən] [ɪnˌfæləˈbɪləti]
Made no breach in royal and Roman infallibility
制成 不 违反 在 皇家 和 罗马 绝对正确

没有违反皇室和罗马的无误论

[ˈnaɪðə(r)] [wɪʃt] [ðə; ði] [ˌkɒnvəˈkeɪʃn] , [waɪl] [bəuθ] [əˈfektɪd] [æn; ən] [ˈiːgənəs]
Neither wished the convocation , while both affected an eagerness
两者都不 希望 这 召集 , 尽管 两个都 做作的 一个 渴望

两人都不希望召开这次会议，但都装出一副热切的样子。

['aʊə(r)] [pɒt] [hæd; həd] [nɒt] [gɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [æz; əz] ['ɒf(ə)n]
Our pot had not gone to the fire as often
我们的 锅 有 不是 已消失 到 这 火 作为 经常

我们的锅不像以前那样经常被放到火上烧了。

[piːs] , [ɪn] [ri'æləti] , [wɒz; wəz] [wɔː(r)] [ɪn] [ɪts] [wɜːst] [ʃeɪp]
Peace , in reality , was war in its worst shape
和平 , 在 现实 , 曾是 战争 在 它是 最差 形状

和平，实际上，是战争最残酷的形态。

[ðəʊz] [huː] " [sɔːt] [tuː; tə] [swɪm] [bɪ'twiːn] [tuː] ['wɔːtəz]
Those who " sought to swim between two waters
那些 WHO " 寻求 到 游泳 之间 二 水

那些"试图在两水之间游动"的人

" ['vɒlətaɪl] [wɜːd] [wɒz; wəz] [θɔːt] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɜːmənənt] ['letə(r)]
" Volatile word was thought preferable to the permanent letter
" 易挥发的 单词 曾是 想法 优选 到 这 永恒的 信

人们认为，用"易变的词语"来代替"永久的信件"是可取的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷

开口如有神